

Correct Plus™

Impression Material

Correct Plus™ Fast Set

Impression Material

Instructions for Use

English	한국어
中文 (简体)	Latviešu
中文 (繁体)	Lietuviu
Hrvatski	Norsk
Český	Polski
Dansk	Português
Nederlands	Românește
Eesti	Русский
Suomi	Srpski
Français	Slovenský
Deutsch	Slovensko
Ελληνικά	Español
Magyar	Svenska
Italiano	Türkçe

 Manufactured by

PENTRON

800-551-0283 / 714-516-7557 / www.pentron.com

Correct Plus/Correct Plus Fast Set

Correct Plus Hydrophilic Impression Material and Correct Plus Fast Set Impression Material are versatile impression materials designed to accommodate impressions of inlays, crowns and bridges, orthodontic appliances, precision attachments and veneers. The hydrophilic nature of these materials provides outstanding detail in the presence of fluids and exceptional tear strength ensures your detailed impression will remain intact upon removal. Correct Plus Impression Material provides multiple packaging options and various set times to accommodate all of your impression needs. For optimal patient acceptance, Correct Plus Impression Material is available in unflavored and Berry.

Indications:

- Impression of inlays, crowns and bridges, orthodontic appliances, precision attachments and veneers

Precautions:

- Due to the fast working time Correct Plus Fast Set is not recommended for full arch impressions. For full arch impressions, use Correct Plus Regular Set Impression Material.

Storage and Use:

Store and use Correct Plus and Correct Plus Fast Set Impression Materials at ambient temperature.

Refer to outer package for expiration date. Do not use after expiration date.

Descriptions of viscosities:

The brief descriptions below are intended to help you understand which materials are available and how they might perform.

- **Light Body (not available in Fast Set):** a traditional light viscosity wash material characterized by adequate flowability. Recommended with any tray material in the Correct Plus and Correct Plus Fast Set line.
- **Thick-n-Thin™:** A unique Thixotropic light viscosity wash material that initially stacks on the tooth when syringed then flows into the sulcus to capture critical subgingival detail. Recommended with any tray material in the Correct Plus and Correct Plus Fast Set line.
- **Universal™ Body:** Truly an all-purpose impression material. Use it as a tray material, a light body or a monophasic material. A perfect substitute for alginate materials.
- **Tray (also available in Berry flavor; not available in Fast Set):** A heavy viscosity material with a mousse-like consistency and high end

hardness. Ideal for Three-in-One impression trays. Recommended with any wash material in the Correct Plus and Correct Plus Fast Set line.

- **Auto-Mix Putty (also available in Berry Flavor; not available in Fast Set):** A heavy viscosity material that provides the hydraulic drive of a hand-mix putty in a convenient auto-mix cartridge. For use in stock, custom, or triple trays. Recommended with any wash material in the Correct Plus and Correct Plus Fast Set line.
- **Putty (also available in Berry flavor; not available in Fast Set):** An easy to mix, heavy viscosity putty with a high end hardness to resist distortion and provide maximum hydraulic drive of the light body material. Recommended with any wash material in the Correct Plus and Correct Plus Fast Set line.
- **Bite Superfast:** This material was designed exclusively for faster bite registration, with a mousse-like viscosity and high end hardness. When set, its rigidity facilitates trimming.

Instructions for Use

Auto Mix Cartridges:

1. Select and/or prepare a rigid tray of sufficient size which provides at least 2-3 mm thickness of space for impression material.
2. Apply Correct VPS™ Tray Adhesive to the tray and allow to air dry for 5 minutes. Adhesive should also be used with perforated trays.
3. Load auto mix cartridges into impression guns, both wash and tray material of choice.
4. Dispose of sealing cap at front end of dual cartridge and extrude 1/4 inch of material to ensure that equal amounts of material are dispensed. Discard. Wipe end of cartridge clean. Attach auto-mix tip. Attach an intraoral tip to the wash material mixing tip.
Note: Mixing Tips are for single patient use only, to prevent cross-contamination between patients.
5. Dry the field and place cotton rolls.
6. Place your heavy viscosity of choice into impression tray (or see below for Putty mixing instructions, and place putty into tray). **See table below for specific minimum working times.**
7. Remove cotton rolls. Inject syringe mix around tooth preparations. Seat tray.
8. Retain impression in position until set. **See table below for specific maximum intraoral setting times.**
9. Remove the impression from the mouth.
10. Rinse thoroughly under water and disinfect. The impression can be disinfected by soaking it in Glutaraldehyde or other proper disinfectant solutions. Follow the manufacturer's directions.

- Models may be poured after 15 minutes when using Correct Plus Fast Set Impression Material and after 30 minutes when using Correct Plus Hydrophilic Impression Material.

Putty:

- Using the scoops provided, dispense equal quantities of base and catalyst.
- Mix with a stiff spatula (or knead with fingers) until a uniform, streak-free color is achieved, usually less than 45 seconds. Optimal performance requires a ratio of 1:1; slight variations in the relative amounts of base or catalyst with neither increase nor decrease work or set times.

NOTE: Never mismatch batch sets of base & catalyst, as unpredictable work and/or set times may result. Do not use latex gloves to mix putty. Wash hands thoroughly before mixing putty by hand.

Material Description	Minimum Working Time*	Maximum Intra Oral Setting Time* (from initial mix)
Correct Plus Hydrophilic Impression Material – Auto Mix Cartridges	1 minute	4 minutes and 30 seconds
Correct Plus Hydrophilic Impression Material – Putty	1 minute	4 minutes and 30 seconds
Correct Plus Fast Set Impression Material – Auto Mix Cartridges	45 seconds	2 minutes and 30 seconds
Correct Plus Bite Superfast	15 seconds	1 minute and 15 seconds

*These times may vary based on storage conditions, temperature, humidity, and age of product.

Important Notes:

- Hemostatic agents and retraction cords that contain ferric sulfates may inhibit the set of impression material. Before taking impression, rinse the preparation site thoroughly with water to remove any residual contaminants.
- Due to its rigidity, use caution when using Correct Plus and Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty on periodontally involved teeth or on bridges unless severe undercuts below the pontics are blocked out.

- Correct Plus Hydrophilic Impression Materials and Correct Plus Fast Set Impression Materials should not be intermixed with or used in conjunction with conventional (condensation cured) silicones.
- When handling Putty, certain gloves (such as latex) will inhibit the set. It is suggested the operator mix a small amount of putty to confirm proper setting prior to impression procedure to test for compatibility. Keep jar closed when not in use.
- Correct Plus and Correct Plus Fast Set impressions can be silver or copper-plated in a metalizing bath.

Correct Plus/Correct Plus 快速凝固型

Correct Plus 亲水印模材料和 Correct Plus 快速凝固印模材料为通用型印模材料，专门用于制作嵌体、牙冠和牙桥、矫正器、精密附着体和牙贴面的印模。材料的亲水性可提供液体环境下的出众特性，独特的抗撕裂性确保您的微小印模在移除时保持完整。Correct Plus 印模材料提供多种包装选择及众多凝固时间，可满足全方位的印模需求。为满足患者需求，Correct Plus 印模材料有无香型和果味型两种。

适应症

- 适用于制作嵌体、牙冠和牙桥、矫正器、精密附着体和牙贴面的印模

注意事项：

- 鉴于其具有快速作用时间，不建议将 Correct Plus 快速凝固产品用于全颌印模。对于全颌印模，请使用 Correct Plus 常规凝固印模材料。

储存和使用：

在室温下储存和使用 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固印模材料。

有效期见外包装。过期勿用。

粘度说明：

以下简介旨在帮助您理解可用材料及其性能。

- **Light Body (快速凝固型中不适用)**：一种传统的低粘度涂料，以充足的流动性为特征。推荐用于 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固产品线中的任何托盘材料。

- **Thick-n-Thin™**：独特的触变性低粘度涂料，注射时先堆放在牙齿上，然后流入牙沟中，捕捉关键的龈下细节。推荐用于 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固产品线中的任何托盘材料。
- **Universal™ Body**：真正的通用印模材料。将其用作托盘材料、Light Body 或单相材料。藻酸盐材料的完美替代品。
- **托盘（同样有果味型号；不适用于快速凝固型）**：奶油状且高硬度的强粘度材料。三合一印模托盘的理想之选。推荐用于 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固产品线中的任何涂料。
- **自动混合腻子（同样有果味型号；不适用于快速凝固型）**：一种高粘度材料，在便捷的自动混合料管中可带来高混合腻子的亲水特性。用于储备托盘、定制托盘或三合托盘。推荐用于 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固产品线中的任何涂料。
- **腻子（同样有果味型号；不适用于快速凝固型）**：易于混合，高粘度腻子具有高硬度，能抗变形并为 Light Body 材料提供最大的液压驱动。推荐用于 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固产品线中的任何涂料。
- **Bite Superfast**：该材料独家设计，专用于快速咬合记录，为奶油状粘度且具有高硬度。凝固时，其硬度有助于形状整齐。

使用说明

自动混合料管：

1. 选择和/或制备一个坚固的托盘，保证其大小足以提供至少 2-3 mm 厚的空间来容纳印模材料。
2. 将 Correct VPS™ 托盘粘合在托盘上，空气中风干 5 分钟。还要对穿孔托盘使用粘胶剂。
3. 将自动混合料管加入印模枪，以及所选择的涂料和托盘材料。
4. 在双料管前端涂抹密封盖并挤出 1/4 英寸的材料，以确保材料涂抹平均。丢弃。将料管末端冲洗干净。接上自动混合嘴。在涂料混合嘴上接上口内注射头。注意：混合嘴仅供一位患者使用，防止患者之间发生交叉感染。
5. 干燥制备部位并放置棉辊。
6. 将选择的高粘度材料置入印模托盘（或参见以下腻子混合说明，并将腻子放入托盘）。**参考下表了解具体的最短作用时间。**

- 取出棉辊。在制备牙周围注射注射器中的混合物。放置托盘。
- 将印模放好并固定。参考下表了解具体的最长口内凝固时间。
- 从口中取出印模。
- 用水和消毒剂彻底冲洗。可将印模浸入戊二醛或其他适用的消毒溶液中，对印模消毒。遵循制造商的说明操作。
- 使用 Correct Plus 快速凝固印模材料时，可在 15 分钟后冲洗模型，如使用 Correct Plus 亲水印模材料，则需 30 分钟冲洗。

腻子：

- 使用提供的勺子涂抹等量的基料及催化剂。
- 用硬铲混合（或用手指揉），直到出现统一的无痕颜色，一般在 45 秒内可达该效果。需要使用 1:1 的比率才能获得最佳效果；
基料或催化剂的相关量略有变化既不会延长，也不会缩短作用时间（或凝固时间）。

注意：决不要配错定量混合的成套基料和催化剂，因为这样可能导致作用时间和/或凝固时间不可预见。请勿使用乳胶手套混合腻子。用手混合腻子之前请彻底洗手。

材料说明	最短作用时间*	最长口内凝固时间* (从最初混合开始)
Correct Plus 亲水印模材料—自动混合料管	1 分钟	4 分半
Correct Plus 亲水印模材料—腻子	1 分钟	4 分半
Correct Plus 亲水印模材料—自动混合料管	45 秒	2 分半
Correct Plus Bite Superfast	15 秒	1 分 15 秒

* 这些时间可能会因储存条件、温度、湿度和产品年龄而异。

重要说明：

- 含有硫酸铁的止血剂和排龈线可能会抑制印模材料的凝固。印模前，用水彻底冲洗制备部位，去除任何残留污染物。

- 鑑於其硬度，除非遮蔽了橋體下方的尖銳削切口，否則在牙周患病的牙齒或牙橋上使用 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固自動混合膩子，需小心謹慎。
- Correct Plus 親水印模材料和 Correct Plus 快速凝固印模材料不得混合，也不得與常規（冷凝硫化）硅樹脂結合使用。
- 在處理膩子時，某類手套（如乳膠手套）會減緩凝固。建議操作員先混合少量膩子，確定配置正確後再執行印模程序，以便測試兼容性。不使用时須蓋上罐蓋。
- Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固印模可在金屬熔池中鍍銀或鍍銅。

中文(繁体) / Chinese Trad

使用說明

Correct Plus/Correct Plus 快速凝固

Correct Plus 親浮水印模材料和 Correct Plus 快速印模材料是通用印模材料，設計用於製作嵌體、牙冠和牙橋、矯正器、精密附著體和牙貼面的印模。這些材料的親水性質在存在液體的情況下具有出色細緻特點，出眾的耐撕裂強度確保細緻印模在取出時保持完整。Correct Plus 印模材料提供多種包裝選擇和各種凝固時間以適應所有印模需求。為了讓患者理想接受，Correct Plus 印模材料提供無味和草莓味版本。

適應症：

- 適用於製作嵌體、牙冠和牙橋、矯正器、精密附著體和牙貼面的印模。

注意事項：

- 由於作用時間快，Correct Plus 快速凝固不建議用於全拱形印模。對於全拱形印模，請使用 Correct Plus 普通凝固印模擦亮。

存放和使用：

在室溫下存放和使用 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固印模材料。

有效期見外包裝。過期勿用。

黏性說明：

以下簡要說明旨在幫助您瞭解哪些材料可用及其如何工作。

- **輕型植體 (快速凝固中不提供)** : 具有足夠流動性的傳統輕型黏性沖洗材料。建議和 Correct Plus 及 Correct Plus 快速凝固系列的任何印模托材料一起使用。
- **Thick-n-Thin™**: 獨特的觸變輕型黏性沖洗材料，注入後先堆積在牙齒上，然後流入牙槽以捕捉關鍵的牙齦下細節。建議和 Correct Plus 及 Correct Plus 快速凝固系列的任何印模托材料一起使用。
- **Universal™ 植體** 真正的全功能印模材料。用作印模托材料、輕型植體或單相材料。藻酸鹽材料的完美替代品。
- **印模托 (還提供草莓味；快速凝固中不提供)** : 重型黏性材料，具有類似摩絲的黏度和極高的端面硬度。適合三合一印模托。建議和 Correct Plus 及 Correct Plus 快速凝固系列的任何沖洗材料一起使用。
- **自動混合填料 (還提供草莓味；快速凝固中不提供)** : 自動混合填料-重型黏性材料，可在方便的自動混合藥筒中實現手混填料的液體流動。用於庫存、定制或三重印模托。建議和 Correct Plus 及 Correct Plus 快速凝固系列的任何沖洗材料一起使用。
- **填料 (還提供草莓味；快速凝固系列中不提供)** : 填料-易於混合的重型黏性填料，具有極高的端面硬度，可防變形，具備輕型植體材料的最高液體流動性。建議和 Correct Plus 及 Correct Plus 快速凝固系列的任何沖洗材料一起使用。
- **Bite Superfast**: 此材料設計專用於快速咬合登記，具有類似摩絲的黏度和高端面硬度。凝固時，其剛度可使修剪更為便利。

使用說明

自動混合藥筒：

1. 選擇和/或製備一個堅固的託盤，其大小足以提供至少 2-3 mm 厚的空間來容納印模材料。
2. 將 Correct VPS™ 印模托粘合劑塗抹在印模托上，風乾 5 分鐘。還應對穿孔託盤使用粘膠劑。
3. 將自動混合藥筒加載到印模槍中，可選擇沖洗和印模托材料。
4. 在雙藥筒前端配給密封蓋，擠出 1/4 inch 材料以確保配給足夠量的材料。丟棄。擦乾淨藥筒端面。連接自動混合頭。將齒內端連接到沖洗材料混合端。
說明：混合嘴僅限一位患者使用，防止患者之間發生交叉感染。

5. 乾燥製備部位，並放置棉輥。
6. 將重型黏性選擇放入印模托（或參見下文瞭解填料混合說明，將填料放入印模托）。**參見下表瞭解具體最短工作時間。**
7. 取出棉輥。在製備牙周注射注射器中的混合物。固定託盤。
8. 將印模固定到位。**參見下表瞭解具體最大齒內凝固時間。**
9. 從口中取出印模。
10. 在水下徹底沖洗並消毒。可將印模浸入戊二醛或其他適用的消毒溶液中，對印模進行消毒。遵循製造商的說明。
11. 在使用 Correct Plus 快速凝固印模材料 15 分鐘後和使用 Correct Plus 親浮水印模材料 30 分鐘後沖洗模型。

填料：

1. 使用提供的勺子塗抹等量的基料和催化劑。
2. 用硬抹刀混合（或手指揉捏）直到顏色均勻無條紋，通常在 45 秒內。需要使用 1:1 的比率才能獲得最佳效果；基料或催化劑的相關量略有變化既不會延長作用時間（或凝固時間），也不會縮短作用時間（或凝固時間）。

說明：決不要配錯定量混合的成套基料和催化劑，因為這樣可能導致作用時間和/或凝固時間不可預見。不要使用橡膠手套混合填料。用手混合填料前徹底洗乾淨手。

材料說明	最短作用時間*	最大口內凝固時間* (從最初混合開始)
Correct Plus 親浮水印模材料 – 自動混合藥筒	1 分鐘	4 分 30 秒
Correct Plus 親浮水印模材料 – 填料	1 分鐘	4 分 30 秒
Correct Plus 快速凝固印模材料 – 自動混合藥筒	45 秒	2 分 30 秒
Correct Plus Bite Superfast	15 秒	1 分 15 秒

* 這些時間可能會因儲存條件、溫度、濕度和產品年齡而異。

重要說明：

- 止血劑和齦線含有可能抑制印模材料凝固的硫酸鐵。取印模前，用水徹底沖洗製備區域以清除任何殘留污染物。
- 由於非常堅硬，除非假牙下方的緊湊開口堵住，否則在牙根或牙橋上使用 Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固自動混合填料時請小心。
- Correct Plus 親浮水印模擦亮和 Correct Plus 快速凝固印模材料不得互相混合，或者與傳統（縮合固化）矽膠一起使用。
- 在處理填料時，某些手套（如乳膠手套）會減緩凝固。建議操作員先混合少量的填料，確定配置正確後再執行印模程式，以便測試相容性。不使用時請蓋上罐蓋。
- Correct Plus 和 Correct Plus 快速凝固填料可以在金屬床上鍍銀或鍍銅。

Hrvatski / Croatian

UPUTE ZA UPORABU

Correct Plus hidrofилни materijal za otisak i Correct Plus Fast Set materijal za uzimanje otisaka su univerzalni materijali za uzimanje otisaka inleja, kruna i mostova, ortodontskih aparata, preciznih dodataka i premaza. Hidrofilna priroda ovih materijala pruža izvanredan detalj u prisustvu fluida a iznimna jačina trošenja osigurava da će vaš detaljan otisak ostati neoštećen nakon uklanjanja. Correct Plus materijal za uzimanje otisaka pruža brojne opcije pakiranja i razna vremena za prilagodbu svih vaših potreba za uzimanjem otiska. Radi optimalnog prihvaćanja, Correct Plus materijal za uzimanje otisaka dostupan je bez okusa i s okusom jagode.

INDIKACIJE:

- Uzimanje otisaka inleja, kruna i mostova, ortodontskih aparata, preciznih dodataka i premaza

MJERE OPREZA:

- Zbog brzog stvrdnjavanja Correct Plus Fast Set se ne preporuča za uzimanje otisaka lukova. Za uzimanje otisaka lukova koristite Correct Plus Regular Set materijal za uzimanje otisaka.

Pohranjivanje i uporaba:

Pohranite i koristite Correct Plus i Correct Plus Fast Set materijal za uzimanje otisaka na sobnoj temperaturi.

Pogledajte vanjsko pakiranje za datum isteka. Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

Opis viskoziteta:

Kratki opisi koji slijede, namijenjeni su da vam pomognu razumjeti koji su materijali na raspolaganju i kako se oni mogu ponašati.

- **Light Body (nije dostupno u Fast Set):** Tradicionalni materijal za pranje malog viskoziteta kojeg karakteriza odgovarajuća protočnost. Preporučuje se za materijal otisnice u Correct Plus i Correct Plus Fast Set liniji.
- **Thick-n-Thin™:** Jedinstven tiksotropni materijal malog viskoziteta koji se u početku nanosi na zub ušpricavanjem a zatim odlazi u sulkus kako bi zahvatio kritičan subgingivalni detalj. Preporučuje se za materijal otisnice u Correct Plus i Correct Plus Fast Set liniji.
- **Universal™ Body:** Višenamjenski materijal za uzimanje otisaka. Koristite ga kao materijal otisnice, light body ili monofazni materijal. Savršena zamjena za alginatne materijale.
- **Otisnica (također dostupno s okusom jagode; nije dostupno u Fast Set):** Materijal velikog viskoziteta s konzistentnošću poput pjenastog materijala i iznimne čvrstoće. Idealan za otisnice tri-u-jedan. Preporučuje se s materijalima za pranje u Correct Plus i Correct Plus Fast Set liniji.
- **Kit za automatsko miješanje (također dostupno s okusom jagode; nije dostupno u Fast Set):** Materijal velikog viskoziteta koji pruža hidraulično pokretanje ručno miješanog kita u prikladnom ulošku za automatsko miješanje. Za uporabu u stock, custom ili triple otisnicama. Preporučuje se s materijalima za pranje u Correct Plus i Correct Plus Fast Set liniji.
- **Kit (također dostupno s okusom jagode; nije dostupno u Fast Set):** Jednostavan za miješanje, kit velikog viskoziteta iznimne čvrstoće za otpornost od distorzije i osigurava maksimalni hidraulični protok light body materijala. Preporučuje se s materijalima za pranje u Correct Plus i Correct Plus Fast Set liniji.
- **Bite Superfast:** Ovaj materijal je posebno dizajniran za bržu registraciju ugriza s viskozitetom poput pjenastog materijala i iznimne čvrstoće. Kada je postavljen, njegova tvrdoća olakšava podešavanje.

Upute za uporabu

Ulošci za automatsko miješanje:

1. Odaberite i/ili pripremite krutu otisnicu odgovarajuće veličine koja pruža barem 2-3 mm debeli prostor za materijal za otisak.
2. Stavite Correct VPS™ Tray ljepilo na otisnicu i pustite ga da se suši 5 minuta. Ljepilo treba koristiti i kod perforiranih otisnica.
3. Stavite uloške za automatsko miješanje u pištolj za uzimanje otiska s materijalom za pranje i otisnicom po izboru.

4. Odložite brtvenu kapicu s prednjeg završetka duplog uloška i istisnite 1/4 inča materijala kako biste osigurali nanošenje jednake količine materijala. Odbacite. Obrišite završetak uloška. Pričvrstite vršak za automatsku smjesu. Prikvačite intraoralni vršak na vršak mješalice materijala za pranje.
NAPOMENA: Vrhovi mješalice koriste se samo za jednog pacijenta radi sprječavanja uzajamne kontaminacije među pacijentima.
5. Osušite područje i stavite pamučne tampone.
6. Stavite željeni materijal velikog viskoziteta u otisnicu (ili pogledajte niže upute za miješanje kita i stavite kit u otisnicu). **Pogledajte tablicu niže za specifična minimalna radna vremena.**
7. Odstranite pamučne tampone. Ubrizgajte mješavinu špicom oko pripravka za zub. Postavite žlicu za otisak.
8. Ostavite otisak na poziciji dok se ne stvrdne. **Pogledajte tablicu niže za specifična maksimalna intraoralna radna vremena.**
9. Izvadite otisak iz usta.
10. Temeljito isperite pod vodom i dezinficirajte. Otisak možete dezinficirati natapanjem u glutardehidu ili drugim odgovarajućim otopinama za dezinfekciju. Slijedite upute proizvođača.
11. Modele možete uliti nakon 15 minuta pri uporabi Correct Plus Fast Set materijala za uzimanje otiska i nakon 30 minuta pri uporabi Correct Plus hidrofilnog materijala za otiske.

Kit:

1. Uporabom priloženih žlica, nanesite jednake količine baze i katalizatora.
2. Miješajte krutom spatulom (ili gniječite prstima) dok se ne postigne jednolika boja bez crta, što obično nastaje za manje od 45 sekundi. Optimalna učinkovitost zahtijeva omjer 1:1; manje varijacije relativnih količina baze ili katalizatora neće smanjiti ili povećati radno vrijeme ili vrijeme stvrdnjavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte izmiješati komplete baza i katalizatora jer može doći do neočekivanih radnih vremena i/ili vremena nužnog za stvrdnjavanje. Nemojte koristiti rukavice od lateksa za miješanje kita. Dobro operite ruke prije nego rukama počnete miješati kit.

Opis materijala	Minimalno radno vrijeme*	Maksimalno intraoralno vrijeme stvrdnjavanja* (od početnog miješanja)
Correct Plus hidrofilni materijal za otisak - Ulošci za automatsko miješanje	1 minuta	4 minute i 30 sekundi
Correct Plus hidrofilni materijal za otisak - Kit	1 minuta	4 minute i 30 sekundi

Correct Plus Fast Set materiál za otisak - Uložci za automatsko miješanje	45 sekundi	2 minute i 30 sekundi
Correct Plus Bite Superfast	15 sekundi	1 minuta i 15 sekundi

*Vremena mogu varirati ovisno o uvjetima pohranjivanja, temperaturi, vlažnosti i starosti proizvoda.

Važne napomene:

- Hemostatski agensi i konci za vađenje zubi koji sadrže sulfat željeza mogu spriječiti djelovanje materijala za uzimanje otiska. Prije uzimanja otiska, temeljito vodom isperite mjesto na kojem ćete upotrijebiti materijal kako biste odstranili nečistoću.
- Zbog čvrstoće materijala budite pažljivi pri uporabi Correct Plus Fast Set Auto-Mix kita na zubnim protezama ili mostovima osim ako niste priprečili moguće oštro zarezivanje ispod umjetnih zuba.
- Correct Plus hidrofilne materijale za otisak i Correct Plus Fast Set materijale za otisak ne treba međusobno miješati ili koristiti zajedno s konvencionalnim (kondenzacijskim) silikonima.
- Pri uporabi kita određene rukavice (npr. od lateksa) će spriječiti stvrdnjavanje. Preporuča se da korisnik izmiješa malu količinu kita kako bi se potvrdilo odgovarajuće vrijeme stvrdnjavanja prije uzimanja otiska radi provjere podudarnosti. Čuvajte posudu zatvorenom kad nije u uporabi.
- Correct Plus i Correct Plus Fast Set otisci mogu biti srebrni ili obloženi bakrom u metaliziranom koritu.

Český / Czech

NÁVOD K POUŽITÍ

Souprava Correct Plus / Correct Plus Fast

Hydrofilní otiskovací materiál Correct Plus a otiskovací materiál v soupravě Correct Plus Fast jsou univerzální otiskovací materiály určené ke snímání otisků pro inleje, korunky a můstky, ortodontické aparáty, přesná upevnění a fazety. Hydrofilní povaha těchto materiálů skýtá vynikající detail v přítomnosti tekutin a výjimečná odolnost proti roztržení zajišťuje, že váš detailní otisk zůstane po vyjmutí intaktní. Otiskovací materiál Correct Plus se dodává v několika variantách balení a disponuje různými dobami tuhnutí, které pokryjí veškeré vaše potřeby při snímání otisků. Aby byl otiskovací materiál Correct Plus pacienty co nejlépe snášen, je k dispozici bez příchuti a s příchutí Berry.

INDIKACE:

- Otisky pro inleje, korunky a můstky, ortodontické aparáty, přesná upevnění a fazety

Bezpečnostní upozornění:

- Vzhledem k rychlému pracovnímu času se souprava Correct Plus Fast nedoporučuje pro otisky celého zubního oblouku. Na otisky celého zubního

oblouku použijte otiskovací materiál v soupravě Correct Plus Regular

Skladování a použití:

Otiskovací materiály Correct Plus a Correct Plus Fast skladujte a používejte při normální okolní teplotě. Datum použitelnosti naleznete na vnějším obalu.

Nepoužívejte po uplynutí data použitelnosti.

Popis viskozit:

Níže uvedené stručné popisy vám mají napomoci pochopit, které materiály jsou k dispozici a jak mohou fungovat.

- **Light Body (není k dispozici v soupravě Fast):** tradiční wash materiál nízké viskozity charakterizovaný adekvátní zatékavostí. Doporučuje se spolu s jakýmkoli tray materiálem v řadě Correct Plus a řadě souprav Correct Plus Fast.
- **Thick-n-Thin™:** Jedinečný tixotropní wash materiál nízké viskozity, který se nejprve stříkačkou navrství na zub a poté zateče do sulku, díky čemuž zachytí kritický subgingivální detail. Doporučuje se spolu s jakýmkoli tray materiálem v řadě Correct Plus a řadě souprav Correct Plus Fast.
- **Universal™ Body:** Skutečně všestranný otiskovací materiál. Použijte jej jako tray materiál, light body nebo monophas materiál. Perfektní náhrada alginátových materiálů.
- **Tray (k dispozici rovněž s příchutí Berry; není k dispozici v soupravě Fast):** Materiál vysoké viskozity s pěnovou konzistencí a vysokou tvrdostí. Ideální pro otiskovací lžice „tři v jednom“. Doporučuje se spolu s jakýmkoli wash materiálem v řadě Correct Plus a řadě souprav Correct Plus Fast.
- **Auto-Mix Putty (k dispozici rovněž s příchutí Berry; není k dispozici v soupravě Fast):** Materiál vysoké viskozity, který skýtá hydraulickou sílu ručně smíchané putty ve vhodném auto-mix zásobníku. Pro použití v konfekčních, individuálních nebo trojitých otiskovacích lžících. Doporučuje se spolu s jakýmkoli wash materiálem v řadě Correct Plus a řadě souprav Correct Plus Fast.
- **Putty (k dispozici rovněž s příchutí Berry; není k dispozici v soupravě Fast):** Snadno mísitelný putty materiál vysoké viskozity s vysokou tvrdostí, odolávající deformaci a skýtající maximální hydraulickou sílu light body materiálu. Doporučuje se spolu s jakýmkoli wash materiálem v řadě Correct Plus a řadě souprav Correct Plus Fast.
- **Bite Superfast:** Tento materiál byl vyvinut výhradně pro rychlejší registraci skusu; má pěnovou viskozitu a vysokou tvrdost. Po ztuhnutí jeho rigidita usnadňuje okrajování.

Návod k použití

Auto-mix zásobníky :

1. Vyberte a/nebo připravte rigidní otiskovací lžici dostatečné velikosti, která pro otiskovací materiál poskytne prostor tloušťky nejméně 2–3 mm.
2. Na otiskovací lžici naneste přípravek Apply Correct VPS™ Tray Adhesive a nechejte ho na vzduchu zasychat po dobu 5 minut. Lepidlo je třeba použít i

na perforované otiskovací lžice.

3. Založte do otiskovacích pistolí auto-mix zásobníky, vybírat můžete z wash i tray materiálů.
4. Odstraňte uzávěr z předního konce duálního zásobníku a vytlačte 0,5 cm materiálu, čímž zajistíte aplikaci stejných množství materiálu. Zlikvidujte. Konec zásobníku otřete do čista. Připevněte auto-mix špičku. Ke směšovací špičce wash materiálu připevněte intraorální špičku.
Poznámka: Směšovací špičky jsou určeny pouze k použití u jediného pacienta, aby se zabránilo zkřížené kontaminaci mezi pacienty.
5. Vysušte pole a umístěte vatové válečky.
6. Do otiskovací lžice naneste materiál vysoké viskozity dle své volby (resp. pokyny pro materiál putty naleznete níže; materiál putty naneste do otiskovací lžice). **Konkrétní minimální pracovní časy naleznete v níže uvedené tabulce.**
7. Odstraňte vatové válečky. Směs ze stříkačky nastříkněte okolo připravených zubů. Osadte otiskovací lžici.
8. Otisk udržujte na místě, dokud neztuhne. **Konkrétní maximální intraorální časy tuhnutí naleznete v níže uvedené tabulce.**
9. Vyndejte otisk z úst.
10. Pečlivě jej opláchněte vodou a dezinfikujte. Otisk lze dezinfikovat ponořením do glutaraldehydu nebo jiného vhodného dezinfekčního roztoku. Postupujte podle pokynů výrobce.
11. Modely lze při použití otiskovacího materiálu v soupravě Correct Plus Fast odlévat po 15 minutách a při použití hydrofilního otiskovacího materiálu Correct Plus po 30 minutách.

Putty:

1. Pomocí dodaných lopatek aplikujte stejná množství báze a katalyzátoru.
2. Míchejte ostrou špachtlí (nebo hnětte prsty), dokud nedosáhnete homogenní barvy bez proužků, což obvykle trvá méně než 45 sekund. Optimálních vlastností se dosahuje při poměru 1:1; drobné odchylky v relativních množstvích báze či katalyzátoru bez prodloužení nebo zkrácení pracovního či tuhacího času.

POZNÁMKA: Nikdy nemíchejte různé šarže báze a katalyzátoru, neboť to může vést k nepředvídatelnému pracovnímu a/nebo tuhacímu času. Při míchání putty nepoužívejte latexové rukavice. Před ručním mícháním putty si důkladně umyjte ruce.

Popis materiálu	Minimální pracovní čas*	Maximální intraorální čas tuhnutí* (od prvního smíchání)
Hydrofilní otiskový materiál Correct Plus – auto-mix zásobníky	1 minuta	4 minuty a 30 sekund

Hydrofilní otiskový materiál Correct Plus – putty	1 minuta	4 minuty a 30 sekund
Otiskový materiál Correct Plus Fast Set – auto-mix zásobníky	45 sekund	2 minuty a 30 sekund
Correct Plus Bite Superfast	15 sekund	1 minuta a 15 sekund

*Tyto časy se mohou lišit v závislosti na skladovacích podmínkách, teplotě, vlhkosti a stáří produktu.

Důležité poznámky:

- Hemostatické přípravky a retrakční vlákna obsahující sulfáty železa mohou inhibovat tuhnutí otiskovacího materiálu. Před sejmutím otisku důkladně opláchněte připravené místo vodou a odstraňte veškeré reziduální kontaminanty.
- Vzhledem k rigiditě auto-mix putty Correct Plus a v soupravě Correct Plus Fast dbejte opatrnosti při jejich použití na zubech s onemocněním periodontu nebo na můstcích, pakliže nejsou zakryta těžká podebrání pod pontikou.
- Hydrofilní otiskovací materiály Correct Plus a otiskovací materiály v soupravě Correct Plus Fast se nesmějí míchat nebo používat ve spojení s konvenčními (kondenzací tvrzenými) silikony.
- Při manipulaci s putty některé druhy rukavic (jako např. latexové) inhibují tuhnutí. Doporučuje se, aby pracovník smíchal malé množství putty a ověřil náležitě tuhnutí před vlastním otiskováním a tak otestoval kompatibilitu. Pokud nádobku nepoužíváte, ponechte ji uzavřenou.
- Otisky z materiálu Correct Plus a materiálu v soupravě Correct Plus Fast lze pokovit stříbrem či mědí v metalizační lázni.

Dansk / Danish

BRUGSANVISNING

Correct Plus hydrofilit aftryksmateriale og Correct Plus Fast Set aftryksmateriale er fleksible aftryksmaterialer, der er designet til at lette aftryk af indlæg, kroner og broer, ortodontiske implantater, præcisionsattachments og fineringer. Materialemes hydrofile natur giver fantastiske detaljer i væsker, og exceptionel styrke sikrer, at selv detaljerede aftryk forbliver intakte ved udtagning. Correct Plus aftryksmateriale giver mulighed for flere forskellige typer emballering og sættetider for at imødekomme alle aftryksbehov. For optimal patientmodtagelse, er Correct Plus aftryksmateriale tilgængeligt i varianter med og uden bærsmag.

Indikationer:

- Aftryk af indlæg, kroner og broer, ortodontiske implantater, præcisionsattachments og fineringer

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:

- På grund af den hurtige virketid anbefales Correct Plus Fast Set ikke til aftryk af hele buer. Til komplette bueafttryk bør Correct Plus Regular Set aftryksmateriale anvendes.

Opbevaring og brug:

Aftryksmaterialerne Correct Plus og Correct Plus Fast Set skal opbevares og bruges ved stuetemperatur.

Der henvises til den udvendige emballage for udløbsdatoen. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Viskositetsbeskrivelser:

Nedenstående korte beskrivelser har til hensigt at hjælpe dig med at vælge det korrekte materiale til anvendelsesformålet samt forklare, hvordan hver type materiale virker.

- **Light Body (ikke tilgængelig i Fast Set):** Et traditionelt letviskositetslaveringsmateriale karakteriseret ved passende flydeevne. Anbefales til brug sammen med alle typer skeer i Correct Plus- og Correct Plus Fast Set-serien.
- **Thick-n-Thin™:** Et unikt thixotropisk letviskositetslaveringsmateriale, der først indlejres i tanden, når det indsprøjtes og dernæst flyder ind i sulcus og udfylder kritiske subgingivaldetaljer. Anbefales til brug sammen med alle typer skeer i Correct Plus- og Correct Plus Fast Set-serien.
- **Universal™ Body:** Aftryksmateriale til alle typer anvendelsesformål. Et letvægts- og monofasemateriale, der kan anvendes til skeer. En perfekt erstatning for alginatmaterialer.
- **Ske (også tilgængelig med bærsmag; ikke tilgængelig i Fast Set):** Et højviskositetsmateriale med en mousse-lignende konsistens og avanceret hårdhedsgrad. Ideelt til tre-i-én-aftryksskeer. Anbefales til brug sammen med laveringsmaterialer i Correct Plus- og Correct Plus Fast Set-serien.
- **Auto-Mix Putty (også tilgængelig med bærsmag; ikke tilgængelig i Fast Set):** Et højviskositetsmateriale, der øger håndblandingskittens flydeevne, i en smart autoblandingsbeholder. Til brug sammen med både standardudformede og specialtilpassede skeer samt tre-i-én-skeer. Anbefales til brug sammen med laveringsmaterialer i Correct Plus- og Correct Plus Fast Set-serien.
- **Kit (også tilgængelig med bærsmag; ikke tilgængelig i Fast Set):** En letblanding højviskositetskit med en avanceret hårdhedsgrad, der modstår vrid og giver letvægtsmaterialet maksimal flydeevne. Anbefales til brug sammen med laveringsmaterialer i Correct Plus- og Correct Plus Fast Set-serien.
- **Bite Superfast:** Materialet er eksklusivt designet med henblik på hurtigere registrering af bid med en mousse-lignende viskositet og

avanceret hårdhedsgrad. Når materialet har sat sig, gør dets rigide karakteristika afpudsning lettere.

Brugsanvisning

Autoblandingsbeholdere:

1. Vælg og/eller forbered en rigid ske af passende størrelse, der har et mellemrum på mindst 2-3 mm til aftryksmaterialet.
2. Kom Correct VPS™ Tray Adhesive (klæb) på skeen, og lad det tørre i 5 minutter. Klæb skal også anvendes til perforerede skeer.
3. Lad autoblandingsbeholderne i aftrykspistolerne med et passende laverings- og skemateriale.
4. Afmonter forseglingshætten i toppen af den tvehovede beholder og sprøjt 1/4 tomme materiale ud for at sikre, at en ligelig mængde udsprøjtes. Kassér forseglingshætten. Gør enden af beholderen ren. Monter autoblandespiden. Monter en intraoral spids på laveringsmaterialets blandespid.
BEMÆRK: Blandespidserne er kun til engangsbrug for at undgå krydskontaminering imellem patienter.
5. Tør området og indsæt bomuldstamponer.
6. Placer et passende højviskositetsmateriale efter eget valg i aftryksske (eller se nedenfor for anvisninger i blanding af kit, og placer kitten i skeen). **Der henvises til nedenstående tabel for anbefalede minimumsvirketider.**
7. Fjern bomuldstamponerne. Indsprøjt sprøjteblanding rundt om tandpræparationerne. Sæt skeen på plads.
8. Aftrykket holdes i position, indtil det har sat sig. **Der henvises til nedenstående tabel for anbefalede maksimumintraoralsættetider.**
9. Udtag aftrykket fra munden.
10. Skyl grundigt under vand og desinficér. Aftrykket kan desinficeres ved at nedsænke det i glutalaldehyd eller en anden passende desinfektionsopløsning. Følg producentens anvisninger.
11. Modellerne kan hældes i efter 15 minutter, når aftryksmaterialet Correct Plus Fast Set anvendes, og efter 30 minutter, når det hydrofile aftryksmateriale Correct Plus anvendes.

Kit:

1. Med de medfølgende skeer øses lige kvanta basis og katalysator op.
2. Bland med en stiv spatel (eller ælt med fingrene) indtil en ensartet farve er opnået. Tager normalt mindre end 45 sekunder. Et optimalt resultat fås med et forhold på 1:1, men små afvigelser i forholdet mellem basis og katalysator vil ikke have væsentlig tidsmæssig indflydelse, hverken på virke- eller sættetiden.

BEMÆRK: Der må ikke blandes basis & katalysator i hele sæt for at undgå uforudsigelige virke- og sættetider. Brug ikke latex til blanding af kit. Vask hænderne grundigt før blanding af kit ved håndkraft.

Materialebeskrivelse	Minimumsvi rketid*	Maksimumintraoral sættetid* (fra blandings-tidspunkt)
Correct Plus hydrofilit aftryksmateriale - Autoblandingsbeholdere	1 minut	4 minutter og 30 sekunder
Correct Plus hydrofilit aftryksmateriale - Kit	1 minut	4 minutter og 30 sekunder
Correct Plus Fast Set aftryksmateriale - Autoblandingsbeholdere	45 sekunder	2 minutter og 30 sekunder
Correct Plus Bite Superfast	15 sekunder	1 minut og 15 sekunder

*Disse tider kan variere afhængig af opbevaringsforhold, temperaturer, luftfugtighed og produktalder.

Vigtige bemærkninger:

- Hæmostatiske præparater og sårligamenter, der indeholder jernsulfat, kan hæmme aftryksmaterialets sætteevne. Inden aftrykket tages, skylles det klargjorte område grundigt med vand for at fjerne evt. forurenende materialerester.
- På grund af dets stive tilstand skal man være forsigtig, når man anvender Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty på periodontalt involverede tænder eller på broer, medmindre kraftige underskæringer under pontikerne isoleres.
- Correct Plus hydrofilit aftryksmateriale og Correct Plus Fast Set aftryksmateriale må ikke sammenblandes eller anvendes sammen med konventionelle (kondenseringshærdede) silikoner.
- Ved håndtering af kit hæmmer visse handskematerialer (så som latex) aftryksmaterialets sætteevne. Det anbefales, at brugeren blander små mængder kit for at bekræfte korrekt sætning, før aftrykket tages, for at teste kompatibiliteten. Hold beholderen lukket, når den ikke er i brug.
- Aftryk med aftryksmaterialeerne Correct Plus og Correct Plus Fast Set kan belægges med sølv eller kobber i metalbelæggende bad.

Nederlands / Dutch

GEBRUIKSAANWIJZING

Correct Plus hydrofiele afdruk-materiaal en Correct Plus Fast Set afdruk-materiaal zijn veelzijdige afdruk-materialen die zijn bedoeld om afdrukken te maken voor inlays, kronen en bruggen, orthodontische apparaten, precisie-accessoires en veneers. De hydrofiele aard van deze materialen zorgt voor uitmuntende gedetailleerdheid in de aanwezigheid van vloeistoffen en de

uitzonderlijke scheurvastheid zorgt dat uw gedetailleerde afdruk bij verwijdering intact blijft. Correct Plus afdruk materiaal heeft meerdere verpakkingsopties en verschillende uithardingstijden om aan al uw afdrukbehoeften tegemoet te komen. Voor een optimale acceptatie door de patiënt is Correct Plus afdruk materiaal verkrijgbaar zonder smaakstof en met bessensmaak.

INDICATIES:

- Afdrukken van inlays, kronen en bruggen, orthodontische apparatuur, precisie-accessoires en veneers

Voorzorgsmaatregelen:

- Tengevolge van de snelle verwerkingstijd wordt Correct Plus Fast Set niet aanbevolen voor volledige boogafgietsels. Voor volledige boogafdrukken gebruikt u Correct Plus Regular Set afdruk materiaal.

Opslag en gebruik:

Bewaar en gebruik Correct Plus en Correct Plus Fast Set afdruk materiaal bij omgevingstemperatuur.

Zie vervaldatum op de buitenverpakking. Niet gebruiken na het verstrijken van de uiterste gebruiksdatum.

Beschrijving van viscositeiten:

De korte beschrijvingen hieronder zijn bedoeld om u te helpen begrijpen welke materialen verkrijgbaar zijn en hoe ze presteren.

- **Light body (niet verkrijgbaar in Fast Set):** Een traditioneel wasmateriaal met lichte viscositeit dat wordt gekenmerkt door een voldoende vloeibaarheid. Wordt aanbevolen met lepel materiaal uit de Correct Plus en Correct Plus Fast Set serie.
- **Thick-n-Thin™:** Een uniek thixotrop wasmateriaal met lichte viscositeit dat zich aanvankelijk op het gebitselement arrangeert wanneer het uit de spuit komt en vervolgens in de sulcus vloeit om belangrijke subgingivale details vast te leggen. Wordt aanbevolen met lepel materiaal uit de Correct Plus en Correct Plus Fast Set serie.
- **Universal™ Body:** Echt een afdruk materiaal voor alle doeleinden. Gebruik het als lepel materiaal, een lichte body of een monofasemateriaal. Een perfect plaatsvervangend middel voor alginaat materialen.
- **Lepel (ook verkrijgbaar met bessensmaak; niet verkrijgbaar in Fast Set):** Een zwaar viskeus materiaal met een schuimachtige consistentie en hoge eindhardheid. Ideaal voor drie-in-één afdruk lepels. Wordt aanbevolen met wasmateriaal uit de Correct Plus en Correct Plus Fast Set serie.
- **Auto-Mix Putty (ook verkrijgbaar met bessensmaak; niet verkrijgbaar in Fast Set):** Een zwaar viskeus materiaal voor de

hydraulische aandrijving voor handgemengde putty's in een handige automix-cartridge. Voor gebruik in standaard, aangepaste of drievoudige lepels. Wordt aanbevolen met wasmateriaal uit de Correct Plus en Correct Plus Fast Set serie.

- **Putty (ook verkrijgbaar met bessensmaak; niet verkrijgbaar in Fast Set):** Een gemakkelijk te mengen, zwaar viskeuze putty met een hoge eindhardheid ter voorkoming van vervorming en maximale hydraulische eigenschappen van het lichte bodymateriaal. Wordt aanbevolen met wasmateriaal uit de Correct Plus en Correct Plus Fast Set serie.
- **Bite Superfast:** Dit materiaal werd exclusief ontwikkeld voor een snellere beetregistratie met een schuimachtige viscositeit en hoge eindhardheid. Eenmaal uitgehard is bijsnijden eenvoudig.

Instructies voor gebruik

Automix-cartridges:

1. Selecteer en/of prepareer een inflexibele lepel met de juiste grootte die ten minste 2-3 mm ruimte overlaat voor het afdruk materiaal.
2. Breng Correct VPS Tray Adhesive aan op de lepel en laat het gedurende 5 minuten aan de lucht drogen. Het hechtmiddel moet ook worden gebruikt voor geperforeerde lepels.
3. Laad de automix-cartridges in de afdrukpistolen; gebruik was- en lepel materiaal naar keuze.
4. Werp de afsluitdop aan de voorkant van de dubbele cartridge weg en pers 0,6 cm materiaal uit zodat gelijke hoeveelheden materiaal worden afgegeven. Werp dit weg. Veeg het uiteinde van de cartridge schoon. Bevestig een automix-tip. Bevestig een intraorale tip aan de mengtip met wasmateriaal.
mengtips zijn uitsluitend voor gebruik bij één patiënt, zodat geen kruisbesmetting kan optreden tussen patiënten.
5. Droog het veld en plaats wattenrollen.
6. Plaats de door u gekozen zware viscositeit in de afdruk lepel (of zie hieronder voor menginstructies voor de putty en stop de putty in de lepel). **Zie onderstaande tabel voor specifieke minimum verwerkingstijden.**
7. Verwijder de wattenrollen. Injecteer het mengsel in de spuit rondom de geprepareerde gebitselementen. Plaats de lepel.
8. Houd de afdruk op zijn plaats tot hij is uitgehard. **Zie onderstaande tabel voor specifieke maximum intraorale uithardingstijden.**
9. Haal de afdruk uit de mond.
10. Spoel de afdruk grondig onder water af en desinfecteer hem. De afdruk kan gedesinfecteerd worden door hem in glutaraaldehyde of een ander geschikt desinfectiemiddel te weken. Volg de aanwijzingen van de fabrikant.

11. Modellen kunnen na 15 minuten worden gegoten bij gebruik van Correct Plus Fast Set afdrukmetaal en na 30 minuten bij gebruik van Correct Plus hydrofiel afdrukmetaal.

Putty:

1. Gebruik de meegeleverde schepjes en doseer gelijke hoeveelheden basis en katalysator.
2. Meng met een rigide spatel (of kneed met uw vingers) tot een uniforme, gelijkmatige kleur is bereikt; dit duurt gewoonlijk minder dan 45 seconden. Voor optimale prestaties hebt u een verhouding van 1:1 nodig. Lichte variaties in de relatieve hoeveelheden van basis en katalysator zullen geen invloed hebben op de verwerkings- en uithardingstijd.

Opmerking: Let erop dat u de juiste combinatieset van basis en katalysator gebruikt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot onvoorspelbare verwerkings- en/of uithardingstijden. Gebruik geen latex handschoenen om de putty te mengen. Was uw handen grondig voordat u de putty met de hand vermengt.

Beschrijving van het materiaal	Minimale verwerkings tijd*	Maximale intraorale uithardingstijd* (vanaf eerste menging)
Correct Plus hydrofiel afdrukmetaal – Automix-cartridges	1 minuut	4 minuten en 30 seconden
Correct Plus hydrofiel afdrukmetaal – Putty	1 minuut	4 minuten en 30 seconden
Correct Plus Fast Set afdrukmetaal – Automix-cartridges	45 seconden	2 minuten en 30 seconden
Correct Plus Bite Superfast	15 seconden	1 minuut en 15 seconden

*Deze tijden kunnen variëren afhankelijk van opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid en de ouderdom van het product.

Belangrijke opmerkingen:

- Hemostasemiddelen en retractiekoorden die ijzersulfaat bevatten, kunnen de uitharding van het afdrukmetaal remmen. Voordat u een afdruk maakt, moet de preparatielocatie grondig met water worden gespoeld om eventueel achtergebleven verontreinigende deeltjes te verwijderen.
- Vanwege de stijfheid dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u Correct Plus en Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty op periodontale tanden of op bruggen gebruikt, tenzij ernstige ondersnijdingen onder de pontics worden geblokkeerd.

- Correct Plus hüdofiilne afdrukmaterjal en Correct Plus Fast Set afdrukmaterjal mogen niet worden gemengd met of gebruikt in combinatie met conventionele (door condensatie gehard) siliconen.
- Tijdens het gebruik van putty zullen bepaalde handschoenen (zoals latex) de uitharding belemmeren. We raden u aan een kleine hoeveelheid putty te mengen om voorafgaande aan de procedure te bevestigen dat het mengsel voldoende uithardt en te testen op compatibiliteit. Houd de pot gesloten als u het materiaal niet gebruikt.
- Correct Plus en Correct Plus Fast Set afdrucken kunnen in een metalliseerbad verzilverd of verkoperd worden.

Eesti / Estonian

KASUTAMISJUHE

Correct Plusi hüdofiilne jäljendmaterjal ja Correct Plus Fast Seti jäljendmaterjal on mitmeotstarbelised jäljendmaterjalid, mis on mõeldud täidiste, kroonide ja sildade, ortodontiliste vahendite, täppisinstrumentide ja laminaatide jäljendite võtmiseks. Nende materjalide hüdofiilne olemus annab vedelike juuresolekul märkimisväärselt detailse tulemuse ja erakordselt kõrge rebenemistugevus tagab eemaldamisel detailse jäljendi tervelt säilimise. Correct Plusi jäljendmaterjal on saadaval erineva suurusega pakendites ja erinevate taहनemisaegadega, et vastata kõigile jäljendivajadustele. Optimaalseks patsiendile vastuvõetavuseks on Correct Plusi jäljendmaterjal saadaval maitseta ja marjamaitiselisel kujul.

NÄIDUSTUSED

- Täidiste, kroonide ja sildade, ortodontiliste vahendite, täppisinstrumentide ja laminaatide jäljendite võtmine

ETTEVAATUSABINÕUD:

- Tingituna väga lühikesest töötlemisajast, pole Correct Plus Fast Set materjal sobilik tervikliku hambakaare jäljendite valmistamiseks. Tervikliku hambakaare jäljendite valmistamiseks kasutage Correct Plusi standardkövenevat materjali.

Säilitamine ja kasutamine:

Säilitage ja kasutage Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti jäljendmaterjale toatemperatuuril.

Säilivusaega vaadake välispakendilt. Ärge kasutage pärast aegumiskuupäeva möödumist.

Viskoossuste kirjeldused:

Alltoodud lühike kirjeldus aitab Teil aru saada, millised materjalid on saadaval ning kuidas need võiksid käituda.

- **Madala viskoossusega materjal (pole saadaval tootega Fast Set):** Traditsiooniline madala viskoossusega valguv materjal, mida iseloomustab küllaldane voolavus. Soovitatav kasutamiseks mis tahes jäljendilusika materjaliga Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti tootesarjast.
- **Thick-n-Thin™:** Ainulaadne tiksotroopne madala viskoossusega valguv materjal, mis süstlaga sisestades jääb esmalt hamba peale ning voolab seejärel vakku ja haarab hädavajaliku igemealuse detaili. Soovitatav kasutamiseks mis tahes jäljendilusika materjaliga Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti tootesarjast.
- **Universal™ Body:** Tõeliselt universaalne jäljendmaterjal. Kasutage seda jäljendilusika materjaliga, madala viskoossusega materjaliga või ühefaasilise materjaliga. Ideaalne aseaine alginaatmaterjalidele.
- **Jäljendilusikas (saadaval ka marjamaitseisena; mitte saadaval tootega Fast Set):** Kõrge viskoossusega materjal vahukreemilaadse konsistentsi ja suure lõppkövadusega. Ideaalne kolmekordsete jäljendilusikate puhul. Soovitatav kasutamiseks mis tahes valguga materjaliga Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti tootesarjast.
- **Automaatsegamissüsteemiga pasta (saadaval ka marjamaitseisena; pole saadaval tootega Fast Set):** Kõrge viskoossusega materjal, mis pakub käsitsisegatud pasta hüdraulilist ülekannet mugavas automaatsegamissüsteemiga kassetis. Kasutamiseks valmis, kohandatud ja kolmekordsetes jäljendilusikates. Soovitatav kasutamiseks mis tahes valguga materjaliga Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti tootesarjast.
- **Pasta (saadaval ka marjamaitseisena; pole saadaval tootega Fast Set):** Hõlpsasti segatav kõrge viskoossusega ja suure lõppkövadusega pasta, et takistada deformeerumist ja tagada madala viskoossusega materjali maksimaalne hüdrauliline ülekanne. Soovitatav kasutamiseks mis tahes valguga materjaliga Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti tootesarjast.
- **Bite Superfast (eriti kiire):** See vahukreemilaadse konsistentsi ja suure lõppkövadusega materjal on valmistatud spetsiaalselt kiiremaks hammustusjälje ülesmärkimiseks. Pärast tahenemist hõlbustab jäikus lühemaks lihvimist.

Kasutusjuhised

Automaatsegamissüsteemiga padrunid:

1. Valige ja/või valmistage ette sobiva suurusega jäik jäljendilusikas, mis oleks vähemalt 2–3 mm sügav ning millel oleks ruumi jäljendmaterjali jaoks.
2. Apliteerige Correct VPS™-i jäljendilusika adhesiivi jäljendilusikasse ning laske õhu käes 5 minutit taheneda. Adhesiivi tuleb kasutada ka perforeeritud jäljendilusikatega.

- Laadige automaatsegamissüsteemiga padrunid dosaatorpüstolitesse, nii valitud valguva kui jäljendusliku materjali puhul.
- Võtke ära topeltpadrundi esiosas olev kork ja väljutage 1/4 tolli materjali, et olla kindel, et doseeritakse võrdsetes kogustes materjali. Visake ära. Pühkige padruni ots puhtaks. Kinnitage automaatsegamisotsik. Kinnitage suusisene otsik valguva materjali segamisotsiku külge. Segamisotsakud on mõeldud kasutamiseks vaid ühel patsiendil, et vältida ristnakatumist patsientide vahel.
- Kuivatage töödeldav pind ning asetage kohale vatitupsud.
- Asetage valitud kõrge viskoossusega materjal jäljenduslikasse (või järgige allolevaid pasta segamise juhiseid ja asetage jäljenduslikasse pasta). **Spetsiaalseid minimaalseid töötlemisaegu vaadake allolevast tabelist.**
- Eemaldage vatitupsud. Süstige süstlas olevat segu hammaste preparatsioonide ümber. Paigaldage jäljenduslikas kohale.
- Hoidke jäljendit samas asendis kuni segu tardumiseni. **Spetsiaalseid suusiseseid taanemisaegu vaadake allolevast tabelist.**
- Eemaldage jäljend suust.
- Loputage hoolikalt vee all ja desinfitseerige. Jäljendeid võib desinfitseerida glutaaraldehüüdis või mõnes muus sobivas desinfitseerivas lahuses. Järgige tootja juhiseid.
- Mudeleid saab Correct Plus Fast Seti jäljendmaterjali puhul valmistada pärast 15 minuti möödumist ja Correct Plus Hydrophilicu jäljendmaterjali puhul pärast 30 minuti möödumist.

Pasta:

- Komplektis olevate lusikatega doseerige võrdsed kogused põhikomponenti ja kiirendit.
- Segage jäiga spaatliga (või muljuge kätega) tavaliselt vähem kui 45 sekundit ehk seni, kuni saate ühtlase, triipudeta värvi. Optimaalne segu on suhtes 1:1; väiksed kõikumised põhikomponendi ja kiirendi kogustes ei pikenda ega lühenda märkimisväärselt töötlemis- ja kõvastumisaegu.

Pange Tähele! ärge püüdke kokku sobitada sobimatuid põhikomponendi ja kiirendi komplekte: tulemuseks võivad olla ettearvamatud töötlemis- ja/või kõvastumisajad. Pasta segamise juures ärge kasutage lateksist kindaid. Kätega pasta valmistamise eel peske käsi hoolikalt.

Materjali kirjeldus	Minimaalne töötlemisaeg*	Maksimaalne suusisene taanemisaeg* (algsest segust)
Correct Plus Hydrophilicu jäljendmaterjal – automaatsegamissüsteemiga padrunid	1 minut	4 minutit ja 30 sekundit

Correct Plus Hydrophilicu jäljendmaterjal – pasta	1 minut	4 minutit ja 30 sekundit
Correct Plus Fast Seti jäljendmaterjal – automaatsegamissüsteemiga padrunid	45 sekundit	2 minutit ja 30 sekundit
Correct Plus Bite Superfast (eriti kiire)	15 sekundit	1 minut ja 15 sekundit

*Need ajad võivad erineda sõltuvalt säilitamistingimustest, temperatuurist, õhuniiskusest ja toote vanusest.

Olulised märkused:

- Hemostaatilised toimeained ning retraktsiooni niidid, mis sisaldavad raudsulfaate, võivad pärssida jäljendmaterjali kõvastumist. Enne jäljendi võtmist loputage preparatsiooniala põhjalikult veega, eemaldamaks võimalikud jääksaasted.
- Kuna materjal on jäik, olge ettevaatlik, kui kasutate Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti automaatsegamissüsteemiga pastat peridontaalselt seotud hammastel või sildadel siis, kui tugevad ärälõiked proteeside all ei ole blokeeritud.
- Correct Plus Hydrophilicu jäljendmaterjale ja Correct Plus Fast Seti jäljendmaterjale ei tohi segada ega kasutada koos tavaliste (kondensatsiooniga kõvastatud) silikoonidega.
- Pasta käsitlemisel võivad teatud kindad (näit lateksist kindad) pärssida tardumist. On soovitatav, et enne jäljendi võtmise protseduuri segaks operaator sobivuse kontrollimiseks väikse koguse pastat veendumaks, et see korralikult kõvastub. Hoidke purki suletuna ajal, mil seda ei kasutata.
- Correct Plusi ja Correct Plus Fast Seti jäljendid saab metalliseerimisvannis katta hõbedaga või vasega.

Suomi / Finnish

KÄYTTÖOHJEET

Hydrofiilinen Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -jäljennösmateriaalit ovat monikäyttöisiä mallimateriaaleja, jotka on suunniteltu upotusten, kruunujen ja siltojen, oikomislaitteiden, tarkkuuskiinnikkeiden ja laminaattien asentamiseen. Näiden materiaalien hydrofiilisuus on erinomainen ominaisuus, kun käytetään nesteitä. Poikkeuksellinen repäisylujuus pitää jäljennöksen ehjänä poiston yhteydessä. Correct Plus -jäljennösmateriaaleissa on valittavana useita pakkausvaihtoehtoja ja erilaisia kovetusaikoja kaikenlaisiin jäljennöstarpeisiin. Potilas voi valita Correct Plus -jäljennösmateriaalin marjanmakuisena tai ilman makua.

KÄYTTÖAIHEET:

- Upotukset, kruunut ja sillat, oikomislaitteet, tarkkuuskiinnikkeet ja laminaatit

Varotoimenpiteet:

- Lyhyen toiminta-ajan vuoksi Correct Plus Fast Set -materiaalia ei suositella käytettäväksi kokonaisten kaarien jäljennökseen. Käytä kokonaisten kaarien jäljennöksiin Correct Plus Regular Set - jäljennösmateriaalia.

Säilytys ja käyttö:

Säilytä ja käytä Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -jäljennösmateriaaleja ympäristön lämpötilassa.

Viimeinen käyttöpäivä löytyy pakkauksen päältä. Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Viskositeettien kuvaukset:

Seuraavat lyhyet kuvaukset kertovat, mitkä materiaalit ovat käytettävissä ja miten ne toimivat.

- **Light Body (ei Fast Set -sarjassa):** Perinteinen kevytviskositeettinen ruiskutusmateriaali, joka on riittävän juoksevaa. Suositellaan kaikkien Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -sarjan lusikkamateriaalien kanssa.
- **Thick-n-Thin™:** Ainutlaatuinen, kevytviskositeettinen, tiksotrooppinen ruiskutusmateriaali, joka ruiskutettuna ensin keräytyy hampaan pinnalle ja sitten virtaa kääntöpoimuun ja ympäröi ikenen alla olevan kriittisen osan. Suositellaan kaikkien Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -sarjan lusikkamateriaalien kanssa.
- **Universal™ Body:** Todella kaikkiin kohteisiin soveltuva jäljennösmateriaali. Käytä lusikkamateriaalina, kevytviskositeettisena materiaalina tai yksivaiheiseen jäljentämiseen. Korvaa täydellisesti alginaattimateriaalit.
- **Jäljennöslusikka (saatavana myös marjan makuisena; ei Fast Set -sarjassa):** Raskasviskositeettinen materiaali, jossa vaahdomainen koostumus ja huippuluokan kovuus. Ihanteellinen Three-in-One-jäljennöslusikoihin. Suositellaan kaikkien Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -sarjan materiaalien kanssa.
- **Auto-Mix Putty (saatavana myös marjan makuisena; ei Fast Set -sarjassa):** Viskositeetiltaan raskas materiaali, joka tarjoaa käsinsekoitettavan kitin hydrauliset ominaisuudet kätevässä automaattisekoituspatruunassa. Käytä jäykkiin, yksilöllisiin tai triple-lusikoihin. Suositellaan kaikkien Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -sarjan materiaalien kanssa.
- **Kitti (myös marjan makuisena; ei Fast Set -sarjassa):** Helposti sekoittuva, viskositeetiltaan raskas ja lujakovetteinen kitti, joka säilyttää muotonsa ja tarjoaa parhaat mahdolliset kevyen viskositeetin hydrauliset ominaisuudet. Suositellaan kaikkien Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -sarjan materiaalien kanssa.

- **Bite Superfast:** Suunniteltu nimenomaan nopeaan purentaindeksiin. Vaahtomainen viskositeetti ja huippuluokan lujuus. Kovettumisen jälkeen ainetta on kovuutensa ansiosta helppo muotoilla.

Käyttöohjeet

Automaattisekoituspatruunat:

1. Valitse ja/tai preparaovi sopivan kokoinen jäykkä lusikka, jossa on vähintään 2–3 mm tilaa jäljennösmateriaalille.
2. Levitä Correct VPS™ Tray Adhesive -materiaalia jäljennöslusikkaan ja anna sen kuivua 5 minuuttia. Kiinnitysainetta käytetään myös rei'itettyihin lusikoihin.
3. Lataa automaattisekoituspatruunat jäljennösmateriaalin pistooleihin. Valittavana on sekä ruiskutus- että lusikkamateriaali.
4. Irrota kaksoispatruunan etuosan korkki ja purista 1/4 tuumaa (n. 6 mm) ainetta, jotta näet, että annosteltavaa materiaalia on saman verran. Hävitä aine. Pyyhi patruunan pää puhtaaksi. Kiinnitä automaattisekoituksen kärki. Kiinnitä suun sisällä käytettävä kärki ruiskutusmateriaalin sekoituskärkeen.
HUOMAUTUS: Sekoituskärjet on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yhdelle potilaalle. Näin estetään potilaiden välinen ristikontaminaatio.
5. Kuivaa alue ja pane vanurullat paikoilleen.
6. Aseta valitsemasi raskasviskositeettinen aine jäljennöslusikkaan (tai lue seuraavat kitin sekoitusohjeet ja aseta kitti lusikkaan). **Katso minimityöskentelyajat seuraavasta taulukosta.**
7. Poista vanurullat. Ruiskuta ruiskussa oleva sekoitus hampaan preparaatioiden ympärille. Aseta lusikka paikalleen.
8. Pidä jäljennös paikoillaan, kunnes se on kovettunut. **Katso seuraavasta taulukosta, mikä on käyttämäsi aineen kovettumisaika suun sisällä.**
9. Poista jäljennös suusta.
10. Huuhtelee huolellisesti vedellä ja desinfioi. Jäljennös voidaan desinfioida liottamalla sitä glutaraldehydissä tai muussa soveltuvassa desinfiointiliuoksessa. Noudata valmistajan ohjeita.
11. Mallit voidaan valaa 15 minuutin kuluttua, kun käytetään Correct Plus Fast Set -jäljennösmateriaalia, ja 30 minuutin jälkeen, kun käytetään Correct Plus Hydrophilic -jäljennösmateriaalia.

Kitti:

1. Jos käytät valmisteiden mukana toimitettua mittalusikkaa, ota saman verran perusmassaa ja katalyyttia.
2. Sekoita jäykällä lastalla (tai vaivaa käsin), kunnes tuloksena on yhtenäinen ja juovaton väri, joka yleensä saavutetaan alle 45 sekunnissa. Optimaalinen suoritus edellyttää suhdetta 1: 1. Lievät poikkeavuudet

perus- ja katalyyttiaineiden suhteellisissa määrissä eivät pidennä tai lyhennä työskentely- ja jähmettymisaikoja.

HUOMAUTUS: Älä koskaan yhdistä väärin perus- ja katalyyttimateriaalieriä, koska tämä saattaa vaikuttaa arvaamattomasti työskentely- ja/tai kovetusaikeihin. Älä käytä lateksikäsineitä, kun sekoitat kittiä. Pese kädet huolellisesti ennen kitin sekoittamista käsin.

Materiaalin kuvaus	Minimityöskentelyaika*	Maksimikovetusaika* suun sisällä (ensimmäisestä sekoituksesta alkaen)
Correct Plus Hydrophilic - jäljennösmateriaali – automaattisekoituspatruunat	1 minuutti	4 minuuttia ja 30 sekuntia
Correct Plus Hydrophilic - jäljennösmateriaali – kitti	1 minuutti	4 minuuttia ja 30 sekuntia
Correct Plus Fast Set - jäljennösmateriaali – automaattisekoituspatruunat	45 sekuntia	2 minuuttia ja 30 sekuntia
Correct Plus Bite Superfast	15 sekuntia	1 minuutti ja 15 sekuntia

*Nämä ajat saattavat vaihdella tuotteen säilytysolosuhteiden, lämpötilan, kosteuden ja iän mukaan.

Tärkeitä huomautuksia:

- Hemostaattiset aineet sekä takaisinvetonarut, jotka sisältävät ferrisulfaattia, voivat estää jäljennösmateriaalin kovettumisen. Huuhtelee ennen jäljennöksen ottoa preparaatioalue huolellisesti vedellä mahdollisten likajäämien poistamiseksi.
- Correct Plus- ja Correct Fast Set Auto-Mix Putty -materiaalien jäykkyyden vuoksi on oltava varovainen käytettäessä niitä parodontiaalinen hampaisiin tai siltoihin, ellei pontic-hampaiden alla olevia vakavia allomenoja ole poistettu.
- Correct Plus Hydrophilic- ja Correct Plus Fast Set -jäljennösmateriaaleja ei saa sekoittaa keskenään eikä käyttää yhdessä perinteisten (kondensaatiokoveteisten) siliikonien kanssa.
- Tiettyjen käsineiden (kuten lateksisten) käyttö kittiä käsiteltäessä estää kovettumisen. On suositeltavaa, että käyttäjä varmistaa oikean kovettumisen ja testaa yhteensopivuuden sekoittamalla pienen määrän kittiä ennen jäljennöksen ottamista. Pidä astia suljettuna silloin, kun se ei ole käytössä.
- Correct Plus- ja Correct Plus Fast Set -jäljennökset voidaan päällystää hopealla tai kuparilla metallikylyssä.

Les produits pour empreinte Correct Plus Hydrophilic et Correct Plus Fast Set sont des produits pour empreinte à usages multiples conçus pour convenir à des empreintes sur inlays, couronnes, bridges, appareils orthodontiques, attachements de précision et facettes. La nature hydrophile de ces produits vous offre des détails remarquables en présence de liquides et la résistance à la rupture exceptionnelle vous assure que votre empreinte détaillée restera intacte après le retrait. Le produit pour empreinte Correct Plus fournit de multiples possibilités en termes de conditionnement et divers temps de prise pour répondre à tous vos besoins en matière d'empreinte. Pour satisfaire au mieux le patient, le produit pour empreinte Correct Plus est disponible nature ou arôme Fruits rouges.

Indications:

- Empreintes d'inlays, couronnes, bridges, appareils orthodontiques, attachements de précision et facettes

Précautions:

- En raison de son temps de travail rapide, le produit pour empreinte Correct Plus Fast Set n'est pas recommandé pour des empreintes d'arcades entières. Pour l'empreinte d'une arcade entière, utiliser le produit pour empreinte Correct Plus Regular Set.

Stockage et mode d'emploi:

Stocker et utiliser les produits pour empreinte Correct Plus et Correct Plus Fast Set à température ambiante.

Descriptions des viscosités:

Les brèves descriptions ci-dessous ont pour but de vous aider à savoir quels sont les produits disponibles et comment ils fonctionnent.

- **Produit fluide (non disponible avec Fast Set):** Un produit de nettoyage traditionnel à faible viscosité caractérisé par une fluidité adéquate. Recommandé avec n'importe quel produit pour porte-empreintes de la gamme Correct Plus et Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Un produit de nettoyage thixotrope unique à faible viscosité qui s'agglomère d'abord à la dent au moment de l'application à la seringue puis qui s'écoule dans le sillon pour capturer des détails sous-gingivaux cruciaux. Recommandé avec n'importe quel produit pour porte-empreintes de la gamme Correct Plus et Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Un produit pour empreinte vraiment multifonctionnel. À utiliser comme produit pour porte-empreintes, produit fluide ou produit monophasé. Un substitut parfait aux produits à base d'alginates.

- **Porte-empainte (également disponible en arôme Fruits rouges ; non disponible avec Fast Set):** Un produit à forte viscosité avec une consistance proche de la mousse et une dureté finale supérieure. Idéal pour les porte-empaintes trois en un. Recommandé avec n'importe quel produit de nettoyage de la gamme Correct Plus et Correct Plus Fast Set.
- **Mastic à mélange automatique (également disponible en arôme Fruits rouges ; non disponible avec Fast Set):** Un produit à forte viscosité qui offre la conductivité hydraulique d'un mastic à mélange manuel et le confort d'utilisation de la cartouche à mélange automatique. Pour une utilisation avec des porte-empaintes en stock, personnalisés ou triples. Recommandé avec n'importe quel produit de nettoyage de la gamme Correct Plus et Correct Plus Fast Set.
- **Mastic (également disponible en arôme Fruits rouges; non disponible avec Fast Set):** Un mastic à forte viscosité facile à mélanger qui offre une dureté finale supérieure pour éviter toute déformation et fournir une conductivité hydraulique du matériau fluide optimale. Recommandé avec n'importe quel produit de nettoyage de la gamme Correct Plus et Correct Plus Fast Set.
- **Mordançage ultrarapide:** Ce produit est conçu exclusivement pour les enregistrements occlusaux rapides avec une viscosité proche de celle de la mousse et une dureté finale supérieure. Une fois pris, sa rigidité facilite le polissage.

Mode d'emploi

Cartouches à mélange automatique:

1. Sélectionner et/ou préparer un porte-empainte rigide de taille suffisante qui fournira un espace d'au moins 2-3 mm d'épaisseur pour le produit pour empreinte.
2. Appliquer l'adhésif pour porte-empaintes Correct VPS™ au porte-empainte et laisser sécher à l'air pendant 5 minutes. L'adhésif doit également être utilisé avec les porte-empaintes perforés.
3. Remplir les cartouches à mélange automatique dans les pistolets pour empreinte avec à la fois un produit nettoyant et un produit de porte-empainte de votre choix.
4. Jeter la protection hermétique à l'extrémité frontale de la cartouche double et extruder 6 mm de produit pour s'assurer que des quantités égales de produit sont distribuées. Mettre au rebut. Essuyer l'extrémité de la cartouche. Emboîter l'embout de mélange automatique. Emboîter l'embout intra-oral dans l'embout mélangeur du produit de nettoyage. Remarque : Les embouts mélangeurs sont à usage unique afin d'éviter toute contamination croisée entre les patients.
5. Sécher le champ et mettre en place les rouleaux de coton hydrophile.
6. Placer le produit à forte viscosité de votre choix dans le porte-empainte (voir les instructions concernant le mélange du mastic ci-dessous) et

mettre le mastic dans le porte-empreinte. Consulter le tableau ci-dessous pour les temps de travail spécifiques minimum.

7. Retirer les rouleaux de coton hydrophiles. Injecter le mélange de la seringue autour des dents préparées. Poser le porte-empreinte.
8. Maintenir l'empreinte en place jusqu'à ce qu'elle soit fixée. Consulter le tableau ci-dessous pour les temps de prise intra-orale maximum.
9. Enlever l'empreinte de la bouche.
10. Rincer soigneusement avec de l'eau et désinfecter. L'empreinte peut être désinfectée en la plongeant dans du glutaraldéhyde ou dans d'autres solutions désinfectantes appropriées. Suivre les instructions du fabricant.
11. Les modèles peuvent être versés après 15 minutes lorsque vous utilisez le produit pour empreinte Correct Plus Fast Set et après 30 minutes lorsque vous utilisez le produit pour empreinte Correct Plus Hydrophilic.

Mastic:

1. Grâce aux cuillères fournies, répartir des quantités égales de base et de catalyseur.
2. Mélanger à l'aide d'une spatule rigide (ou pétrir avec les doigts) jusqu'à obtention d'une couleur uniforme et homogène, généralement en moins de 45 secondes. Pour une performance optimale, le rapport doit être de 1 pour 1 ; de légères variations des quantités relatives de base et de catalyseur n'augmenteront ni ne diminueront pas de façon importante les temps de prise.

REMARQUE: Ne jamais désapparier les lots base-catalyseur car cela peut rendre le temps de travail et/ou de prise difficile à prédire. Ne pas utiliser de gants en latex pour mélanger le mastic. Se laver méticuleusement les mains avant de mélanger le mastic à la main.

Description du produit	Temps de travail minimum *	Temps de prise intra-orale maximum* (à partir du mélange initial)
Produit pour empreinte Correct Plus Hydrophilic – Cartouches à mélange automatique	1 minute	4 minutes et 30 secondes
Produit pour empreinte Correct Plus Hydrophilic – Mastic	1 minute	4 minutes et 30 secondes
Produit pour empreinte Correct Plus Fast Set – Cartouches à mélange automatique	45 secondes	2 minutes et 30 secondes
Mordançage ultrarapide Correct Plus	15 secondes	1 minute et 15 secondes

*Ces temps peuvent varier en fonction des conditions de stockage, de la température, de l'humidité et de l'âge du produit.

Remarques importantes:

- Les agents hémostatiques et les cordes de rétraction qui contiennent du sulfate ferrique peuvent inhiber la prise du produit pour empreinte. Avant de prendre l'empreinte, rincer la zone de préparation soigneusement avec de l'eau afin d'enlever tout contaminant résiduel.
- En raison de sa rigidité, faire attention lors de l'utilisation du mastic Correct Plus et du mastic de mélange automatique Correct Plus Fast Set sur des dents avec des problèmes périodontiques ou sur des bridges, sauf si les zones graves de contre-dépouille sous les pontiques sont bloquées.
- Les produits pour empreinte Correct Plus Hydrophilic et Correct Plus Fast Set ne doivent être mélangés avec ou utilisés avec des silicones conventionnelles (traitées pour la condensation).
- Lors de la manipulation du mastic, certains gants (tels que des gants en latex) peuvent empêcher la prise. Nous suggérons à l'utilisateur de mélanger une petite quantité de mastic avant la procédure de prise d'empreinte pour confirmer la prise correcte et tester la compatibilité. Garder le pot fermé lorsque vous ne vous en servez pas.
- Les empreintes Correct Plus et Correct Plus Fast Set peuvent être recouvertes d'argent ou de cuivre dans un bain métallisant.

Deutsch / German

GEBRAUCHSANWEISUNG

Correct Plus Hydrophiles Abformmaterial und Correct Plus Fast Set Abformmaterial sind vielseitig verwendbare Abformmaterialien die sich zur Abformung von Einlagen, Kronen und Brücken, kieferorthopädische Geräte, Präzisionselemente und Veneers eignen. Der hydrophile Charakter dieser Materialien bietet hervorragendes Detail in Gegenwart von Flüssigkeiten und gewährleistet außergewöhnliche Reißfestigkeit, wobei Ihre detaillierte Abformung nach der Entfernung intakt bleibt. Correct Plus Abformmaterial bietet mehrere Verpackungsmöglichkeiten und verschiedene Abbindezeiten, um sich an allen Abdrucknahme-Bedürfnissen anzupassen. Für optimale Patientenakzeptanz, ist Correct Plus Abformmaterial in Geschmackneutral und Beere erhältlich.

Anwendungsbereiche:

- Abformung von Einlagen, Kronen und Brücken, kieferorthopädische Geräte, Präzisionselemente und Veneers

Vorsichtsmaßnahmen:

- Aufgrund der sehr kurzen Verarbeitungszeit wird Correct Plus Fast Set nicht für Ganzkiefer-Abformungen empfohlen. Bei Ganzkiefer-Abformungen, Correct Plus Regular Set Abformmaterial verwenden.

Lagerung und Gebrauch:

Lagern und benutzen Sie Correct Plus und Correct Plus Fast Set Abformmaterialien bei Raumtemperatur.

Viskosität Beschreibungen:

Die kurzen Beschreibungen im Folgenden dienen dazu, Sie über die Verfügbarkeit der verschiedenen Materialien und dessen Leistungen zu informieren.

- **Light Body (nicht verfügbar im Fast Set):** ein traditionelles leichtfließendes Abformmaterial, das sich durch seine angemessene Fließfähigkeit auszeichnet. Empfohlen zu jedem Schalenmaterial der Correct Plus und Correct Plus Fast Set Linien.
- **Thick-n-Thin™:** Ein thixotropes leichtfließendes Abformmaterial, das sich anfangs, wenn es mit der Spritze aufgetragen wird, auf dem Zahn stapelt, und anschließend in den Sulcus fließt, um kritische subgingivale Details zu erfassen. Empfohlen zu jedem Schalenmaterial der Correct Plus und Correct Plus Fast Set Linien.
- **Universal™ Body:** Wirklich ein Allzweck-Abformmaterial. Verwenden Sie es als Schalenmaterial, leichtfließendes oder einphasiges Material. Das perfekte Ersatzmaterial für Alginat-Abformmaterialien.
- **Abformlöffel (auch mit Beere-Geschmack erhältlich; im Fast Set nicht verfügbar):** Ein Material hoher Viskosität mit einer Mousse artigen Konsistenz und hoher Endhärte. Ideal für Drei-in-Einem Abformlöffel. Empfohlen zu jedem Abformmaterial der Correct Plus und Correct Plus Fast Set Linien.
- **Auto-Mix Putty (auch mit Beere-Geschmack erhältlich; im Fast Set nicht verfügbar):** Ein Material hoher Viskosität, das den Hydraulikantrieb einer mit Hand gefertigten Knetmasse in einer praktischen Auto-Mix-Kartusche gewährleistet. Zur Anwendung in Phasen, sondergefertigt oder dreifache Abformlöffel. Empfohlen zu jedem Abformmaterial der Correct Plus und Correct Plus Fast Set Linien.
- **Putty (auch mit Beere-Geschmack erhältlich; im Fast Set nicht verfügbar):** Eine leicht zu mischende Knetmasse hoher Viskosität mit einer hohen Endhärte, um Verformungen entgegenzuwirken und einen maximalen Hydraulikantrieb der leichtfließenden Masse zu gewährleisten. Empfohlen zu jedem Abformmaterial der Correct Plus und Correct Plus Fast Set Linien.
- **Bite Superfast:** Dieses Material wurde exklusiv für schnellere Bissabdrücke entworfen, mit einer Mousse artigen Viskosität und hoher Endhärte. Wenn das Material ausgehärtet ist, wird das Beschneiden durch seine Festigkeit erleichtert.

Gebrauchsanweisung

Auto-Mix-Kartuschen:

1. Wählen Sie und/oder bereiten einen starren Löffel von ausreichender Größe vor, die einen Raum von mindestens 2-3 mm Dicke dem Abformmaterial zur Verfügung stellt.

2. Correct VPS™ Löffeladhäsiv auf den Löffel aufpinseln und 5 Minuten Luft trocknen. Das Adhäsiv sollte auch bei perforierten Löffeln benutzt werden.
3. Laden Sie die Auto-Mix-Kartuschen, beide, Abformmaterial und Schalenmaterial Ihrer Wahl, in die Abformpistolen.
4. Werfen Sie den Verschlussdeckel an der vorderen Seite der Dual-Kartusche weg, und extrudieren Sie 1/4 Zoll des Materials, um sicherzustellen, dass gleiche Materialmengen abgegeben werden. Verwerfen. Wischen Sie das Ende der Kartusche ab. Bringen Sie die Auto-Mix Spitze an. Bringen Sie eine intraorale Spitze an der Mischkanüle des Abformmaterials an.
Hinweis: Mischkanülen werden ausschließlich für einen einzigen Patient genutzt, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.
5. Das Feld trocknen und Watterollen legen.
6. Setzen Sie die Knetmasse hoher Viskosität Ihrer Wahl in den Abformlöffel (oder siehe unter Putty Mischanleitung, und Putty in den Abformlöffel setzen). Bitte entnehmen Sie die entsprechenden mindest Bearbeitungszeiten aus folgender Tabelle.
7. Watterollen entfernen. Spritzenmischung um die Zahnpräparationen spritzen. Setzen Sie den Abformlöffel ein.
8. Abformung bis zur Abbindung in Position halten. Bitte entnehmen Sie die entsprechenden maximalen intraoralen Aushärtungszeiten aus folgender Tabelle.
9. Abformung aus dem Mund entfernen.
10. Gründlich unter Wasser abspülen und desinfizieren. Die Abformung kann durch Einweichen in Glutaraldehyd oder ordnungsgemäßen Desinfektionslösungen desinfiziert werden. Beachten Sie die Herstellerempfehlungen.
11. Modelle können bei Anwendung von Correct Plus Fast Set Abformmaterial nach 15 Minuten und bei Correct Plus Hydrophiles Abformmaterial nach 30 Minuten ausgegossen werden.

Putty:

1. Entnehmen Sie mit den mitgelieferten Messlöffeln gleiche Mengen von Base und Katalysator.
2. Mit einer harten Spatel vermischen (oder mit den Fingern kneten) bis eine einheitliche, streifenfreie Farbe erreicht wird, meistens weniger als 45 Sekunden. Ein Verhältnis von 1:1 führt zu den besten Resultaten. Kleinere Abweichungen von den jeweiligen Base- und Katalysatormengen führen weder zu signifikant längeren noch zu kürzeren Verarbeitungs- und Abbindezeiten.

HINWEIS: Sets verschiedener Base- und Katalysator-Lose nie vermischen, da dies zu unerwarteten Verarbeitungs- und/oder Abbindezeiten führen könnte. Verwenden Sie keine Latex-Handschuhe, um Putty zu vermischen. Vor der Mischung der Knetmasse mit der Hand, die Hände gründlich waschen.

Materialbeschreibung	Minimum Verarbeitungszeit*	Maximum Intraorale Aushärtungszeit* (von der Anfangsmischung)
Correct Plus Hydrophiles Abformmaterial - Auto-Mix-Kartuschen	1 Minute	4 Minutes und 30 Sekunden
Correct Plus Hydrophiles Abformmaterial - Putty	1 Minute	4 Minutes und 30 Sekunden
Correct Plus Fast Set Abformmaterial - Auto-Mix-Kartuschen	45 Sekunden	2 Minutes und 30 Sekunden
Correct Plus Bite Superfast	15 Sekunden	1 Minute und 15 Sekunden

*Diese Zeiten können nach Lagerungsbedingungen, Temperatur, Feuchtigkeit, und Produktalter variieren.

Wichtige Hinweise:

- Hämostatika und Retraktionsfäden, die Eisensulfate enthalten, können das Abbinden des Abformmaterials behindern. Vor der Abdrucknahme, die präparierte Zahnoberfläche gründlich mit Wasser spülen, um jegliche Rückstände zu entfernen.
- Bei der Verwendung von Correct Plus und Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty an parodontal geschädigten Zähnen oder an Brücken ist wegen der Festigkeit des Materials mit entsprechender Vorsicht vorzugehen, sofern große Unterschnitte unterhalb der Pontics nicht ausgeblockt sind.
- Correct Plus Hydrophiles Abformmaterial und Correct Plus Fast Set Abformmaterialien dürfen nicht untereinander vermischt werden oder in Verbindung mit konventionellen Silikons (Kondensation Aushärtung) verwendet werden.
- Bei der Handhabung von Putty können gewisse Handschuhe (wie z.B. Latex) das Abbinden hemmen. Es wird empfohlen, dass der Verwender eine kleine Menge Putty zur richtigen Aushärtung vor dem Abformungsverfahren mischt, um die Kompatibilität zu testen. Das Gefäß bei Nichtgebrauch geschlossen halten.
- Correct Plus und Correct Plus Fast Set Abformmaterialien können im Metallisierungsbad Silber- oder Kupfer beschichtet werden.

Ελληνικά / Greek

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το αποτυπωτικό υλικό υδρόφιλης βάσης Correct Plus και το αποτυπωτικό υλικό ταχείας πήξης Correct Plus είναι πολυχρηστικά αποτυπωτικά υλικά που έχουν σχεδιαστεί για την αποτύπωση ενθεμάτων, στεφανών και γεφυρών, ορθοδοντικών συσκευών, συνδέσμων ακριβείας και επιχρισμάτων. Χάρη στην υδροφιλική τους φύση, τα υλικά αυτά προσφέρουν αποτύπωση με εξαιρετική

λεπτομέρεια σε περίπτωση παρουσίας υγρών και εξαιρετική αντοχή σε σχισίματα που εγγυάται ότι το λεπτομερές αποτύπωμά σας θα παραμείνει ακέραιο κατά την αφαίρεση. Το αποτυπωτικό υλικό Correct Plus προσφέρει πολλαπλές επιλογές συσκευασίας και διάφορους χρόνους πήξης ώστε να εξυπηρετήσει κάθε ανάγκη για αποτύπωση. Για βέλτιστη αποδοχή από τον ασθενή, το αποτυπωτικό υλικό Correct Plus διατίθεται χωρίς γεύση και με γεύση βατόμουρο.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Αποτύπωση ενθέτων, στεφανών, γεφυρών, ορθοδοντικών συσκευών, συνδέσμων ακριβείας και επιχρισμάτων

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Λόγω του σύντομου χρόνου εργασίας, το αποτυπωτικό υλικό ταχείας πήξης Correct Plus δεν συνιστάται για αποτύπωση ολόκληρου του οδοντικού τόξου. Για αποτύπωση ολόκληρου του οδοντικού τόξου, χρησιμοποιήστε το αποτυπωτικό υλικό κανονικής πήξης Correct Plus.

Φύλαξη και χρήση:

Φυλάσσετε και χρησιμοποιείτε το αποτυπωτικό υλικό Correct Plus και το αποτυπωτικό υλικό ταχείας πήξης Correct Plus σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται στην εξωτερική συσκευασία. Μη χρησιμοποιείτε αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

Περιγραφή ιξώδους:

Οι παρακάτω περιεκτικές περιγραφές έχουν στόχο να σας βοηθήσουν να καταλάβετε ποια υλικά διατίθενται και πώς ενδέχεται να δράσουν.

- **Λεπτόρρευστο υλικό (δεν διατίθεται στην έκδοση ταχείας πήξης):** Κλασικό λεπτόρρευστο διορθωτικό υλικό με χαμηλό ιξώδες που χαρακτηρίζεται από επαρκή ρευστότητα. Συνιστάται για οποιοδήποτε υλικό δισκαρίου της σειράς Correct Plus και της σειράς ταχείας πήξης Correct Plus.
- **Thick-n-Thin™:** Μοναδικό θιξοτροπικό λεπτόρρευστο διορθωτικό υλικό με χαμηλό ιξώδες που αρχικά συσσωρεύεται επάνω στο δόντι κατά την έγχυση και έπειτα απλώνεται στην ουλοδοντική σχισμή ώστε να αποτυπώσει κάθε σημαντική λεπτομέρεια της υποουλικής περιοχής. Συνιστάται για οποιοδήποτε υλικό δισκαρίου της σειράς Correct Plus και της σειράς ταχείας πήξης Correct Plus.
- **Universal™ Body:** Ένα υλικό για πραγματικά κάθε είδους αποτύπωση. Χρησιμοποιήστε το ως υλικό δισκαρίου, ως λεπτόρρευστο διορθωτικό υλικό ή ως υλικό μονοφασικής τεχνικής. Ιδανικό υποκατάστατο αλγινικών υλικών.
- **Δισκάριο (διατίθεται και με γεύση βατόμουρο, δεν διατίθεται στη σειρά ταχείας πήξης):** Υλικό υψηλού ιξώδους με αφρώδη σύσταση και υψηλή τελική σκληρότητα. Ιδανικό για δισκάρια αποτύπωσης με τη

μέθοδο «τρία σε ένα». Συνιστάται για οποιοδήποτε διορθωτικό υλικό της σειράς Correct Plus και της σειράς ταχείας πήξης Correct Plus.

- **Παχύρρευστο υλικό αυτόματης ανάμιξης Putty (διατίθεται και με γεύση βατόμουρο, δεν διατίθεται στη σειρά ταχείας πήξης):** Υλικό υψηλού ιξώδους που παρέχει ομαλή πρόσφυση του υλικού που έχει αναμειχθεί με το χέρι, σε μια πρακτική φύσιγγα αυτόματης ανάμιξης. Για χρήση με δισκάρια αποθέματος, προσαρμοσμένα ή τριπλά δισκάρια. Συνιστάται για οποιοδήποτε διορθωτικό υλικό της σειράς Correct Plus και της σειράς ταχείας πήξης Correct Plus.
- **Παχύρρευστο υλικό Putty (διατίθεται και με γεύση βατόμουρο, δεν διατίθεται στη σειρά ταχείας πήξης):** Ένα υλικό εύκολο στην ανάμιξη, υψηλού ιξώδους, με υψηλή τελική σκληρότητα, ώστε να αντιστέκεται στην παραμόρφωση και να παρέχει απόλυτα ομαλή πρόσφυση του λεπτόρρευστου υλικού. Συνιστάται για οποιοδήποτε διορθωτικό υλικό της σειράς Correct Plus και της σειράς ταχείας πήξης Correct Plus.
- **Bite Superfast:** Το υλικό αυτό σχεδιάστηκε αποκλειστικά για ταχύτερη καταγραφή δήξεως, με ιξώδες αφρώδους σύστασης και υψηλή τελική σκληρότητα. Όταν πήξει, η ακαμψία του διευκολύνει τη λείανση.

Οδηγίες χρήσης

Φύσιγγες αυτόματης ανάμιξης:

1. Επιλέξτε ή/και προπαρασκευάστε ένα άκαμπτο δισκάριο επαρκούς μεγέθους το οποίο παρέχει πάχος χώρου για το αποτυπωτικό υλικό τουλάχιστον 2 έως 3 χιλιοστά.
2. Τοποθετήστε το συγκολλητικό δισκάριο Correct VPS™ στο δισκάριο και στεγνώστε το με αέρα για 5 λεπτά. Το συγκολλητικό υλικό θα πρέπει να χρησιμοποιείται επίσης με διάτρητα δισκάρια.
3. Βάλτε τις φύσιγγες αυτόματης ανάμιξης στα πιστόλια αποτύπωσης, με διορθωτικό υλικό και υλικό δισκαρίου της επιλογής σας.
4. Αφαιρέστε το πώμα σφράγισης από το μπροστινό άκρο της διπλής φύσιγγας και εξάγετε 0,6 cm υλικού ώστε να διασφαλίσετε ότι διανέμονται ίσες ποσότητες υλικού. Απορρίψτε. Σκουπίστε το άκρο της φύσιγγας. Προσαρτήστε το άκρο αυτόματης ανάμιξης. Προσαρτήστε ένα ενδοστοματικό άκρο στο άκρο ανάμιξης του διορθωτικού υλικού. Σημείωση: Τα ρύγχη ανάμιξης προορίζονται για μία χρήση σε έναν μόνο ασθενή, ώστε να αποφευχθεί η διασταυρούμενη μόλυνση μεταξύ ασθενών.
5. Στεγνώστε το πεδίο και τοποθετήστε ρολούς βάμβακος.
6. Τοποθετήστε υψηλό ιξώδες της επιλογής σας στο δισκάριο αποτύπωσης (ή ανατρέξτε στις οδηγίες ανάμιξης του παχύρρευστου υλικού Putty παρακάτω). **Ανατρέξτε στον πίνακα παρακάτω για συγκεκριμένους ελάχιστους χρόνους εργασίας.**
7. Αφαιρέστε τους ρολούς βάμβακος. Εγχύστε το μίγμα στη σύριγγα γύρω από τις προπαρασκευές δοντιού. Εφαρμόστε το δισκάριο.

8. Διατηρήστε το αποτύπωμα σε σταθερή θέση έως ότου πήξει. **Ανατρέξτε στον πίνακα παρακάτω για συγκεκριμένους μέγιστους χρόνους ενδοστοματικής τοποθέτησης.**
9. Αφαιρέστε το αποτύπωμα από το στόμα.
10. Εκπλύντε σχολαστικά κάτω από νερό και απολυμάνετε. Μπορείτε να απολυμάνετε το αποτύπωμα διαποτίζοντάς το σε γλουταλδεΐδη ή άλλα κατάλληλα απολυμαντικά διαλύματα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
11. Η χύτευση των εκμαγιών μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από 15 λεπτά εάν χρησιμοποιηθεί το αποτυπωματικό υλικό ταχείας πήξης Correct Plus ή μετά από 30 λεπτά εάν χρησιμοποιηθεί το αποτυπωματικό υλικό υδροφιλικής βάσης Correct Plus.

Putty:

1. Με τη βοήθεια των κουταλιών που παρέχονται, διανείμετε ίσες ποσότητες βάσης και καταλύτη.
2. Αναμείξτε με μια άκαμπτη σπάτουλα (ή ζυμώστε με τα δάχτυλα) μέχρι να δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο χρώμα χωρίς γραμμές. Συνήθως χρειάζονται λιγότερα από 45 δευτερόλεπτα. Η βέλτιστη απόδοση απαιτεί αναλογία 1: 1. Μικρές διαφοροποιήσεις στις σχετικές ποσότητες βάσης ή καταλύτη δεν θα αυξήσουν ούτε θα μειώσουν τον χρόνο εργασίας ή πήξης.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε βάση ή καταλύτη από διαφορετικές παρτίδες, επειδή μπορεί να προκληθούν απρόβλεπτοι χρόνοι εργασίας ή/και πήξης. Μη χρησιμοποιείτε γάντια latex για να αναμείξετε το υλικό. Πλύντε τα χέρια σας σχολαστικά προτού αναμίξετε το υλικό με τα χέρια.

Περιγραφή υλικού	Ελάχιστος χρόνος εργασίας*	Μέγιστος χρόνος ενδοστοματικής τοποθέτησης* (από την αρχική ανάμειξη)
Αποτυπωτικό υλικό υδροφιλικής βάσης Correct Plus – Φύσιγγες αυτόματης ανάμειξης	1 λεπτό	4 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα
Αποτυπωτικό υλικό υδροφιλικής βάσης Correct Plus – Putty	1 λεπτό	4 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα
Αποτυπωτικό υλικό ταχείας πήξης Correct Plus – Φύσιγγες αυτόματης ανάμειξης	45 δευτερόλεπτα	2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα
Correct Plus Bite Superfast	15 δευτερόλεπτα	1 λεπτό και 15 δευτερόλεπτα

*Οι χρόνοι αυτοί ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες φύλαξης, τη θερμοκρασία, την υγρασία και την ηλικία του προϊόντος.

Σημαντικές σημειώσεις:

- Τα αιμοστατικά μέσα και τα νήματα απώθησης ούλων που περιέχουν θειούχο σίδηρο ενδεχομένως να αναστείλουν την πήξη του αποτυπωτικού υλικού. Πριν από τη λήψη του αποτυπώματος, εκπλύντε καλά τη θέση παρασκευής με νερό για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα μολυσμάτων.
- Λόγω της ακαμψίας του, να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του παχύρρευστου υλικού Putty αυτόματης ανάμειξης Correct Plus και ταχείας πήξης Correct Plus σε περιοδοντικά προσβεβλημένα δόντια ή σε γέφυρες, εκτός εάν αποκλείονται σοβαρές εσοχές κάτω από τα γεφυρώματα.
- Τα αποτυπωτικά υλικά υδροφιλικής βάσης Correct Plus και ταχείας πήξης Correct Plus δεν πρέπει να αναμειγνύονται ή να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με συμβατικές σιλικόνες (σμπύκνωσης).
- Κατά τον χειρισμό του putty (παχύρρευστου), ορισμένοι τύποι γαντιών (όπως latex) θα αναστείλουν την πήξη. Συνιστάται ο χειριστής να αναμίξει μια μικρή ποσότητα putty για να επιβεβαιώσει τη σωστή πήξη πριν από τη διαδικασία αποτύπωσης και για να ελέγξει τη συμβατότητα. Διατηρήστε το δοχείο κλειστό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Τα αποτυπώματα Correct Plus και ταχείας πήξης Correct Plus μπορούν υποστούν επιχάλκωση ή επαργύρωση σε λουτρό επιμετάλλωσης.

Magyar / Hungarian

HASZNÁLATI UTASTÍÁS

A Correct Plus hidrofil lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag rugalmas lenyomatanyagok, melyeket inlayek, koronák, hidak készítésénél lenyomatanyagként, fogszabályzó kezeléseknél, valamint precíziós elhorgonyzások és héjjak készítésénél lenyomatanyagként használnak. Ezen anyagok hidrofil tulajdonsága kivételes részletvisszaadó képességet nyújt még folyadék jelenlétében is, és a kivételes szakítással szembeni ellenállóképesség biztosítja az anyag szakadás, sérülés nélküli eltávolíthatóságát. A Correct Plus lenyomatanyag többféle kiszerezésben, eltérő kötési idővel kapható, hogy igazodjon az Ön lenyomatanyagokkal szemben támasztott elvárásaihoz. Azért, hogy a páciensek jobban tolerálják, a lenyomatanyag ízesített és íz nélküli formában is kapható.

JAVALLATOK:

- Használja lenyomatanyagként inlayek, koronák, hidak készítésénél, fogszabályzó kezeléseknél, valamint precíziós elhorgonyzások és héjjak készítésénél

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- A gyors felhasználási idő miatt nem javasoljuk a Correct Plus gyorsan kötő formáját teljes fogív lemintázására. Teljes fogív lemintázására használja a Correct Plus hagyományos lenyomatanyagot.

Tárolás és felhasználás:

A Correct Plus lenyomatanyagot és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyagot szobahőmérsékleten kell tárolni és használni.

A lejáratási időpontot lásd a külső csomagoláson. Ne használja fel a lejáratási időpont után.

Az anyag viszkozitási tulajdonságai:

A következő tömör leírásban megismerheti a rendelkezésre álló anyagokat és azt, hogy ezek az anyagok hogyan viselkedhetnek.

- **Folyékony alaplenyomatanyag (nem kapható gyorsan kötő formában):** Hagyományos alacsony viszkozitású folyékony lenyomatanyag, melyet megfelelő folyékonyság jellemez. Bármilyen Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag családjába tartozó anyagból készült kanállal használható.
- **Thick-n-Thin™:** Egy egyedi tixotróp, alacsony viszkozitású folyékony lenyomatanyag, mely már a pisztolyból való kinyomás pillanatában ráragad a fogra, majd befolyik az ínybarázdába, lemintázva ezáltal a kritikus íny alatti területeket. Bármilyen Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag családjába tartozó anyagból készült kanállal használható.
- **Universal™ Body:** Ez egy tényleg mindenre használható lenyomatanyag. Használható egyéni kanálként, folyékonyabb alaplenyomatanyagként, vagy monofázisú anyagként. Tökéletes helyettesítője az alginát lenyomatoknak.
- **Egyéni kanálként használható lenyomatanyag (kapható ízesített formában, de nem kapható gyorsan kötő formában):** Egy magas viszkozitású anyag sűrű masszaserű konzisztenciával és a végállapotban nagy keménységgel. Ideális 3 az 1-ben lenyomatkanalak készítésére. Használható bármely folyékony lenyomatanyaggal, amely a Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag családjába tartozik.
- **Önkeverős kemény gyúrható lenyomatanyag (kapható ízesített formában, de nem kapható gyorsan kötő formában):** Egy magas viszkozitású lenyomatanyag, mely a kézzel gyúrható magas viszkozitású lenyomatanyagok felhasználási, konzisztenciális tulajdonságaival rendelkezik, csak önkeverős kiserelésben. Használható gyári, egyéni és tripla kanálban is. Használható bármely folyékony lenyomatanyaggal, amely a Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag családjába tartozik.
- **Kemény gyúrható lenyomatanyag (kapható ízesített formában, de nem kapható gyorsan kötő formában):** Egy könnyen keverhető, magas viszkozitású gyúrható lenyomatanyag, mely végállapotban nagy keménységgel rendelkezik, hogy képes legyen ellenállni a torzulásnak és biztosíthassa a folyékony lenyomatanyag maximális felhasználhatóságát, szétterjedését. Használható bármely folyékony

lenyomatanyaggal, amely a Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag családjába tartozik.

- **Bite Superfast harapásregisztráló anyag:** Ezt az anyagot speciálisan gyorsabb harapásregisztrálásra fejlesztették ki, sűrű masszaserű viszkozitással és nagy keménységgel végállapotban. Amikor megkötött, a keménysége, rigiditása elősegíti a megfaragását.

Használati utasítás

Önkeverős adagolás kiserelés:

1. Válasszon és/vagy alakítson ki egy olyan megfelelő méretű rigid kanalat, mely legalább 2-3 milliméternyi helyet biztosít a lenyomatanyag számára.
2. Applikálja a Correct VPS™ kanálragasztó anyagot a kanálba, majd hagyja 5 percig száradni. Érdemes kanálragasztót használni perforált kanalak esetében is.
3. Helyezze az önkeverős adagolókat a lenyomatanyag pisztolyokba, mind a kiválasztott folyékony és kanál lenyomatanyagok adagolóit egyaránt.
4. Távolítsa el a lezáró kupakot az kétrészes adagoló elülső végéről, majd nyomjon 0,6 centiméternyi anyagot próbaként megbizonyosodva, hogy azonos mennyiségű anyag távozik egyszerre az adagolóból. Dobja el. Törölje tisztára az adagoló végét. Helyezze fel az önkeverős fejet. Helyezzen fel egy szájban használható minifejet a folyékony lenyomatanyag összekeverő fejére.
Megjegyzés: A keverőhegyek egyszer használatosak, ezzel megelőzhető a páciensek közötti keresztfertőzés kialakulása.
5. Szárítsa le a területet és helyezzen be vattarollnikat.
6. Helyezze be a kiválasztott magas viszkozitású lenyomatanyagot a kanálba (vagy tanulmányozza az alábbi, kemény gyúrható lenyomatanyag keveréséről szóló útmutatót, és ezután helyezze a lenyomatanyagot a kanálba). **Tanulmányozza az alábbi táblázatot a minimális felhasználási időket illetően.**
7. Távolítsa el a vattarollnikat. Fecskendezze körbe lenyomatanyaggal a preparált csonkokat. Illessze a helyére a lenyomatkanalat.
8. Tartsa helyben a lenyomatot, amíg a lenyomatanyag meg nem köt. **Tanulmányozza az alábbi táblázatot a maximális kötési időket illetően.**
9. Távolítsa el a lenyomatot a szájból.
10. Alaposan mossa le folyóvíz alatt, majd fertőtlenítsen. A lenyomat fertőtlenítése történhet glutáraldehidben, vagy más megfelelő fertőtlenítőszerben történő áztatásban. Kövesse a gyártó utasításait.
11. A minták kiönthetők 15 perccel a lenyomatvételt követően Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag esetében, Correct Plus hidrofíll lenyomatanyag esetében pedig 30 perccel a lenyomatvételt követően.

Kemény gyúrható lenyomatanyag:

1. A mellékelt kímérő kanállal mérjük ki egyenlő mennyiségű bázist és katalizátort.
2. Merev spatulával (vagy ujjainkkal) keverjük össze amíg egy homogén, csíkmentes színt nem kapunk, általában 45 másodpercen belül ez elérhető. Az optimális tulajdonságot elérésének érdekében 1: 1 arányú elkevés szükséges, minimális eltérések a keverési arányban nem növelik vagy csökkentik a felhasználási és kötési időt.

Megjegyzés: Soha ne keverjen össze különböző szettből származó bázist vagy katalizátort, mert ez kiszámíthatatlan felhasználási és kötési időket eredményezhet. Ne használjon latex tartalmú kesztyűt a kemény gyúrható lenyomatanyag megkeveréséhez. Alaposan mosson kezet, mielőtt elkezdene keverni a kemény gyúrható lenyomatanyagot.

Anyagleírás	Minimális felhasználási idő	Maximális kötési idő szájban (a keverés kezdetétől számítva)
Correct Plus hidrofil lenyomatanyag - önkeverős adagolós kiszerezésben	1 perc	4 perc és 30 másodperc
Correct Plus hidrofil lenyomatanyag – kemény gyúrható lenyomatanyag	1 perc	4 perc és 30 másodperc
Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag – önkeverős adagolós kiszerezésben	45 másodperc	2 perc és 30 másodperc
Correct Plus harapásregisztráló anyag	15 másodperc	1 perc és 15 másodperc

*A felsorolt idők eltérhetnek a tárolási körülmények, a hőmérséklet, páratartalom és az anyag kora függvényében.

Fontos megjegyzés:

- Véréscsillapító anyagok és retrakciós fonalak, melyek vas-szulfátot tartalmaznak gátolhatják a lenyomatanyag kötését. Lenyomatvétele előtt alaposan mossa le pusztteres vízszaggal a preparált csonkokat, hogy az esetleges szennyeződések eltávolítsa.
- A keménysége, rigiditása miatt óvatosan alkalmazza a Correct Plus hidrofil lenyomatanyagot és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyagot önkeverős adagolós kiszerezésből parodontálisan érintett fogak esetében, vagy ha híd van a szájban, melynél ki kell blokkolni az alámenős területeket.

- A Correct Plus hidrofil lenyomatanyagot és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyagot nem szabad összekeverni vagy együtt használni hagyományos (nyomás által megkötő) szilikon lenyomatanyagokkal.
- Amikor a kemény szilikon anyaggal dolgozik, bizonyos gumikesznyűk (pl.: latex) gátolják a kötését. Javasolt egy kis mennyiségű kemény gyúrható lenyomatanyag összekeverése próbaként lenyomatvétel előtt, megvizsgálva az anyag tulajdonságait és kompatibilitását. Tartsa zárva a tégelyt, amikor nem használja.
- A Correct Plus lenyomatanyag és a Correct Plus gyorsan kötő lenyomatanyag ezüsttel vagy rézzel galvanizálhatók.

Italiano / Italian

ISTRUZIONI PER L'USO

Il materiale idrofilo per impronte Correct Plus e il materiale per impronte a presa rapida Correct Plus Fast Set sono materiali per impronte versatili per adattare impronte di inlay, corone e ponti, apparecchi ortodontici, attacchi di precisione e veneer. La natura idrofila di questi materiali rappresenta un dettaglio straordinario alla presenza di fluidi e l'eccezionale resistenza alla rottura garantisce che l'impronta dettagliata rimarrà intatta al momento della rimozione. Il materiale per impronte Correct Plus fornisce è disponibile in diverse confezioni e offre diversi tempi di indurimento per adattarsi a tutte le necessità delle impronte. Per un gradimento ottimale da parte del paziente, il materiale per impronte Correct Plus è disponibile non aromatizzato o al gusto frutti di bosco.

Indicazioni:

- Impronta di inlay, corone e ponti, apparecchi ortodontici, attacchi di precisione e veneer

Precauzioni:

- A causa del breve tempo operativo Correct Plus Fast Set non è consigliato per impronte dell'intero arco. Per impronte dell'intero arco, utilizzare il materiale per impronte a presa regolare Correct Plus Regular Set.

Conservazione e uso:

Conservare e utilizzare il materiale per impronte Correct Plus e Correct Plus Fast Set a temperatura ambiente.

Descrizioni delle viscosità:

Le brevi descrizioni di seguito sono ideate per illustrare quali materiali sono disponibili e le relative prestazioni.

- **Light Body (non disponibile in Fast Set):** un materiale da lavaggio tradizionale a bassa viscosità caratterizzato da una scorrevolezza

adeguata. Consigliato con qualsiasi materiale del portaimpronte nella linea Correct Plus e Correct Plus Fast Set.

- **Thick-n-Thin™:** Un materiale da lavaggio unico tixotropico a bassa viscosità che inizialmente si accumula sul dente quando è siringato e quindi fluisce nel solco per catturare i dettagli critici subgingivali. Consigliato con qualsiasi materiale del portaimpronte nella linea Correct Plus e Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Realmente un materiale per impronte multiuso. Utilizzare come materiale per impronte, un light body o un materiale monofase. Un sostituto perfetto per materiali in alginato.
- **Portaimpronte (disponibile anche al gusto frutti di bosco; non disponibile in Fast Set):** Materiale ad alta viscosità, con una consistenza simile a una mousse e una durezza finale elevata. Ideale per i portaimpronte tre in uno. Consigliato con qualsiasi materiale da lavaggio nella linea Correct Plus e Correct Plus Fast Set.
- **Putty automiscelante (disponibile anche al gusto frutti di bosco; non disponibile in Fast Set):** Un materiale ad elevata viscosità che offre la guida idraulica di un putty miscelato a mano in una comoda cartuccia automiscelante. Per l'utilizzo in portaimpronte standard, personalizzati o tripli. Consigliato con qualsiasi materiale da lavaggio nella linea Correct Plus e Correct Plus Fast Set.
- **Putty (disponibile anche al gusto frutti di bosco; non disponibile in Fast Set):** Un putty facile da miscelare, ad elevata viscosità, con una notevole rigidità per resistere alla distorsione e fornire la massima guida idraulica del materiale light body. Consigliato con qualsiasi materiale da lavaggio nella linea Correct Plus e Correct Plus Fast Set.
- **Bite Superfast:** Questo materiale è stato progettato esclusivamente per una registrazione del morso più rapida, con una viscosità simile a una mousse e una durezza finale elevata. Dopo l'indurimento, la sua rigidità facilita la rifinitura.

Istruzioni per l'uso

Cartucce automiscelanti:

1. Selezionare e/o preparare un portaimpronte rigido di dimensioni sufficienti per accomodare materiale per impronte di uno spessore di almeno 2-3 mm.
2. Applicare l'apposito adesivo Correct VPS™ sul portaimpronte e asciugare con aria per 5 minuti. L'adesivo va usato anche con portaimpronte forati.
3. Caricare cartucce automiscelanti nelle pistole per materiale da impronta, col materiale preferito per il lavaggio e il portaimpronte.
4. Eliminare il cappuccio a tenuta sull'estremità frontale della cartuccia doppia ed estrarre 6 mm di materiale per assicurarsi che siano dosati quantitativi di materiale costanti. Gettare. Pulire l'estremità della

cartuccia. Applicare il puntale automiscelante. Applicare una punta intraorale al puntale di miscelazione del materiale da lavaggio.

Nota: I puntali di miscelazione sono monouso onde evitare la contaminazione crociata tra i pazienti.

5. Asciugare l'area e posizionare rulli salivari.
6. Posizionare un materiale ad alta viscosità a propria scelta (o vedere di seguito per le istruzioni di miscelazione del putty e posizionare il putty nel portaimpronta). Vedere la tabella seguente per i tempi di lavorazione minimi specifici.
7. Rimuovere i rulli salivari. Iniettare la miscela della siringa attorno alle preparazioni dei denti. Posizionare il portaimpronta.
8. Mantenere l'impronta in posizione finché non indurisce. Vedere la tabella seguente per i tempi di indurimento intraorale massimi specifici.
9. Rimuovere l'impronta dalla bocca.
10. Risciacquare bene sotto l'acqua e disinfettare. È possibile disinfettare l'impronta immergendola in glutaraldeide o altre soluzioni disinfettanti idonee. Attenersi alle istruzioni del produttore.
11. I modelli possono essere colati i dopo 15 minuti quando si utilizza il materiale per impronte Correct Plus Fast Set e dopo 30 minuti quando si utilizza il materiale idrofilo per impronte Correct Plus.

Putty:

1. Usando i cucchiai forniti, erogare quantità uguali di base e di catalizzatore.
2. Miscelare con una spatola rigida (o impastare con le dita) finché non si ottiene un colore uniforme privo di striature, solitamente meno di 45 secondi. La proporzione per ottenere prestazioni ottimali è 1:1. Leggere variazioni delle quantità relative di base o di catalizzatore non allungheranno né abbrevieranno i tempi di lavorazione ed indurimento.

NOTA: Non accoppiare mai erroneamente i lotti di base e di catalizzatore poiché i tempi di lavorazione e/o indurimento potrebbero risultare imprevedibili. Non utilizzare guanti in lattice per miscelare il putty. Lavarsi le mani accuratamente prima di miscelare il putty a mano.

Descrizione materiale	Tempo di lavorazione e minimo*	Tempo di indurimento massimo intraorale* (dalla miscelazione iniziale)
Materiale per impronte idrofilo Correct Plus – Cartucce automiscelanti	1 minuto	4 minuti e 30 secondi
Materiale per impronte idrofilo Correct Plus – Putty	1 minuto	4 minuti e 30 secondi
Materiale per impronte Correct Plus Fast Set – Cartucce automiscelanti	45 secondi	2 minuti e 30 secondi

Bite Superfast Correct Plus	15 secondi	1 minuto e 15 secondi
-----------------------------	------------	-----------------------

*Questi tempi possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità e all'età del prodotto.

Note importanti:

- Agenti emostatici e fili di retrazione contenenti solfato di ferro possono inibire l'indurimento del materiale da impronta. Prima di prendere l'impronta, risciacquare a fondo il sito di preparazione con acqua per rimuovere eventuali contaminanti residui.
- Per la sua rigidità, fare attenzione utilizzando il putty auto miscelante Correct Plus e Correct Plus Fast Set su denti coinvolti parodontalmente o su ponti, a meno che non siano bloccati gravi sottosquadri al di sotto dei ponti.
- Il materiale idrofilo per impronte Correct Plus e materiale per impronte Correct Plus Fast Set non devono essere miscelati o utilizzati insieme ai siliconi tradizionali (induriti a condensazione).
- Quando si manipola il mastice, alcuni guanti (ad es. in lattice) inibiscono l'indurimento. Si suggerisce che l'operatore misceli una piccola quantità di putty per controllare che l'indurimento sia corretto prima di procedere con l'impronta, per controllare la compatibilità. Quando il contenitore non è in uso, tenerlo chiuso.
- Le impronte Correct Plus e Correct Plus Fast Set possono essere placcate in argento o rame in un bagno metallizzante.

한국어 / Korean

사용법

Correct Plus/Correct Plus Fast Set

Correct Plus 친수성 인상 재료 및 Correct Plus Fast Set 인상 재료는 인레이, 치관, 치교, 교정 장치, 정밀 어태치먼트 및 베니어의 인상이 가능하도록 고안된 다용도 인상 재료입니다. 본 재료는 친수성을 지녀 액체와 만나면 탁월한 세밀성을 제공하고 인열도가 뛰어나 제거 시 세밀한 인상이 그대로 유지됩니다. Correct Plus 인상 재료는 다양한 포장 옵션과 응고 시간을 제공하여 인상 조건에 필요한 모든 조건을 충족합니다. Correct Plus 인상 재료는 환자가 받아들이기 가장 좋도록 무미 및 베리 맛으로 제공됩니다.

사용목적:

- 인레이, 치관, 치교, 교정 장치, 정밀 어태치먼트 및 베니어의 인상

주의 사항:

- Correct Plus Fast Set 는 작용 시간이 빠르기 때문에 전악 인상용으로 권장하지 않습니다. 전악 인상을 위해서는 Correct Plus Regular Set 인상 재료를 사용하십시오.

보관 및 사용:

Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 인상 재료는 실내 온도에 보관하고 사용하십시오.

유효기한은 포장지 바깥쪽을 참고하십시오. 유효기한이 지난 다음에는 사용하지 마십시오.

점도 설명:

다음은 제공되는 재료와 그 성능에 대한 사용자의 이해를 돕기 위한 간략한 설명입니다.

- **Light Body (Fast Set 로는 공급되지 않음):** 유동성이 적절하며 점도가 낮은 전통적 워시 재료입니다. Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 계열의 트레이 재료와 함께 사용하도록 권장합니다.
- **Thick-n-Thin™:** 주사되었을 때 치아 위에 먼저 쌓였다가 틈새로 흘러 들어가 치은 연하의 세부구조를 포착하는 독특한 Thixotropic 저점도 워시 재료입니다. Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 계열의 트레이 재료와 함께 사용하도록 권장합니다.
- **Universal™ Body:** 모든 용도에 적합한 인상 재료입니다. 본 재료를 트레이 재료, 라이트 바디 또는 단상 재료로 사용하십시오. 완벽한 알지네이트 재료 대체품입니다.
- **트레이(베리 향으로도 공급됨; Fast Set 로는 공급되지 않음):** 농도가 무스 같고 경도가 높은 고점도의 재료입니다. 쓰리-인-원 인상 트레이용으로 이상적입니다. Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 계열의 워시 재료와 함께 사용하도록 권장합니다.
- **자동 혼합 퍼티(베리 향으로도 공급됨; Fast Set 로는 공급되지 않음):** 고점도 재료로 수동 혼합 퍼티의 유압 구동성을 편리한 자동 혼합 카트리지에 담아 제공합니다. 기성, 개인 또는 트리플 트레이용입니다. Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 계열의 워시 재료와 함께 사용하도록 권장합니다.
- **퍼티(베리 향으로도 공급됨; Fast Set 로는 공급되지 않음):** 뒤틀림이 적고 라이트 바디 재료의 최대 유압 구동을 제공하는 경도가 높고 혼합이 용이한 고점도 퍼티입니다. Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 계열의 워시 재료와 함께 사용하도록 권장합니다.
- **Bite Superfast:** 이 재료는 신속한 교합 채득을 위해 고안되었으며 점도가 무스 같고 경도가 높습니다. 경화시, 그 강직성으로 인해 다듬기가 용이해집니다.

사용법

자동 혼합 카트리지:

1. 인상 재료용으로 최소한 2-3 mm 두께의 공간을 제공하는 충분한 크기의 경질 트레이를 선택 및/또는 준비하십시오.
2. 트레이에 Correct VPS™ 트레이 접착제를 바르고 5분 동안 공기 중에서 건조시키십시오. 또한 접착제는 다공 트레이와도 함께 사용해야 합니다.
3. 선택한 워시 및 트레이 재료 자동 혼합 카트리지를 인상 견에 장착하십시오.
4. 이중 카트리지의 전단부에 있는 밀봉 덮개를 제거하고 재료를 6mm(1/4인치) 정도 압출하여 동량의 재료가 공급되게 하십시오. 폐기 카트리지의 끝 부분을 깨끗이 닦으십시오. 자동 혼합 팁을 장착하십시오. 구강내 팁을 워시 재료 혼합 팁에 부착하십시오.
참고: 환자 간의 교차 오염을 방지하기 위해 혼합 팁은 환자 한 명에게만 사용하십시오.
5. 필드를 건조시키고 코튼 롤을 놓으십시오.
6. 선택한 고점도 재료를 인상용 트레이에 넣으십시오 (또는 아래의 퍼티 혼합 지침을 참조하여 퍼티를 트레이에 넣으십시오). **구체적인 최소 작업 시간에 대해서는 아래 표를 참조하십시오.**
7. 코튼 롤을 제거하십시오. 치아 형성 주변에 주사기 혼합물을 주입하십시오. 트레이를 안착시키십시오.
8. 응고될 때까지 인상을 제 위치에 유지하십시오. **구체적인 구강내 최대 응고 시간에 대해서는 아래 표를 참조하십시오.**
9. 인상을 입에서 빼내십시오.
10. 물로 철저히 행구고 소독하십시오. 인상은 글루타르알데히드나 다른 적절한 소독액에 담가서 소독할 수 있습니다. 제조사의 지침을 따르십시오.
11. 모형은 Correct Plus Fast Set 인상 재료를 사용할 경우에는 15분 후에, Correct Plus 친수성 인상 재료를 사용할 경우에는 30분 후에 부으면 됩니다.

퍼티:

1. 제공된 스폰을 사용하여 같은 양의 기제와 촉매제를 공급하십시오.
2. 균일하고 줄 무늬가 없는 색이 될 때까지 단단한 주걱으로 혼합하거나 손가락으로 반죽하십시오(보통 45초 미만). 최적의 성능을 위해서는 1:1 비율이 되어야 하며, 기제나 촉매제의 상대적 양이 약간 다르더라도 작업 또는 응고 시간을 늘리거나 줄이지 마십시오.

참고: 절대로서 다른 배치 세트의 기제와 촉매제를 혼합하지 마십시오. 예측하지 못한 작업 및/또는 응고 시간이 초래될 수 있습니다. 퍼티 혼합시 라텍스 장갑을 사용하지 마십시오. 퍼티를 손으로 혼합하기 전에 손을 철저히 씻으십시오.

재료 설명	최소 작업 시간*	최대 구강 내 응고 시간* (혼합 시작으로부터)
Correct Plus 친수성 인상 재료 - 자동 혼합 카트리지	1 분	4 초 30 초
Correct Plus 친수성 인상 재료 - 퍼티	1 분	4 초 30 초
Correct Plus Fast Set 인상 재료 - 자동 혼합 카트리지	45 초	2 분 30 초
Correct Plus Bite Superfast	15 초	1 분 15 초

*위 시간은 보관상태, 온도, 습도, 제품 숙성도에 따라 다를 수 있습니다.

중요사항:

- 황산 제2철을 함유한 지혈제와 수축 코드는 인상 재료의 응고를 방해할 수 있습니다. 인상을 뜨기 전에 형성 부위를 철저히 물로 헹구어서 모든 잔류 오염물을 제거하십시오.
- Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 자동 혼합 퍼티는 강직성이 있어 인공치 아래 심한 언더컷트가 차단된 경우를 제외하고는 치주 질환 치아 또는 치교에 사용 시 주의해야 합니다.
- Correct Plus 친수성 인상 재료 및 Correct Plus Fast Set 인상 재료는 서로 혼합하거나 기존 방식(축합 경화)의 실리콘과 함께 사용하지 말아야 합니다.
- 퍼티 취급 시에 특정 장갑(라텍스 등)은 응고를 방해하기도 합니다. 작업자가 소량의 퍼티를 혼합하여 인상 절차 전에 적절한 경화를 확인하여 융화성을 시험하도록 권장합니다. 사용하지 않을 때에는 용기를 닫아 두십시오.
- Correct Plus 및 Correct Plus Fast Set 인상은 금속 도금조에서 은 또는 동 도금할 수 있습니다.

„Correct Plus”/„Correct Plus Fast Set”

„Correct Plus Hydrophilic” (hidrofilais) nospiedumu materiāls un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošais) nospiedumu materiāls ir daudzpusīgi nospiedumu materiāli, kas izstrādāti, lai iegūtu inleju, kronīšu un tiltiņu, ortodontisko iekārtu, precizitātes palīdzēkļu un venīru nospiedumus. Šo materiālu hidrofilās īpašības ļauj šķidrums klātbūtnē iegūt izcili detalizētus nospiedumus, savukārt ārkārtīgi lielā izturība pret pārlūšanu nodrošina, ka jūsu nospiedums netiks sabojāts izņemšanas laikā. „Correct Plus” nospiedumu materiāls ir pieejams dažādos iepakojumos, un tam ir dažādi cietēšanas laiki, lai jūs varētu izvēlēties nospiedumu ņemšanai vispiemērotāko. Lai procedūra būtu pēc iespējas patīkamāka pacientam, „Correct Plus” nospiedumu materiāls ir vai nu bez aromāta, vai ar ogu aromātu.

Indikācijas

- Inleju, kronīšu un tiltiņu, kā arī ortodontisko iekārtu, precizitātes aprīkojumu un venīru nospiedumu iegūšanai

Piesardzības pasākumi

- Īsā darbības laika dēļ „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošais) materiāls nav ieteicams visas zobu rindas nospiedumiem. Visas zobu rindas nospiedumiem izmantojiet „Correct Plus Regular Set” (parasti cietējošo) materiālu.

Lietošana un uzglabāšana

„Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošie) nospiedumu materiāli ir jāglabā istabas temperatūrā.

Informāciju par derīguma termiņu skatiet uz ārējā iepakojuma. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

Viskozitātes raksturojums

Īsie apraksti turpmāk tekstā ir izstrādāti, lai palīdzētu saprast, kādi materiāli ir pieejami un kāda varētu būt to veikspēja.

- **Vieglas konsistences (nav pieejams „Fast Set” (ātri cietējošā) formā)** Tradicionāls zemas viskozitātes materiāls, ko raksturo adekvāta plūstamība. Ieteicams ar jebkuru „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošās) līnijas paplāšu materiālu.
- **„Thick-n-Thin”™** Unikāls tiksotropas zemas viskozitātes materiāls, kas sākumā, kad to pievada ar šļirci, pielīp zobam, bet tad ieplūst spraugās, lai fiksētu būtiskas zemsmaganu detaļas. Ieteicams ar jebkuru „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošās) līnijas paplāšu materiālu.
- **„Universal”™ Body** Jebkuram mērķim paredzēts nospiedumu materiāls. Izmantojiet paplātēm vai arī kā vieglas konsistences vai vienfāzes materiālu. Lielisks alginātu materiālu aizstājējs.

- **Paplāte (pieejama arī ar ogu aromātu, nav pieejama „Fast Set” (ātri cietējošajā) formā)** Izteikti viskozs materiāls ar putām līdzīgu konsistenci un augstu gala cietību. Ideāls trīs-vienā nospiedumu paplātēm. Ieteicama ar jebkuru mazgāšanas materiālu „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošajā) līnijā.
- **„Auto-Mix” (automātiski sajaukamā) tepe (ir pieejama arī ar ogu aromātu; nav pieejama „Fast Set” (ātri cietējošā) formā)** Izteikti viskozs materiāls, kas nodrošina ar rokām jauktas tepes hidraulisko tieksmi ērtā automātiskās sajaušanas kasetnē. Lietošanai tradicionālajās, pielāgotajās vai triskāršajās paplātēs. Ieteicama ar jebkuru mazgāšanas materiālu „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošajā) līnijā.
- **Tepe (ir pieejama arī ar ogu aromātu; nav pieejama „Fast Set” (ātri cietējošā) formā)** Viegli sajaukama, izteikti viskoza tepe ar augstu gala cietību izturībai pret deformāciju un vieglas konsistences materiāla maksimālās hidrauliskās tieksmes nodrošināšanai. Ieteicama ar jebkuru mazgāšanas materiālu „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošajā) līnijā.
- **„Bite Superfast”** Šis materiāls ir izstrādāts tieši ātrākai sakodiena reģistrācijai; tam ir putām līdzīga viskozitāte un augsta gala cietība. Pēc sacietēšanas tā elastības trūkums atvieglo apgriešanu.

Lietošanas norādījumi

„Auto Mix” (automātiskās sajaušanas kasetnes)

1. Izvēlieties un/vai sagatavojiet atbilstoša izmēra stingru paplāti, kurā iespējams ievietot vismaz 2–3 mm nospieduma materiāla.
2. Uzklājiet paplātei „Apply Correct VPS™” paplātes limvielu un ļaujiet 5 minūtes žūt gaisā. Arī perforētām paplātēm vajadzētu lietot limvielu.
3. Nospiedumu pistolē ielādējiet automātiskās sajaušanas kasetnes – gan izvēlēta mazgāšanas, gan paplātes materiāla kasetni.
4. Izmetiet divkārtīgo kasetni noslēdzošo vāciņu un izspiediet apmēram 6 milimetrus materiāla, nodrošinot, ka tiek izspiestas vienādas materiāla porcijas. Izmetiet. Noslaukiet kasetnes galu tīru. Pievienojiet automātiskās sajaušanas uzgali. Mazgāšanas materiāla sajaušanas uzgalim pievienojiet intraorālo uzgali.
Piezīme Lai izvairītos no piesārņojuma, kas var rasties, izmantojot uzgaļus vairākiem pacientiem, sajaušanas uzgaļi ir paredzēti lietošanai tikai vienam pacientam.
5. Nožāvējiet virsmu un novietojiet vates tamponus.
6. Izvēlēto augstas viskozitātes materiālu ievietojiet nospiedumu paplātē (vai arī skatiet tepes sajaušanas instrukcijas turpmāk tekstā un ievietojiet tepi paplātē). **Skatiet tabulu turpmāk tekstā, lai noskaidrotu minimālo darbības laiku.**
7. Noņemiet vates tamponus. Ap zoba sagatavotajām vietām injicējiet šļirces maisījumu. Novietojiet paplāti.

- Saglabājiet nospiedumu vietā, līdz tas ir sacietējis. **Skatiet tabulu turpmāk tekstā, lai noskaidrotu maksimālos cietēšanas laikus mutes dobumā.**
- Izņemiet nospiedumu no mutes.
- Rūpīgi noskalojiet zem ūdens un dezinficējiet. Nospiedumu iespējams dezinficēt, izmērcējot to glutāraldehidā vai citā atbilstīga dezinfekcijas līdzekļa šķīdumā. Rīkojieties saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Modeļus var atliet pēc 15 minūtēm, ja lieto „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošo) nospiedumu materiālu, vai arī pēc 30 minūtēm, ja lieto „Correct Plus Hydrophilic” (hidrofilo) nospiedumu materiālu.

Tepe

- Ar komplektā ietilpstošajām lāpstiņām izspiediet bāzi un katalizatoru vienādā daudzumā.
- Jauciet ar neelastīgu lāpstiņu (vai mīciet ar pirkstiem), līdz iegūta viendabīga masa un krāsa, bez svītrām. Parasti tam vajag 45 sekundes. Optimālam rezultātam ir nepieciešama 1:1 attiecība. Nelielas variācijas relatīvajā bāzes un katalizatora daudzumā ne palielinās, ne samazinās darba vai sacietēšanas laiku.

PIEZĪME Nekad nejauciet dažādu partiju bāzes un katalizatorus, jo tad darba un/vai sacietēšanas laiks var būt neparedzams. Jaucot tepi, nedrīkst lietot lateksa cimdus. Pirms tepes sajaukšanas ar rokām tās ir rūpīgi jānomazgā.

Materiāla apraksts	Minimālais darbības laiks*	Maksimālais cietēšanas laiks mutē* (kopš maisījuma iegūšanas)
„Correct Plus Hydrophilic” (hidrofilais) nospiedumu materiāls – „Auto Mix” (automātiskās sajaukšanas) kasetnes	1 minūte	4 minūtes un 30 sekundes
„Correct Plus Hydrophilic” (hidrofilais) nospiedumu materiāls Tepe	1 minūte	4 minūtes un 30 sekundes
„Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošais) nospiedumu materiāls – „Auto Mix” (automātiskās sajaukšanas) kasetnes	45 sekundes	2 minūtes un 30 sekundes
„Correct Plus Bite Superfast”	15 sekundes	1 minūte un 15 sekundes

*Šis laiks var mainīties atkarībā no glabāšanas apstākļiem, temperatūras, mitruma un produkta ražošanas datuma.

Svarīga piezīme

- Hemostāzes līdzekļi un retrakcijas stieples, kas satur dzelzs sulfātus, var kavēt nospiedumu ņemšanas materiāla cietēšanu. Pirms nospieduma ņemšanas sagatavošanas vietu rūpīgi noskalojiet ar ūdeni, lai noskalotu jebkādu piesārņojumu.
- Tā kā „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set Auto-Mix” (ātri cietējošā automātiski sajaucamā) tepe ir ļoti cieta, to nevar lietot zobiem ar periodontīta problēmām un tiltiņiem, izņemot, ja tiek bloķētas lielās spraugas starp kroniņiem un smaganām.
- „Correct Plus Hydrophilic Impression Materials” (hidrofilos nospiedumu materiālus) un „Correct Plus Fast Set Impression Materials” (ātri cietējošos nospiedumu materiālus) nedrīkst sajaukt kopā vai arī izmantot ar tradicionālajiem (kondensācijā cietinājumiem) silikoniem.
- Darbojoties ar tepi, daži cimdu veidi (piemēram, lateksa) kavēs cietēšanu. Tehniskajam darbiniekam ieteicams, pārbaudot saderību, pirms nospieduma procedūras sajaukt nelielu daudzumu tepes, lai apstiprinātu, ka cietēšana ir atbilstīga. Kad burka netiek lietota, uzglabājiet to aizvērtā veidā.
- „Correct Plus” un „Correct Plus Fast Set” (ātri cietējošā) materiāla nospiedumus var metalizācijas vannā pārklāt ar sudrabu vai varu.

Lietuviu / Lithuanian

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Hidrofilinė atspaudinė medžiaga „Correct Plus” ir atspaudinė medžiaga „Correct Plus Fast Set” yra universalios atspaudinės medžiagos, skirtos plombų, karūnelių, tiltelių, ortodontinių prietaisų, tikslių laikiklių ir laminatų atspaudams daryti. Šių medžiagų hidrofiliniai ypatumai užtikrina detalumą nepaisant skysčių, o išskirtinis atsparumas traukimui garantuoja, kad išimamas detalus atspaudas išliks sveikas. Atspaudinė medžiaga „Correct Plus” tiekama įvairiose pakuotėse, galima rinktis pageidaujamos kietėjimo trukmės medžiagą, kad atitektų visus poreikius darant atspaudus. Dėl pacientų patogumo atspaudinė medžiaga „Correct Plus” būna beskonė arba uogų skonio.

INDIKACIJOS:

- Plombų, karūnelių, tiltelių, ortodontinių prietaisų, tikslių laikiklių ir laminatų atspaudai

ATSARGUMO PRIEMONĖS:

- Dėl trumpos darbo trukmės „Correct Plus Fast Set” medžiaga nėra rekomenduojama visiems arkiniams įspaudams atlikti. Visiems arkiniams įspaudams naudokite atspaudinę medžiagą „Correct Plus Regular Set”.

Laikymas ir naudojimas:

Atspaudines medžiagas „Correct Plus“ ir „Correct Plus Fast Set“ laikykite ir naudokite aplinkos temperatūroje.

Žr. išorinę pakuotę dėl tinkamumo termino. Pasibaigus galiojimo laikui, produkto nenaudokite.

Klumpumo aprašas:

Toliau pateikiami trumpi apibūdinimai padės suprasti, kokių medžiagų galite įsigyti ir kaip jos gali veikti.

- **„Light Body“ (serijoje „Fast Set“ nėra):** įprastinė mažo klumpumo plovimo medžiaga, pasižyminti reikiamu takumu. Rekomenduojama naudoti su bet kuria atspaudinio šaukšto medžiaga iš serijos „Correct Plus“ arba „Correct Plus Fast Set“.
- **„Thick-n-Thin™“:** Unikali tiksotropinė mažo klumpumo plovimo medžiaga, kuri leidžiama švirktu iš pradžių kaupiasi ant danties, o paskui suteka į vageles ir užfiksuoja itin svarbias detales po dantenomis. Rekomenduojama naudoti su bet kuria atspaudinio šaukšto medžiaga iš serijos „Correct Plus“ arba „Correct Plus Fast Set“.
- **Universal™ medžiaga:** Tikrai universali atspaudinė medžiaga. Ją naudokite kaip atspaudinio šaukšto medžiagą, lengvos masės arba vienfazę medžiagą. Idealus alginatinių medžiagų pakaitalas.
- **Atspaudinis šaukštas (taip pat yra uogų skonio; serijoje „Fast Set“ nėra):** Didelio klumpumo, putėsių konsistencijos ir didelio galutinio kietumo medžiaga. Idealiai tinka atspaudiniams šaukštams „trys viename“. Rekomenduojama naudoti su bet kuria plovimo medžiaga iš serijos „Correct Plus“ arba „Correct Plus Fast Set“.
- **Automatiškai išmaišomas glaistas (taip pat yra uogų skonio; serijoje „Fast Set“ nėra):** Didelio klumpumo medžiaga, pasižyminti rankiniu būdu maišomo glaisto hidrauliniu veržlumu, pateikiama patogioje automatinio išmaišymo kasetėje. Skirta standartiniams, tinkintiems ir trigubiems atspaudiniams šaukštams. Rekomenduojama naudoti su bet kuria plovimo medžiaga iš serijos „Correct Plus“ arba „Correct Plus Fast Set“.
- **Glaistas (taip pat yra uogų skonio; serijoje „Fast Set“ nėra):** Lengvai išmaišomas, didelio klumpumo glaistas, pasižymintis dideliu galutiniu kietumu, kad būtų atsparus deformacijoms, užtikrina maksimalų lengvos masės medžiagos hidraulinį stūmimą. Rekomenduojama naudoti su bet kuria plovimo medžiaga iš serijos „Correct Plus“ arba „Correct Plus Fast Set“.
- **„Bite Superfast“:** Ši medžiaga specialiai sukurta spartesniems sąkandžio užfiksavimo darbams, ji primena putėsių klumpumą, pasižymi dideliu galutiniu kietumu. Nusistovėjusią kietą medžiagą lengva sulyginti.

Naudojimo instrukcija

Automatinio išmaišymo kasetės:

1. Pasirinkite ir (arba) paruoškite kietą reikiamo dydžio atspaudinį šaukštą, kuriame yra bent 2–3 mm laisvos vietos (matuojant storį) atspaudinei medžiagai.
2. Ant atspaudinio šaukšto užtepkite „Correct VPS™ Tray Adhesive“ ir leiskite 5 minutes džiuoti ore. Rišamąją medžiagą taip pat reikia naudoti su perforuotais dėklais.
3. Automatinio išmaišymo kasetes (su pasirinkta plovimo ir atspaudinio šaukšto medžiaga) dėkite į paskirstymo pistoletus.
4. Išmeskite dvigubos kasetės priekinio galo sandarinimo dangtelį ir išspauskite 1/4 colio medžiagos, kad įsitikintumėte, ar išleidžiamas vienodas medžiagos kiekis. Išmeskite. Švariai nuvalykite kasetės galą. Uždėkite automatinio maišymo galiuką. Ant plovimo medžiagos maišymo antgalio uždėkite burnos antgalį.
Pastaba: Siekiant išvengti kryžminio pacientų užkrėtimo, maišymo antgaliai skirti naudoti tik vienam pacientui.
5. Nusausinkite sritį ir įdėkite vatos gumulėlius.
6. Pasirinktą didelio klampumo medžiagą sukruškite į atspaudinį šaukštą (arba žiūrėkite toliau pateiktus glaisto maišymo nurodymus ir į atspaudinį šaukštą sudėkite glaistą). **Specifinį trumpiausią darbinį trukmę žr. toliau pateiktoje lentelėje.**
7. Išimkite vatos gumulėlius. Aplink dantų ruošinius švirkštu įšvirkškite mišinio. Įstatykite lovelį.
8. Atspaudą laikykite vienoje vietoje, kol jis nusės. **Specifinį ilgiausią kietėjimo burnoje trukmę žr. toliau pateiktoje lentelėje.**
9. Išimkite įspaudą iš burnos.
10. Kruopščiai nuskalaukite po vandeniu ir dezinfekuokite. Atspaudą galima dezinfekuoti įmerkiant į gliutaraldehidą arba kitą tinkamą dezinfekavimo tirpalą. Vadovaukitės gamintojo nurodymais.
11. Naudojant atspaudinę medžiagą „Correct Plus Fast Set“ modelius galima lieti po 15 minučių, o naudojant hidrofilinę atspaudinę medžiagą „Correct Plus“ – po 30 minučių.

Glaistas:

1. Naudodami pateiktus samtelius, paskirstykite vienodą bazės ir katalizatoriaus kiekį.
2. Maišykite kieta mentele (arba minkykite pirštais), kol spalva bus tolygi ir neliks dryželių, paprastai tam reikia mažiau nei 45 sekundžių. Optimalioms savybėms gauti reikalingas santykis 1: 1; nežymūs nuokrypiai nuo santykinio bazės arba katalizatoriaus kiekio nei pailgina darbo arba kietėjimo trukmę, nei sutrumpina.

Pastaba: Niekada nesumaišykite bazės ir katalizatoriaus partijų rinkinių, nes darbo ir (arba) kietėjimo trukmė gali tapti nenuspėjama. Maišydami glaistą

nemūvėkite latekso pirštinių. Prieš maišydami glaistą rankomis, kruopščiai jas nusiplaukite.

Medžiagos aprašas	Trumpiausia darbo trukmė *	Ilgiausia kietėjimo burnoje trukmė* (nuo pradinio išmaišymo)
Hidrofilinė atspaudinė medžiaga „Correct Plus“ – automatinio išmaišymo kasetės	1 minutė	4 minutės ir 30 sekundžių
Hidrofilinė atspaudinė medžiaga „Correct Plus“ – glaistas	1 minutė	4 minutės ir 30 sekundžių
Atspaudinė medžiaga „Correct Plus Fast Set“ – automatinio išmaišymo kasetės	45 sekundės	2 minutės ir 30 sekundžių
„Correct Plus Bite Superfast“	15 sekundės	1 minutė ir 15 sekundžių

*Ši trukmė gali skirtis atsižvelgiant į laikymo sąlygas, temperatūrą, drėgnį ir gaminio senumą.

Svarbios pastabos:

- Hemostatinės medžiagos ir retrakiniai siūlai, kurių sudėtyje yra geležies sulfatų, gali trukdyti atspaudinei medžiagai kietėti. Prieš įspaudimą paruoštą vietą kruopščiai nuskalaukite vandeniu, kad pašalintumėte visas likusias apnašas.
- Dėl medžiagos kietumo atsargiai naudokite „Correct Plus“ ir „Correct Plus Fast Set“ automatiškai išmaišomą glaistą ant apydančio dantų arba tiltelių, nebent blokuojamos nedailios įpjovos po dirbtiniais dantimis.
- Hidrofilinių atspaudinių medžiagų „Correct Plus“ ir atspaudinių medžiagų „Correct Plus Fast Set“ negalima sumaišyti arba naudoti su įprastomis (kondensacinio kietėjimo) silikoninėmis medžiagomis.
- Naudojant glaistą tam tikros pirštinės (pvz., iš latekso) trukdo kietėti. Prieš imant atspaudą suderinamumui patikrinti patariama, kad operatorius sumaišytų mažą glaisto kiekį ir patikrintų tinkamą nusėdimą. Nenaudojamą indelį laikykite uždarytą.
- „Correct Plus“ ir „Correct Plus Fast Set“ atspaudus galima padengti sidabru arba variu metalizavimo vonelėje.

Norsk / Norwegian

BRUKSINSTRUKSJONER

Correct Plus hydrofilit avtrykksmateriale og Correct Plus hurtigherdende avtrykksmateriale er allsidige avtrykksmateriale utformet til å gi avtrykk av innlegg, kroner og broer, ortodontisk utstyr, presisjonsfester og fernisser. Disse materialenes hydrofile natur gir utmerkede detaljer i nærvær av væsker

og eksepsjonell rivestyrke sikrer at det detaljerte avtrykket vil fortsatt være intakt etter fjerning. Correct Plus-avtrykksmateriale gir flere pakkealternativer og en rekke herdingstider for å dekke alle dine avtrykksbehov. Correct Plus-avtrykksmateriale er tilgjengelig uten smak og med bærsmak for å tilfredsstille pasienten mest mulig.

INDIKASJONER:

- Avtrykk av innlegg, kroner og broer, ortodontisk utstyr, presisjonsfester og fernisser

Forholdsregler:

- På grunn av den korte bearbeidingstiden anbefales Correct Plus Hurtigherdende ikke for avtrykk av hele buen. For avtrykk av hele buer, bruk Correct Plus vanlig herdings avtrykksmateriale.

Oppbevaring og bruk:

Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende avtrykksmaterialer skal oppbevares og brukes ved romtemperatur.

Se den ytre innpakningen for utløpsdato. Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

Beskrivelse av viskositeter:

De korte beskrivelsene nedenfor er beregnet til å hjelpe deg å forstå hvilke materialer som er tilgjengelige og hvordan de virker.

- **Lett (Ikke tilgjengelig i hurtigherdende):** et vaskmateriale med tradisjonell, lett viskositet som karakteriseres ved tilstrekkelig flyteevne. Anbefalt med ethvert skjemateriale i Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende serien.
- **Thick-n-Thin™:** Et unikt Thixotropic vaskmateriale med lett viskositet som opprinnelig legger seg i lag på tannen og deretter flyter inn i sulcus for å fange opp kritiske subgingivale detaljer. Anbefalt med ethvert skjemateriale i Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende serien.
- **Universal™ oppfyllingsmasse:** Virkelig et avtrykksmateriale til alle formål. Bruk det som et skjemateriale, en lett substans eller et enfase materiale. En perfekt erstatning for alginatmaterialer.
- **Skje (også tilgjengelig med bærsmak; ikke tilgjengelig i hurtigherdende):** Et materiale med tungtflytende viskositet med en mousse-lignende konsistens og høy hardhet til slutt. Ideell for Tre-i-en-avtrykkskjeer. Anbefales med ethvert vaskmateriale i Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende serien.
- **Auto-Mix-kitt (også tilgjengelig med bærsmak, ikke tilgjengelig i hurtigherdende):** Et materiale med høy viskositet som gir den hydrauliske driv av et håndblandet kitt i en hendig selvblendende patron. Til bruk med lager, spesial eller tredoble skjeer. Anbefales med

ethvert vaskmateriale i Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende serien.

- **Kitt (også tilgjengelig med bærsmak; ikke tilgjengelig i hurtigherdende):** Et lett blandbart kitt med høy viskositet med en endelig høy hardhetsgrad for å motstå forvrengning og gi maksimal hydraulisk driv av det lette materialet. Anbefales med ethvert vaskmateriale i Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende serien.
- **Bite Superfast:** Dette materialet er utformet eksklusivt for raskere bittregistrering, med en mousse-lignende viskositet og høy endelig hardhet. Når det er stivnet, letter fastheten trimming.

Bruksanvisning

Auto-Mix-patroner:

1. Velg og/eller preparer en stiv skje av tilstrekkelig størrelse som gir plass til minst 2-3 mm tykkelse med avtrykksmateriale.
2. Påfør Correct VPSTM skje-adhesiv på skjeen og la det tørke i 5 minutter. Adhsiver skal også brukes med perforerte skjeer.
3. Last selvutblandende patroner inn i avtrykkspistolen, både det valgte vask- og skjematerialet.
4. DKast forseglingskorken på frontenden av den doble patronen og trykk ut 1/4 tomme med materiale for å sikre at like mengder av materiale blir dispensert. Kast. Tørk enden av patronen ren. Fest selvutblandingsspissen. Fest en intraoral spiss til vaskmaterialets blandespiss.
Merknad: Blandespisser er kun til bruk på én enkel pasient, for å hindre krysskontaminering mellom pasienter.
5. Tørk feltet og plasser bomullsuller.
6. Plasser den valgte viskositet i avtrykksskjeen (eller se nedenfor for blandingsanvisninger for kitt, og plasser kitt i skjeen). **Se tabellen nedenfor for spesifisert bearbeidingstid.**
7. Fjern bomullsullene. Injiser sprøyteblandingen rundt tannpreparasjonene. Plassér skålen i pasientens munn.
8. Hold avtrykket i stilling til det stivner. **Se tabellen nedenfor for spesifikke, maksimale herdingstider.**
9. Ta avtrykket ut av munnen.
10. Skyll grundig under vann og desinfiser. Avtrykket kan bli desinfisert ved å bløtlegge det i glutaraldehyd eller andre egnede desinfiseringsløsninger. Følg produsentens anvisninger.
11. Modeller kan støpes etter 15 minutter når du bruker Correct Plus hurtigherdende avtrykksmateriale og etter 30 sekunder når du bruker Correct Plus hydrofilt avtrykksmateriale.

Kitt:

1. Dispenser like mengder av base og katalyst med øsene som følger med.

- Bland med en stiv kittkniv (eller kna med fingrene) til en jevn, farge uten striper blir oppnådd, vanligvis under 45 sekunder. Best resultat krever et blandingsforhold på 1: 1; mindre variasjoner i forholdene mellom base og katalysator vil verken øke eller minske bearbeidings- eller herdetidene.

Merknad: Feiltilpass aldri partisett med base og katalyst, siden det kan resultere i uberegnete bearbeidings- og/eller herdetider. Ikke bruk latekshanser til å blande kitt. Vask hendene grundig før du blander kitt for hånd.

Materialbeskrivelse	Minimal bearbeidings tid*	Maksimal intraoral herdingstid* (fra opprinnelig blanding)
Correct Plus hydrofilt avtrykksmateriale - selvutblandende patroner	1 minutt	4 minutter og 30 sekunder
Correct Plus hydrofilt avtrykksmateriale - kitt	1 minutt	4 minutter og 30 sekunder
Correct Plus Fast Set Impression Material - selvutblandende kassetter	45 sekunder	2 minutter og 30 sekunder
Correct Plus Bite Superfast	15 sekunder	1 minutt og 15 sekunder

*Disse tidene kan variere basert på oppbevaringsforhold, temperatur og produktets alder.

Viktige merknader:

- Hemostatisk midler og sammentrekningsstrenger som inneholder jernsulfat kan hemme herdingen av avtrykksmateriale. Før avtrykket tas, må det klargjorte stedet renses grundig med vann for å fjerne alle smitterester.
- På grunn av stivheten må det utvises varsomhet når Correct Plus hurtigherdende Auto-Mix kitt brukes på periodontale tenner eller på broer, hvis ikke store undersnitt nedenfor pontic'ene blokkeres ut.
- Correct Plus hydrofilt avtrykksmateriale og Correct Plus hurtigherdende avtrykksmateriale skal ikke sammenblandes med eller brukes med konvensjonelle (kondenseringsherdede) silikoner.
- Når du håndterer kitt, vil visse hansker (slik som lateks) innvirke på stivningen. Det anbefales at operatøren blander en liten mengde kitt for å bekrefte stivning før avtrykksprosedyren for å teste kompatibilitet. Hold krukken lukket når den ikke er i bruk.
- Correct Plus og Correct Plus hurtigherdende avtrykk kan bli belagt med sølv eller kobber i et metallisering.

Hydrofilowe szybko wiążące masy wyciskowe Correct Plus i Correct Plus Fast Set są materiałami uniwersalnymi, przeznaczonymi do wykonywania wycisków pod wkłady, korony i mosty aparaty ortodontyczne, precyzyjne zaczepty i licówki. Hydrofilowe właściwości tych materiałów zapewniają doskonałe rezultaty w obecności płynów, a wyjątkowa wytrzymałość na rozdarcie umożliwia wykonanie dokładnych wycisków, zachowujących trwałość po wyjęciu z jamy ustnej. Masa wyciskowa Correct Plus dostępna jest w wielu różnych opakowaniach i o różnych czasach wiązania, odpowiednio do potrzeb. Dostępna jest bezsmakowa masa wyciskowa Correct Plus oraz o smaku jagodowym.

WSKAZANIA:

- Wyciski pod wkłady, korony i mosty aparaty ortodontyczne, precyzyjne zaczepty i licówki

Przeciwwskazania:

- Z uwagi na natychmiastowe działanie, masa wyciskowa Correct Plus Fast Set nie powinna być używana do wykonywania wycisków całkowitych. Wyciski całkowite zaleca się wykonywać przy pomocy normalnie wiążącej masy wyciskowej Correct Plus Regular Set.

Przechowywanie i użycie:

Masy wyciskowe Correct Plus i Correct Plus Fast Set należy przechowywać w temperaturze otoczenia.

Data ważności znajduje się na opakowaniu zewnętrznym. Nie stosować po upływie daty ważności.

Opis materiałów:

Krótkie opisy poniżej mają za zadanie pomóc użytkownikowi dowiedzieć się, które materiały są dostępne i jakie mogą mieć parametry.

- **Light Body (materiał niedostępny dla masy szybko wiążącej - Fast Set):** klasyczny materiał podścielający, o małej lepkości i odpowiedniej płynności. Zalecany do stosowania ze wszystkimi materiałami linii Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Materiał podścielający o wyjątkowej tiksotropii i małej lepkości, który początkowo gromadzi się na zębach a następnie spływa do kieszonki dziąsłowej oddając występujące tam szczegóły. Zalecany do stosowania ze wszystkimi materiałami linii Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Masa typu Universal™ Body:** Uniwersalna masa wyciskowa. Materiał do pobierania wycisków za pomocą łyżki, materiał light body lub do

stosowania w technice wycisku jednofazowego. Doskonały substytut materiałów alginatowych.

- **Materiał do pobierania wycisków za pomocą łyżki (dostępny także o smaku jagodowym, niedostępny dla masy szybkowiążącej - Fast Set):** Materiał o dużej lepkości, konsystencji pianki i dużej twardości końcowej. Idealny do pobierania wycisków techniką typu Three-in-One. Zalecany do stosowania ze wszystkimi materiałami podścielającymi linii Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Masa typu Auto-Mix Putty (także o smaku jagodowym; niedostępna dla masy szybkowiążącej - Fast Set):** Materiał o dużej lepkości zapewniający hydrauliczne wprowadzanie mieszanej ręcznie masy typu putty w wygodnym naboju samomieszającym. Do użytku ze standardowymi, specjalnymi lub dwustronnymi łyżkami wyciskowymi. Zalecany do stosowania ze wszystkimi materiałami podścielającymi linii Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Masa typu Putty (także o smaku jagodowym; niedostępna dla masy szybkowiążącej - Fast Set):** Łatwa do mieszania masa typu putty, o dużej lepkości i twardości końcowej, zapewniająca odporność na odkształcenia i maksymalne wprowadzanie hydrauliczne materiału typu light body. Zalecany do stosowania ze wszystkimi materiałami podścielającymi linii Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Bite Superfast:** Materiał ten jest przeznaczony do stosowania wyłącznie do szybszej rejestracji zgryzu, o lepkości pianki i dużej twardości końcowej. Po stężeniu jego sztywność ułatwia obcinanie modelu.

Instrukcja użytkowania

Naboje samomieszające:

1. Wybrać i/lub przygotować sztywną łyżkę o odpowiednich wymiarach, zapewniając co najmniej 2-3 mm przestrzeń pod materiał wyciskowy.
2. Nałożyć materiał poprawiający adhezję Correct VPS™ Tray Adhesive na łyżkę i odczekać 5 minut do wyschnięcia. W przypadku łyżek perforowanych również należy używać materiału łączącego.
3. Załadować pistolet nabojami zawierającymi wybrany materiał wyścielający i materiał do pobierania wycisków za pomocą łyżki.
4. Zdjąć nakrętkę z podwójnego naboju i wycisnąć około 0,6 centymetra materiału, aby sprawdzić, czy dozowane są równe ilości masy. Wyrzucić. Oczyszczyć końcówkę naboju. Założyć końcówki mieszające. Podłączyć końcówkę wewnątrzstrzną do końcówki mieszającej masę korekcyjną. UWAGA: Końcówki są przeznaczone do stosowania wyłącznie u jednego pacjenta w celu zapobiegania zakażeniu krzyżowemu pacjentów.
5. Osuszyć miejsce i umieścić bawełniane waleczki.
6. Nałożyć dowolną masę o dużej lepkości na łyżkę wyciskową (lub postępować zgodnie z zamieszczoną niżej instrukcją mieszania masy typu

putty i nałożyć ją na łyżkę). **Minimalne czasy pracy zamieszczono w poniższej tabeli.**

7. Usunąć bawełniane waleczki. Za pomocą strzykawki nałożyć mieszanke wokół opracowywanych zębów. Umieścić łyżkę.
8. Trzymać wycisk na miejscu dopóki nie stężeje. **Maksymalne czasy wiązania w jamie ustnej zamieszczono w poniższej tabeli.**
9. Wyjąć wycisk z jamy ustnej.
10. Dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą i zdezynfekować. Wyciski można dezynfekować zanurzając w aldehydzie glutarowym lub innych odpowiednich roztworach dezynfekujących. Postępować zgodnie z instrukcją producenta.
11. Modele wykonane z masy Correct Plus Fast Set można odlewać po 15, a z masy Correct Plus po 30 minutach od wyjęcia z jamy ustnej.

Masa typu putty:

1. Przy użyciu dostarczonych miarek nałożyć równe ilości bazy i katalizatora.
2. Mieszać sztywną łopatką (lub ugniatać palcami) dopóki masa nie nabierze jednolitej barwy, bez pasm odmiennej barwy. Zwykle zajmują to mniej niż 45 sekund. Optymalne parametry osiąga się przy stosunku 1:1; niewielkie różnice w proporcjach bazy i katalizatora nie spowodują wydłużenia lub skrócenia czasu pracy lub wiązania.

UWAGA: Nigdy nie należy mieszać bazy i katalizatora z różnych partii, ponieważ może to prowadzić do nieprzewidywalnych różnic czasu pracy i/lub wiązania. Do mieszania masy nie stosować rękawic lateksowych. Przed wymieszaniem masy rękami umyć dokładnie ręce.

Opis materiałów	Minimalny czas pracy*	Maksymalny czas wiązania w jamie ustnej* (od rozpoczęcia mieszania)
Hydrofilowa masa wyciskowa Correct Plus - Naboje samomieszające	1 minuta	4 minuty i 30 sekund
Hydrofilowa masa wyciskowa Correct Plus - Putty	1 minuta	4 minuty i 30 sekund
Szybkowiążąca masa wyciskowa Correct Plus Fast Set - Naboje samomieszające	45 sekund	2 minuty i 30 sekund
Correct Plus Bite Superfast	15 sekund	1 minuta i 15 sekund

* Warunki przechowywania, temperatura, wilgotność i wiek produktu mogą powodować zmianę tych czasów.

Ważne uwagi:

- Środki hemostatyczne i nici retrakcyjne nasączone siarczanem żelazowym mogą hamować wiązanie masy wyciskowej. Przed

pobranem wycisku należy przepłukać opracowywane miejsce, aby usunąć zalegające zanieczyszczenia.

- Z uwagi na dużą sztywność szybko wiążącej, samomieszającej masy wyciskowej Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty, przy stosowaniu u pacjentów z chorobami przyzębia lub mostami z niezabezpieczonymi większymi podcieniami, należy zachować szczególną ostrożność.
- Hydrofilowe materiały wyciskowe Correct Plus i szybko wiążące Correct Plus Fast Set nie powinien być mieszany lub używany w połączeniu z konwencjonalnymi (utwardzanymi w wyniku kondensacji) materiałami silikonowymi.
- W czasie obróbki masy typu Putty niektóre rodzaje rękawic (np. lateksowe) mogą hamować proces wiązania. Przed wykonaniem wycisku, dla potwierdzenia właściwego wiązania zaleca się sprawdzenie kompatybilności materiałów poprzez wymieszanie małej ilości masy typu putty. Kiedy masa jest nieużywana, słoik powinien być zamknięty.
- Wyciski wykonane przy użyciu Correct Plus i Correct Plus Fast Set mogą być galwanizowane miedzią lub srebrem.

Português/Portuguese

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Material de Impressão Hidrofilico Correct Plus e Material de Impressão Correct Plus de Secagem Rápida são materiais de impressão versáteis desenhados para acomodar as impressões de inlays, coroas e pontes, aparelhos ortodônticos, instrumentos precisos e capas. A natureza hidrofílica destes materiais fornece pormenores extraordinários na presença de fluidos e resistência de desgaste excepcional assegura que sua impressão pormenorizada permanecerá intacta quando removida. O Material de Impressão Correct Plus fornece opções múltiplas de embalagem e diversos tempos de trabalho para acomodar todas as necessidades de impressão. Para a aceitação ideal do paciente, o Material de Impressão Correct Plus está disponível sem sabor e com sabor de baga.

INDICAÇÕES:

- Impressão de inlays, coroas e pontes, aparelhos ortodônticos, instrumentos precisos e capas

PRECAUÇÕES:

- Devido ao tempo de trabalho rápido o Correct Plus de secagem rápida não é recomendado para impressões de arco completas. Para obter impressões de arco completas, use o Material de Impressão Correct Plus regular.

Armazenamento e Utilização:

Armazene e utilize os Materiais de Impressão Correct Plus e Correct Plus de Secagem Rápida a temperatura ambiente.

Consulte o pacote exterior para o prazo de validade. Não utilize após o fim do prazo de validade.

Descrições de viscosidades:

As descrições rápidas abaixo são indicadas para auxiliar na compreensão de quais materiais estão disponíveis e como podem funcionar.

- **Corpo leve (não disponível em secagem rápida):** um material de lavagem de viscosidade leve tradicional caracterizado pela fluidez adequada. Recomendado com qualquer material de tabuleiro da linha de Correct Plus e Correct Plus de secagem rápida.
- **Thick-n-Thin™:** Um material de lavagem de viscosidade leve tixotrópica exclusivo inicialmente empilhado no dente quando colocado com seringa e depois flui nos sulcos para capturar o detalhe da subgingiva importante. Recomendado com qualquer material de tabuleiro da linha de Correct Plus e Correct Plus de secagem rápida.
- **Universal™ Body:** Material de impressão verdadeiramente para todos os fins. Utilize-o como materiais de tabuleiro, um corpo leve ou um material monofásico. Um substituto perfeito para materiais de alginato.
- **Tabuleiro (também disponível no sabor de baga; não disponível em secagem rápida):** Um material de viscosidade com uma consistência tipo espuma e dureza final elevada. Ideal para tabuleiros de impressão três em um. Recomendado com qualquer material de lavagem na linha Correct Plus e Correct Plus de secagem rápida.
- **Pasta de mistura automática (disponível também no sabor de bada; não disponível em secagem rápida):** Material de viscosidade pesada que fornece energia hidráulica de uma pasta misturada com as mãos no cartucho de mistura automática conveniente. Para utilização em estoque, personalizado ou em tabuleiros triplos. Recomendado com qualquer material de lavagem na linha Correct Plus e Correct Plus de secagem rápida.
- **Pasta (também disponível no sabor baga; não disponível em secagem rápida):** Uma pasta de viscosidade pesada de mistura fácil com dureza final elevada para resistir a distorção e fornecer comando hidráulico máximo do material de corpo leve. Recomendado com qualquer material de lavagem na linha Correct Plus e Correct Plus de secagem rápida.
- **Mordida super-rápida:** Este material foi desenhado exclusivamente para registo de mordida mais rápida, com uma viscosidade tipo espuma e dureza final elevada. Quando trabalhado, sua rigidez facilita o corte.

Instruções de utilização

Cartucho de mistura automática:

1. Selecione e/ou prepare um tabuleiro rígido de tamanho suficiente que fornece pelo menos 2 a 3 mm de espessura de espaço para material de impressão.
2. Aplique o adesivo de tabuleiro Correct VPS™ para o tabuleiro e permita que seque por 5 minutos. O adesivo deve ser utilizado com tabuleiros perfurados.
3. Carregue os cartuchos de mistura automática nas pistolas de impressão, ambos os materiais de tabuleiro e de lavagem de sua escolha.

- Jogue fora a tampa de vedação na parte frontal do cartucho duplo e expulse $\frac{1}{4}$ polegadas de material para assegurar que quantidades iguais de material sejam aplicadas. Elimine. Limpe a extremidade do cartucho. Anexe a ponta de mistura automática. Anexe uma ponta intra-oral para lavar a ponta de mistura de material.
Nota: Pontas de mistura são somente para utilização em paciente individual para evitar a contaminação cruzada entre pacientes.
- Seque o campo e coloque as compressas de algodão.
- Coloque a viscosidade pesada de sua escolha no tabuleiro de impressão (ou veja abaixo as instruções de mistura de pasta e coloque a pasta no tabuleiro). **Veja a tabela abaixo para obter os tempos de trabalho específicos.**
- Remova as compressas de algodão. Injecte a mistura previamente introduzida na seringa à volta do local de preparação do dente. Acomode o tabuleiro.
- Mantenha a impressão no seu devido lugar até que endureça. **Veja a tabela abaixo para verificar os tempos de trabalho intra-oral máximo específico.**
- Remova a impressão da boca.
- Enxague totalmente sob água e desinfecte. A impressão pode ser desinfetada se for mergulhada em glutaraldeído ou outras soluções desinfetantes adequadas. Siga as instruções do fabricante.
- Os modelos podem ser despejados depois de 15 minutos quando usar o material de impressão do Correct Plus de secagem rápida e depois de 30 minutos quando utilizar o material de impressão hidrofílico Correct Plus.

Pasta:

- Utilizando as colheres fornecidas juntamente com o material, coloque quantidades iguais de base e do catalisador.
- Misture com uma espátula rígida (ou amasse com os dedos) até que obtenha uma cor sem listra e uniforme, normalmente menos do que 45 segundos. O melhor desempenho exige uma proporção de 1:1; variações ligeiras nas quantidades relativas da base ou catalisador não aumentam nem diminuem os tempos de trabalho ou de assentamento.

Nota: Nunca se engane na correspondência dos conjuntos dos lotes da base e do catalisador, visto que tal pode originar tempos de trabalho e/ou de assentamento imprevisíveis. Não use luvas de látex para misturar. Lave as mãos totalmente antes de misturar a pasta com as mãos.

Descrição de Material	*Tempo de trabalho mínimo	*Tempo de trabalho intra-oral máximo (da mistura inicial)
Material de impressão Hidrofílico Correct Plus – cartuchos de mistura automáticos	1 minuto	4 minutos e 30 segundos

Material de impresi3o Hidrofilico Correct Plus – pasta	1 minuto	4 minutos e 30 segundos
Material de impresi3o do conjunto Correct Plus – cartuchos de misturas autom3ticos	45 segundos	2 minutos e 30 segundos
Mordida super-r3pida Correct Plus	15 segundos	1 minuto e 15 segundos

*Estes tempos podem variar de acordo com as condi33es de armazenamento, temperatura, humidade e vida 3til do produto.

Notas Importantes:

- Os agentes hemost3ticos e fios de retrac33o que contenham sulfato f3rrico podem inibir o assentamento do material de impresi3o. Antes de tomar a impresi3o, lave o local da prepara33o cuidadosamente com 3gua para remover quaisquer contaminantes residuais.
- Devido a sua rigidez, tenha cuidado quando utilizar a pasta de mistura autom3tica do Correct Plus e Correct Plus de secagem r3pida em pontes ou em dentes periodontalmente envolvidos, a menos que as redu33es severas abaixo dos p3nticos sejam bloqueados.
- Materiais de Impresi3o hidrofilico Correct Plus e Materiais de Impresi3o Correct Plus de secagem r3pida n3o devem ser misturados ou utilizados juntos com silicoes convencionais (condensa33o endurecida).
- Ao manusear a pasta, determinadas luvas (tais como as de l3tex) ir3o inibir o assentamento. Recomenda-se que o operador misture uma quantidade pequena de pasta para confirmar o trabalho correcto antes do procedimento de impresi3o para testar a compatibilidade. Mantenha o frasco fechado quando n3o o estiver a utilizar.
- Impresi33es Correct Plus e Correct Plus de secagem r3pida podem ser com camada de cobre ou de prata em um banho metalizante.

Rom3nește/Romanian

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Materialul hidrofil pentru amprente Correct Plus și materialul pentru amprente Correct Plus Fast Set sunt materiale adaptabile pentru realizarea amprentelor pentru incrusta3ii intratisulare, coroane și pun3i, aparate ortodontince, atașamente de precizie și fațete. Caracterul hidrofil al acestor materiale asigur3 detalii extrem de fine în prezența fluidelor, în timp ce rezistența excepțională la sf3șiere v3 d3 siguranța c3 detaliile amprenteii vor r3m3ne intacte dup3 scoatere. Materialul pentru amprente Correct Plus ofer3 multiple op3iuni de ambalare și diverse durate de înt3rire pentru a corespunde tuturor nevoilor dumneavoastr3 cu privire la realizarea amprentelor. Pentru o acceptare optim3 din partea pacienților, materialul pentru amprente Correct Plus este disponibil f3r3 arom3 sau cu arom3 de fructe.

INDICAȚII:

- Amprente ale incrustațiilor intratisulare, coroanelor și punțiilor, aparatelor ortodontice, atașamentelor de precizie și fațetelor

Măsurile de precauție:

- Din cauza timpului scurt de lucru, Correct Plus Fast Set nu este recomandat pentru amprentări globale (pentru arcade întreaga). Pentru amprente ale unei arcade întregi, utilizați materialul pentru amprente Correct Plus Regular Set.

Păstrare și utilizare:

Depozitați și utilizați materialele pentru amprente Correct Plus și Correct Plus Fast Set la temperatura ambientală.

Consultați data de expirare pe ambalajul exterior. Nu utilizați produsul după expirarea termenului de valabilitate.

Descrieri ale vâscozităților:

Scurtele descrieri de mai jos sunt destinate a vă ajuta să înțelegeți ce materiale sunt disponibile și cum s-ar putea comporta.

- **Light Body (indisponibil în varianta cu întărire rapidă Fast Set):** un material tradițional, cu vâscozitate redusă, caracterizat printr-o fluiditate adecvată. Recomandat a se utiliza împreună cu toate materialele de portamprentă din gamele Correct Plus și Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Un material unic, Thixotropic, cu vâscozitate redusă, care se acumulează inițial pe dinte atunci când este aplicat cu seringă și apoi este distribuit în sulcus pentru a capta detaliile esențiale de sub gingii. Recomandat a se utiliza împreună cu toate materialele de portamprentă din gamele Correct Plus și Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Un material pentru amprente cu adevărat universal. Îl puteți utiliza ca și material portamprentă, ca și corp ușor sau ca și material monofazic. Acesta este un înlocuitor perfect pentru materialele alginat.
- **Tray (portamprentă) (disponibil și cu aromă de fructe, indisponibil pentru materialul cu întărire rapidă Fast Set):** Un material cu vâscozitate ridicată, cu o consistență spumoasă și duritate ridicată. Ideal pentru portamprente de tip trei-în-unul. Recomandat a se utiliza împreună cu toate materialele de spălare din gamele Correct Plus și Correct Plus Fast Set.
- **Chit automixat (disponibil și cu aromă de fructe, indisponibil pentru materialul cu întărire rapidă Fast Set):** Un material cu vâscozitate mare care furnizează o acționare hidraulică a unui chit mixat manual într-un cartuș convenabil cu automixare. Se poate utiliza pentru portamprente standard, personalizate sau triple. Recomandat a se utiliza împreună cu toate materialele de spălare din gamele Correct Plus și Correct Plus Fast Set.

- **Chit (disponibil și cu aromă de fructe, indisponibil pentru materialul cu întărire rapidă Fast Set):** Un chit cu vâscozitate mare, ușor de mixat, cu o duritate finală mare pentru a rezista deformării și care furnizează o acționare hidraulică maximă a materialului light body. Recomandat a se utiliza împreună cu toate materialele de spălare din gamele Correct Plus și Correct Plus Fast Set.
- **Bite Superfast:** Acest material a fost conceput exclusiv pentru înregistrarea mușcăturilor rapide, având o vâscozitate spumoasă și o duritate ridicată. Când este prizat, rigiditatea acestuia facilitează prepararea formelor.

Instrucțiuni de utilizare

Cartușe de auto-amestecare:

1. Selectați și/sau pregătiți o portamprentă rigidă de dimensiune adecvată, care să asigure un spațiu cu grosimea de minimum 2-3 mm pentru materialul de realizare a amprente.
2. Aplicați adezivul pentru portamprentă Correct VPS™ și lăsați-l 5 minute să se usuce prin contactul cu aerul. Adezivul trebuie utilizat și în cazul bazelor perforate.
3. Încărcați cartușele de auto-amestecare în pistoalele pentru amprente, selectând materialele pentru spălare și portamprentă dorite.
4. Aruncați capacul de etanșare din capătul frontal al cartușului dublu și extrudați 1/4 inci de material pentru a asigura distribuirea unor cantități egale de material. Aruncați excesul de material. Ștergeți capătul cartușului pentru a-l curăța. Atașați vârful de auto-amestecare. Atașați un vârf intra-oral la vârful de amestecare pentru materialul de spălare. Notă: vârfurile de amestecare trebuie utilizate exclusiv pentru un singur pacient, pentru a se preveni transmiterea de infecții de la un pacient la altul.
5. Uscați câmpul de lucru și așezați tamponane de vată.
6. Amplasați materialul cu vâscozitatea dorită în portamprentă (sau citiți mai jos instrucțiunile de amestecare a chitului, apoi amplasați chitul în portamprentă). **Consultați tabelul de mai jos pentru a vedea care sunt duratele de lucru minime specifice.**
7. Îndepărtați tamponanele de vată. Injectați amestecul din seringă în jurul preparațiilor dentare. Așezați tăvița.
8. Mențineți amprenta în poziție până la întărire. **Consultați tabelul de mai jos pentru a vedea care sunt duratele maxime de întărire în interiorul gurii.**
9. Scoateți amprenta din gură.
10. Curățați bine cu apă și dezinfecțați. Amprenta poate fi dezinfectată prin scufundare în glutaraldehidă sau altă soluție adecvată de dezinfecție. Respectați instrucțiunile producătorului.
11. Modelele pot fi turnate după 15 minute atunci când se utilizează materialul pentru amprente Correct Plus Fast Set și după 30 de minute atunci când se utilizează materialul hidrofili pentru amprente Correct Plus.

Chit:

1. Utilizând lingura furnizată, așezați cantități egale de bază și de catalizator.
2. Se mixează cu o spatulă rigidă (sau se frământă cu degetele) până la obținerea unei culori uniforme, fără dăre, de obicei mai în puțin de 45 de secunde. O performanță optimă necesită un raport de 1: 1; variațiile ușoare în cantitățile relative de bază și catalizator nu vor duce la creșterea sau scăderea semnificativă a timpilor de lucru și întărire.

Notă: nu amestecați niciodată baza cu un catalizator dintr-un lot diferit, deoarece pot rezulta timpi de lucru și/sau de întărire impredictibili. A nu se utiliza mănuși de latex pentru amestecarea chitului. Spălați-vă bine pe mâini înainte de amestecarea chitului cu mâna.

Descrierea materialelor	Durată minimă de lucru*	Durată maximă de întărire în interiorul gurii* (de la amestecarea inițială)
Material hidofil pentru amprente Correct Plus - Cartușe de auto-amestecare	1 minut	4 minute și 30 de secunde
Material hidofil pentru amprente Correct Plus - Chit	1 minut	4 minute și 30 de secunde
Material pentru amprente Correct Plus Fast Set - Cartușe de auto-amestecare	45 de secunde	2 minute și 30 de secunde
Correct Plus Bite Superfast	15 de secunde	1 minut și 15 secunde

*Acele durate pot varia în funcție de condițiile de depozitare, temperatură, umiditatea și de vechimea produsului.

Observații importante:

- Substanțele hemostatice și firele de retracție care conțin sulfați ferici pot inhiba întărirea materialelor de amprentare. Înainte de amprentare, curățați foarte bine locul de preparare cu apă pentru a îndepărta orice rest de substanță contaminantă.
- Din cauza rigidității sale, aveți grijă atunci când utilizați chiturile cu auto-amestecare Correct Plus și Correct Plus Fast Set asupra dinților cu implicare parodontală sau asupra punților, exceptând cazul când zonele în relief separate de sub punți sunt obturate.
- Materialele hidrofile pentru amprente Correct Plus și materialele pentru amprente Correct Plus Fast Set nu trebuie amestecate sau utilizate împreună cu siliconi convenționali (cu întărire prin condens).
- La manipularea chitului, anumite mănuși (cum ar fi cele de latex) vor inhiba întărirea. Se sugerează ca operatorul să amestece o cantitate mică de chit pentru a confirma întărirea adecvată înainte de a continua

procedura de realizare a ampretei, pentru a testa compatibilitatea.

Țineți borcanul închis atunci când nu-l folosiți.

- Ампренты пе базă де Correct Plus și Correct Plus Fast Set pot fi placate cu argint sau cupru, prin realizarea unei băi de metalizare.

Русский / Russian

Инструкции по применению

Correct Plus/Correct Plus Fast Set

Гидрофильные оттисковые материалы Correct Plus и Correct Plus Fast Set (быстроотверждаемый) – это универсальные оттисковые материалы, разработанные для подгонки оттисков для вкладок инлей, коронок и мостов, ортодонтических конструкций, протезов на аттачменах и виниров. Гидрофильность данных материалов обеспечивает удивительную детализацию при наличии жидкостей, а повышенный предел прочности позволяет не повредить подогнанный оттиск после снятия. Оттисковой материал Correct Plus поставляется в различных упаковках и обеспечивает различное время отверждения в соответствии с требованиями к конкретному оттиску. Чтобы пациентам было легче принимать материал, Correct Plus выпускается в двух вариантах: безвкусный и ягодный.

Показания.

- Оттиски для вкладок инлей, коронок и мостов, ортодонтических конструкций, протезов на аттачменах и виниров

Меры предосторожности.

- В связи с коротким временем работы материал Correct Plus Fast Set не рекомендуется для изготовления полных слепков челюсти. Для этой цели следует использовать оттисковой материал стандартной скорости отверждения Correct Plus Regular Set.

Хранение и использование.

Хранить и использовать оттисковые материалы Correct Plus и Correct Plus Fast Set следует при комнатной температуре.

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте после истечения срока годности.

Описание вязкости.

Ниже приведены краткие описания выпускаемых материалов и их свойств.

- **Light Body (отсутствует в линии Fast Set).** Традиционный маловязкий коррегирующий материал с достаточной текучестью. Рекомендуется для использования с любым ложечным материалом линий Correct Plus и Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™.** Уникальный тиксотропный маловязкий коррегирующий материал. Сначала накапливается на зубе при нанесении из шприца, а затем проникает в десневую борозду и фиксирует важные детали поддесневой анатомии. Рекомендуется для использования с любым ложечным материалом линий Correct Plus и Correct Plus Fast Set.

- **Universal™ Body.** По-настоящему многоцелевой оттисковой материал. Может использоваться как ложечный, маловязкий или монофазный материал. Идеальная замена альгинатным материалам.
- **Tray (выпускается и ягодный вариант; отсутствует в линии Fast Set).** Материал с высокой вязкостью, пенообразной консистенции и высокой конечной твердости. Идеален для оттисковых ложек "три в одном". Рекомендуется для использования с любым корректирующим материалом линий Correct Plus и Correct Plus Fast Set.
- **Auto-Mix Putty (выпускается и ягодный вариант; отсутствует в линии Fast Set).** Материал высокой вязкости, обладающий текучестью базовой массы ручного замешивания и при этом упакованный в удобный самосмешивающий картридж. Для использования со стандартными, индивидуальными или тройными оттисковыми ложками. Рекомендуется для использования с любым корректирующим материалом линий Correct Plus и Correct Plus Fast Set.
- **Putty (выпускается и ягодный вариант; отсутствует в линии Fast Set).** Хорошо смешивающаяся базовая масса высокой вязкости. Ее высокая конечная твердость обеспечивает устойчивость к деформациям и максимальную текучесть, свойственную материалам низкой вязкости. Рекомендуется для использования с любым корректирующим материалом линий Correct Plus и Correct Plus Fast Set.
- **Bite Superfast.** Данный материал разработан специально для ускоренной регистрации прикуса, обладает пенообразной консистенцией и высокой конечной твердостью. Благодаря прочности материала после отверждения он легко обрабатывается.

Инструкции по применению

Самосмешивающие картриджи.

1. Выберите и/или подготовьте жесткую оттисковую ложку размера, достаточного для нанесения оттискового материала слоем не менее 2–3 мм.
2. Нанесите на ложку специальный адгезив Correct VPS™ Tray Adhesive и оставьте для высыхания на 5 минут. Адгезив необходимо наносить и на перфорированные ложки.
3. Установите самосмешивающие картриджи с выбранными корректирующими и ложечными материалами в оттисковые пистолеты.
4. Откупорьте герметизирующую крышку на переднем конце двойного картриджа и выдавите шесть мм (1/4 дюйма) материала, чтобы проверить равномерность подачи обоих материалов. Выбросите использованное. Начисто протрите картридж. Наденьте самосмешивающий наконечник. Наденьте на наконечник для смешивания корректирующего материала интраоральный наконечник.
Примечание. Наконечники для смешивания рассчитаны на одного пациента во избежание взаимного заражения.
5. Высушите участок и поместите ватные валики.

6. Поместите выбранный материал высокой вязкости в оттискную ложку (или смешайте базовую массу Putty – инструкции см. ниже, – и поместите ее в ложку). **Конкретное минимальное время работы для материалов указано в таблице ниже.**
7. Уберите ватные валики. Из шприца нанесите смесь вокруг препарированных участков. Зафиксируйте ложку.
8. Удерживайте оттиск на месте до затвердевания. **Конкретное минимальное время отверждения в ротовой полости для материалов указано в таблице ниже.**
9. Извлеките слепок из ротовой полости.
10. Тщательно промойте водой и продезинфицируйте. Оттиск можно дезинфицировать смачиванием в глутаральдегиде или другом подходящем дезинфицирующем растворе. Следуйте инструкциям производителя.
11. Модели можно отливать через 15 минут в случае использования оттискного материала Correct Plus Fast Set или через 30 минут – при использовании гидрофильного оттискного материала Correct Plus.

Putty.

1. Возьмите равные количества основы и катализатора с помощью ложек из комплекта.
2. Смешивайте шпателем (или пальцами) до получения однородного цвета без каких-либо полос. На это должно уйти ок. 45 сек. Оптимальное качество достигается при соотношении 1:1; небольшие отклонения в соотношении количества основы и катализатора никак не скажутся на времени работы и отверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не берите основу и катализатор из упаковок разных партий, т.к. это может привести к непредсказуемому изменению времени работы и отверждения. Не надевайте латексных перчаток для смешивания базовой массы. Тщательно вымойте руки, если намерены смешивать базовую массу вручную.

Описание материала	Минимальное время работы*	Максимальное время отверждения в ротовой полости* (от начального смешивания)
Гидрофильный оттискной материал Correct Plus – самосмешивающие картриджи	1 минута	4 минуты 30 секунд
Гидрофильный оттискной материал Correct Plus – Putty	1 минута	4 минуты 30 секунд
Быстроотверждаемый оттискной материал Correct Plus Fast Set – самосмешивающие картриджи	45 секунд	2 минуты 30 секунд
Correct Plus Bite Superfast	15 секунд	1 минута 15 секунд

*Время может отличаться в зависимости от условий, температуры, влажности и срока хранения.

Важные примечания.

- Кровоостанавливающие средства и ретракционные нити, содержащие сульфаты железа, могут замедлять процесс отверждения оттискового материала. Перед снятием оттиска следует тщательно промыть препарированный участок водой для удаления каких-либо остаточных посторонних частиц.
- В связи с жесткостью материалов Correct Plus и Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty с ними следует быть особенно осторожным при работе с зубами с пораженным периодонтом, а также с мостами, если только на мостах не планируется глубоких надрезов под телом протеза.
- Гидрофильные оттисковые материалы Correct Plus и Correct Plus Fast Set (быстрого отверждения) не следует смешивать друг с другом или использовать с обычными силиконами (конденсационного отверждения).
- Использование перчаток определенного вида (например латексных) при работе с базовой массой Putty замедляет процесс отверждения. Перед снятием оттиска рекомендуется смешать небольшое количество базовой массы для проверки качества отверждения и допустимости использования конкретных перчаток. Закрывайте баночки на время, пока они не нужны.
- Оттиски из материалов Correct Plus и Correct Plus могут быть осеребрены или омеднены в гальванической ванне.

Srpski / Serbian

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Correct Plus/Correct Plus Fast Set

Correct Plus hidrofилni materijal za uzimanje otisaka i Correct Plus Fast Set materijal za uzimanje otisaka su višenamenski materijali za uzimanje otisaka koji su osmišljeni tako da odgovaraju potrebama uzimanja otisaka za umetke, krunice i mostove, ortodontske aparate, precizna pričvršćenja i obloge.

Hidrofилna priroda ovih materijala obezbeđuje izuzetnu detaljnost u prisustvu tečnosti, a izuzetna otpornost na trošenje osigurava da detaljan otisak ostane netaknut po uklanjanju. Correct Plus materijal za uzimanje otisaka proizvodi se u više opcija pakovanja i sa različitim vremenima stvrdnjavanja kako bi zadovoljio sve vaše potrebe za uzimanjem otisaka. Da bi se postigla optimalna prihvatljivost za pacijenta, Correct Plus materijal za uzimanje otisaka dostupan je bez ukusa i sa ukusom šumskog voća.

INDIKACIJE:

- Uzimanje otisaka za umetke, krunice i mostove, ortodontske aparate, precizna pričvršćenja i obloge

Mere predostrožnosti:

- Zbog kratkog vremena rada, Correct Plus Fast Set se ne preporučuje za uzimanje otisaka čitave vilice. Za uzimanje otisaka čitave vilice koristite Correct Plus Regular Set materijal za uzimanje otisaka.

Skladištenje i upotreba:

Materijale za uzimanje otisaka Correct Plus i Correct Plus Fast Set skladištite i koristite na sobnoj temperaturi.

Pogledajte datum isteka roka važnosti na spoljnom pakovanju. Ne koristite po isteku roka važnosti.

Opisi viskoziteta:

Kratki opisi navedeni u nastavku namenjeni su kao pomoć u razumevanju različitih materijala koji su na raspolaganju, kao i njihovih učinaka.

- **Retka varijanta (nije dostupna za paletu Fast Set proizvoda):** tradicionalan materijal za ispiranje male viskoznosti kojeg karakteriše adekvatna retkost. Preporučuje se uz sve materijale za uzimanje otisaka iz palete proizvoda Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Jedinstveni tiksotropni materijal za ispiranje male viskoznosti koji se najpre čvrsto lepi za zub kada se istisne iz šprica, a zatim se sliva u sulkus kako bi obuhvatio kritične subgingivalne detalje. Preporučuje se uz sve materijale za uzimanje otisaka iz palete proizvoda Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Pravi višenamenski materijal za uzimanje otisaka. Koristite ga kao materijal za uzimanje otisaka, retku varijantu ili monofazni materijal. Savršena je zamena za alginatne materijale.
- **Gusta varijanta (dostupna i sa ukusom šumskog voća; nije dostupna za paletu Fast Set proizvoda):** Materijal velike viskoznosti sa gustinom nalik peni i izuzetnom čvrstoćom. Idealan je za uzimanje otisaka tri-u-jedan. Preporučuje se uz sve materijale za ispiranje iz palete proizvoda Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Samomešajući kit (dostupan i sa ukusom šumskog voća; nije dostupan za paletu Fast Set proizvoda):** Materijal velike viskoznosti koji pruža odlične karakteristike ručno smešanog kita u praktičnoj patroni za samomešanje. Za upotrebu pri uzimanju uobičajenih, prilagođenih ili trostrukih otisaka. Preporučuje se uz sve materijale za ispiranje iz palete proizvoda Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Kit (dostupan i sa ukusom šumskog voća; nije dostupan za paletu Fast Set proizvoda):** Jednostavan za mešanje, kit velike viskoznosti sa izuzetnom čvrstoćom kako bi bio otporan na krivljenje i obezbedio maksimalne karakteristike materijala u retkoj varijanti. Preporučuje se uz sve materijale za ispiranje iz palete proizvoda Correct Plus i Correct Plus Fast Set.
- **Superfast materijal za zagriz:** Ovaj materijal je osmišljen isključivo za bržu registraciju zagrizu, sa gustinom nalik peni i izuzetnom čvrstoćom. Kada se stvrdne, njegova tvrdoća olakšava glačanje.

Uputstvo za upotrebu

Patrone za samomešanje:

1. Odaberite i/ili pripremite čvrstu podlošku dovoljne veličine koja obezbeđuje prostor od najmanje 2-3 mm za materijal za uzimanje otisaka.
2. Nanesite Correct VPS™ adheziv za podlošku na podlošku i ostavite da se suši na vazduhu 5 minuta. Adheziv treba koristiti i sa perforiranim podloškama.
3. Postavite patrone za samomešanje u pištolje za uzimanje otisaka, kao i materijal za ispiranje i materijal za uzimanje otisaka po sopstvenom izboru.
4. Skinite zaptivni poklopac sa prednjeg kraja dvostruke patrone i istisnite oko 0,6 cm materijala kako biste bili sigurni da se istiskaju jednake količine materijala. Bacite ga. Obrisite kraj patrone. Pričvrstite vrh za samomešanje. Pričvrstite intraoralni vrh za vrh za mešanje materijala za ispiranje.
Napomena: Vrhovi za mešanje namenjeni su za upotrebu na samo jednom pacijentu kako bi se sprečila unakrsna kontaminacija između pacijenata.
5. Očistite polje rada i postavite rolnice vate.
6. Postavite materijal velike viskoznosti po sopstvenom izboru u podlošku za uzimanje otisaka (ili potražite uputstva za mešanje kita u nastavku ili stavite kit u podlošku). **Specifična minimalna vremena rada potražite u tabeli u nastavku.**
7. Uklonite rolnice vate. Istisnite mešavinu iz šprica oko preparacija zuba. Postavite podlošku.
8. Zadržite otisak na mestu dok se ne stvrdne. **Specifična maksimalna vremena stvrdnjavanja u ustima potražite u tabeli u nastavku.**
9. Izvadite otisak iz usta.
10. Temeljno ga isperite pod mlazom vode i dezinfikujte. Otisak se može dezinfikovati potapanjem u glutaraldehid ili drugi odgovarajući rastvor sredstva za dezinfekciju. Pridržavajte se uputstava proizvođača.
11. Modeli se mogu izlupati posle 15 minuta ako koristite Correct Plus Fast Set materijal za uzimanje otisaka, odnosno posle 30 minuta ako koristite Correct Plus hidrofilni materijal za uzimanje otisaka.

Kit:

1. Pomoću priloženih kašika izvadite jednake količine baze i katalizatora.
2. Mešajte ih čvrstom lopaticom (ili gnječite prstima) dok ne postignete ujednačenu boju bez vidljivih pruga, obično u roku od 45 sekundi. Optimalan učinak zahteva odnos od 1: 1, a manja odstupanja relativnih količina baze i katalizatora neće ni povećati ni smanjiti vreme rada niti stvrdnjavanja.

Napomena: Nikada ne smete pomešati serije kompleta baza i katalizatora, jer to može dovesti do nepredvidljivih vremena rada i/ili stvrdnjavanja. Ne

koristite rukavice od lateksa za mešanje kita. Temeljno operite ruke pre ručnog mešanja kita.

Opis materijala	Minimalno vreme rada*	Maksimalno vreme stvrdnjavanja u ustima* (od početnog mešanja)
Correct Plus hidrofилни materijal za uzimanje otisaka – patrone za samomešanje	1 minut	4 minuta i 30 sekundi
Correct Plus hidrofилни materijal za uzimanje otisaka – kit	1 minut	4 minuta i 30 sekundi
Correct Plus Fast Set materijal za uzimanje otisaka – patrone za samomešanje	45 sekundi	2 minuta i 30 sekundi
Correct Plus Superfast materijal za zagriz	15 sekundi	1 minut i 15 sekundi

*Ova vremena mogu da se razlikuju u zavisnosti od uslova skladištenja materijala, temperature, vlažnosti i starosti proizvoda.

Važne napomene:

- Hemostatski agensi i niti za zatezanje koji sadrže sulfate gvožđa mogu da inhibiraju stvrdnjavanje materijala za uzimanje otisaka. Pre uzimanja otiska temeljno isperite mesto preparacije vodom kako biste uklonili sve zaostale kontaminante.
- Zbog svoje čvrstoće, budite oprezni pri korišćenju Correct Plus i Correct Plus Fast Set kita za samomešanje na periodontalno obuhvaćenim zubima ili na mostovima, osim u slučaju da su žlebovi ispod pontika ozbiljno blokirani.
- Correct Plus hidrofилни materijali za uzimanje otisaka i Correct Plus Fast Set materijali za uzimanje otisaka ne smeju se mešati niti koristiti zajedno sa uobičajenim (kondenzacijom polimerizovanim) silikonima.
- Kada rukujete kitom, određeni materijali od kojih su izrađene rukavice (kao što je lateks) inhibiraće stvrdnjavanje. Preporučuje se da rukovalac smeša malu količinu kita kako bi proverio stvrdnjavanje pre započinjanja postupka uzimanja otiska i ispitao kompatibilnost materijala. Držite posudu zatvorenom kada je ne koristite.
- Correct Plus i Correct Plus Fast Set otisci mogu se obložiti srebrom ili bakrom u kupki za metalizaciju.

Hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus a odtlačkový materiál Correct Plus Fast Set sú univerzálne odtlačkové materiály, ktoré sú určené na umiestňovanie odtlačkov na inleje, korunka a mostíky, ako aj na ortodontické použitie, presné upevňovanie a fazety. Hydrofilný charakter týchto materiálov vytvára spolu s tekutinami vynikajúci detail a výnimočná pevnosť v roztrhnutí zabezpečuje, že váš detailný odtlačok sa po vybratí nepoškodí. Odtlačkový materiál Correct Plus poskytuje viac možností balenia a rôzne časové hodnoty pre usadzovanie všetkých vašich odtlačkov. Odtlačkový materiál Correct Plus sa dodáva bez príchute a s príchutou bobuľových plodov, aby ho pacient lepšie prijal.

INDIKÁCIE:

- Odtlačok inlejí, koruniek a mostíkov, ortodontické aplikácie, presné umiestňovanie a fazety

UPOZORNENIA:

- Vzhľadom na krátky čas spracovania sa materiál Correct Plus Fast Set neodporúča pre odtlačky kompletných zubných oblúkov. Na kompletné zubné oblúky použite odtlačkový materiál Correct Plus Regular Set.

Skladovanie a použitie:

Rýchlotvrdnúce odtlačkové materiály Correct Plus a Correct Plus Fast Set uskladňujte a používajte pri okolitej teplote.

Dátum expirácie nájdete na vonkajšom obale. Nepoužívajte po uplynutí dátumu expirácie.

Popis viskózných materiálov:

Zmyslom nasledujúceho stručného popisu je vám pomôcť pochopiť, ktoré materiály sú dostupné a aké majú vlastnosti.

- **Svetlý odtieň výplne (nie je k dispozícii vo Fast / k dispozícii v súprave):** Tradičný podložkový materiál s nízkou viskozitou charakteristický svojou primeranou tekutosťou. Odporúča sa s akýmkoľvek podložkovým materiálom z rady Correct Plus a Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Unikátny podložkový materiál Thixotropic s nízkou viskozitou, ktorý sa po nastriekaní najprv usadí na zube a potom preteká do rýh a zachytáva kritické subgingiválne detaily. Odporúča sa s akýmkoľvek podložkovým materiálom z rady Correct Plus a Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Skutočne viacúčelový odtlačkový materiál. Používa sa ako materiál do odtlačkových lyžíc, Light Body alebo monofázový materiál. Vynikajúca náhrada za alginátové materiály.

- **Odtlačková lyžica (dodáva sa tiež s príchutou bobuľových plodov; nepoužiteľná vo Fast Set):** Materiál s vysokou viskozitou, konzistenciou šľahanej peny a vysokou konečnou tvrdosťou. Ideálny pre odtlačkové lyžice tri-v-jednom. Odporúča sa s akýmkoľvek podložkovým materiálom z rady Correct Plus a Correct Plus Fast Set.
- **Automaticky miešateľný tmel (dodáva sa tiež s príchutou bobuľových plodov; nepoužíva sa vo Fast Set):** Materiál s vysokou viskozitou, ktorý vo vhodnej nádobke na miešanie zabezpečuje hydraulický tlak ručne miešaného tmelu. Používa sa na zásobné, individuálne alebo trojité odtlačkové lyžice. Odporúča sa s akýmkoľvek podložkovým materiálom z rady Correct Plus a Correct Plus Fast Set.
- **Tmel (dodáva sa tiež s príchutou bobuľových plodov; nepoužíva sa vo Fast Set):** Tento tmel s vysokou viskozitou a vysokou konečnou tvrdosťou sa ľahko mieša, odoláva deformovaniu a poskytuje maximálny hydraulický tlak materiálu Light Body. Odporúča sa s akýmkoľvek podložkovým materiálom z rady Correct Plus a Correct Plus Fast Set.
- **Bite Superfast:** Tento materiál bol navrhnutý výhradne pre rýchlejšiu registráciu zhryzu s viskozitou šľahanej peny a vysokou konečnou tvrdosťou. Po stuhnutí jeho tuhosť uľahčuje orezávanie.

Návod na použitie

Kazeta na automatické miešanie:

1. Zvoľte a pripravte si správnu pevnú miskú s dostatočnou veľkosťou, ktorá vytvára priestor aspoň 2-3 mm pre odtlačkový materiál.
2. Naneste adhezívum Correct VPS™ Tray Adhesive na odtlačkovú lyžicu a ponechajte 5 minút zasychať. Toto lepidlo sa takisto musí používať s perforovanými miskami.
3. Kazety na automatické miešanie vložte do odtlačkovej pištole podľa výberu podložkového materiálu a materiálu pre odtlačkovú lyžicu.
4. Vytlačte asi 1/4 palca (asi 0,6 cm) materiálu a uistite sa, že ste vytlačili rovnaké množstvo materiálu. Vytlačený materiál znehodnoťte. Koncovku kazety utrite dosucha. Nasadte automaticky zmiešavaciu koncovku. Zmiešavaciu koncovku podložkového materiálu nasadte intraorálnu koncovku.
POZNÁMKA: Zmiešavacie koncovky sú určené len na použitie u jedného pacienta, aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientmi.
5. Vysušte pracovný priestor a umiestnite v ňom vatové tampóny.
6. Na odtlačkovú lyžicu umiestnite tmel s vysokou viskozitou podľa výberu (alebo nižšie si pozrite návod na miešanie tmelu a umiestnenie na lyžicu).
Špecifické doby spracovania a prípravy si pozrite v dolnej tabuľke.
7. Odstráňte vatové tampóny. Nastriekajte zmes zo striekačky okolo preparácií zuba. Umiestnite miskú.
8. Ponechajte odtlačok v danej polohe, kým materiál nesadne. **Maximálne doby tvrdnutia v ústach si pozrite v dolnej tabuľke.**
9. Vyberte odtlačok z úst.

10. Dôkladne opláchnite pod vodou a dezinfikujte. Odtlačok môže byť dezinfikovaný ponorením do glutaraldehydu alebo iného zodpovedajúceho dezinfekčného roztoku. Riadte sa pokynmi výrobcu.
11. Modely sa môžu odlievať po 15 minútach, keď sa používa odtlačkový materiál Correct Plus Fast Set, a po 30 minútach, keď sa používa hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus.

Tmel:

1. Pomocou dodaných lyžičiek, vyberte rovnaké množstvo základu a katalyzátora.
2. Miešajte pevnou špachtľou (alebo vypracujte prstami), kým nezískate jednoliatu farbu bez šmúh, asi 45 sekúnd. Optimálny výkon dosiahnete pri pomere 1: 1; drobné odchýlky v relatívnych množstvách základu alebo katalyzátora ani nezvýšia, ani neznížia pracovný čas, alebo čas potrebný na usadenie.

POZNÁMKA: Nikdy navzájom nepomiešajte súpravy základu a katalyzátora, pretože by mohlo dôjsť k nepredvídaným zmenám v čase potrebnom na prácu a usadenie. Pri miešaní tmelu nepoužívajte latexové rukavice. Pred tým, ako začnete miešať tmel rukami, poriadne si ich umyte.

Popis materiálu	Minimálny čas spracovania *	Maximálny čas tuhnutia v ústach * (od prvého miešania)
Hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus - Kazety na automatické miešanie	1 minúta	4 minúty a 30 sekúnd
Hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus - Tmel	1 minúta	4 minúty a 30 sekúnd
Hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus Fast Set - Kazety na automatické miešanie	45 sekúnd	2 minúty a 30 sekúnd
Correct Plus Bite Superfast	15 sekúnd	1 minúta a 15 sekúnd

* Tieto časy sa môžu líšiť podľa podmienok uskladnenia, teploty, vlhkosti a veku produktu.

Dôležité upozornenia:

- Hemostatické prípravky a ťažňovacie lanká obsahujúce síran železitý môžu spomaľovať tvrdnutie materiálu na odtlačky. Pred sňatím odtlačku dôkladne opláchnite miesto vodou, aby sa odstránili zvyšky kontaminantov.
- Vzhľadom na pevnosť materiálu postupujte v prípade periodontálne postihnutých zubov alebo mostíkov pri používaní automaticky

miešatelného tmelu Correct Plus Fast Set opatrne, kým sa pod mostíkmi neodkryje niekoľko brázd.

- Hydrofilný odtlačkový materiál Correct Plus a odtlačkové materiály Correct Plus Fast Set by sa nemali zmiešať navzájom alebo používať spolu s bežnými / tradičnými silikónmi (upravovanými kondenzáciou).
- Pri manipulácii s tmelom určitý druh rukavíc (napr. latexové) zabráni jeho usadeniu. Technikovi sa odporúča, aby namiešal malé množstvo tmelu, potvrdil si dobré usadzovacie vlastnosti a otestoval kompatibilitu materiálu predtým, ako začne s výrobou odtlačku. Nádobu skladujte uzavretú.
- Odtlačkové materiály Correct Plus a Correct Plus Fast Set sa môžu v metalizujúcom kúpeli potiahnuť striebrom alebo bronzom.

Slovensko / Slovenian

NAVODILA ZA UPORABO

Hidrofilni odtisni material Correct Plus in hitro sušljivi odtisni material Correct Plus Fast Set sta primerna za različne odtisne tehnike pri izdelavi odtisov za inlay-strukture, krone in mostičke, ortodonske pripomočke, natančne povezave in prevleke. Zaradi svoje hidrofilnosti ti materiali zagotavljajo odtis izjemnih podrobnosti ob prisotnosti tekočin, odlikuje pa jih tudi odpornost proti pretrganju, kar pomeni, da bodo odtisi ohranili podrobnosti nedotaknjene tudi po odstranitvi materiala. Odtisni material omogoča različne možnosti pakiranja in časa sušenja, da bi kar najbolje ustrezal vašim potrebam po odtisovanju. Za udobnejšo uporabo pri bolnikih je odtisni material Correct Plus na voljo v različici brez okusa in z okusom jagode.

INDIKACIJE:

- Izdelava odtisov za inlay-strukture, krone in mostičke, ortodonske pripomočke, natančne povezave in prevleke

VARNOSTNI UKREPI:

- Zaradi hitrega časa delovanja se hitro sušljivi material Correct Plus Fast Set ne priporoča za odtis celotnega zobnega loka. Za odtis celotnega zobnega loka uporabite običajni komplet odtisnega materiala Correct Plus.

Shranjevanje in raba:

Odtisna materiala Correct Plus in hitro sušljivi odtisni material Correct Plus Fast Set shranjujte in uporabljajte pri sobni temperaturi.

Za datum preteka uporabnosti glejte zunanjo stran embalaže. Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

Opisi viskoznosti:

Kratki opisi spodaj vam bodo pomagali razumeti, kateri materiali so na razpolago in kako naj bi se obnašali.

- **Lahek material Light Body (ni na voljo v hitro sušljivem odtisnem materialu):** klasičen dobro tekoč označevalni material z lahko viskoznostjo. Priporočamo ga za uporabo z vsemi materiali za šablono iz programov Correct Plus in Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Edinstven tiksotropen material za šablono, lahke viskoznosti, ki se takoj oprime zoba, ko ga nanj nabrizgamo, in nato steče v utore ter tako zagotovi podrobnosti subgingivalnega dela. Priporočamo ga za uporabo z vsemi materiali za šablono iz programov Correct Plus in Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Resnično vsestranski odtisni material. Uporabite ga kot šablono, kot lahek odtisni material ali enofazni material. Popoln nadomestek alginatnih materialov.
- **Šablona (na voljo tudi različica z okusom jagode; ni na voljo v hitro sušljivem odtisnem materialu):** Materiali s težko viskoznostjo, penasto strukturo in izjemno trdnostjo. Šablone za odtis tri v enem. Priporočamo ga za uporabo z vsemi označevalnimi materiali iz programov Correct Plus in pri hitro sušljivem odtisnem materialu Correct Plus Fast Set.
- **Kit z lastnostjo samodejnega mešanja (na voljo tudi v različici z okusom jagode; ni na voljo v hitro sušljivem odtisnem materialu):** Material visoke viskoznosti, ki zagotavlja hidravlični potisk ročno zmešanega kita v priročni kaseti za samodejno mešanje. Za uporabo pri običajnih šablonah, v šablonah po meri in trojnih šablonah. Priporočamo ga za uporabo z vsemi označevalnimi materiali iz programov Correct Plus in pri hitro sušljivem odtisnem materialu Correct Plus Fast Set.
- **Kit (na voljo tudi različica z okusom jagode; ni na voljo v hitro sušljivem odtisnem materialu):** Kit visoke viskoznosti, ki se z lakoto meša in zagotavlja izjemno trdnost in ki preprečuje zvijanje ter zagotavlja največji hidravlični potisk lahkega materiala. Priporočamo ga za uporabo z vsemi označevalnimi materiali iz programov Correct Plus in pri hitro sušljivem odtisnem materialu Correct Plus Fast Set.
- **Superhitro sušljivi material za odtis ugriza:** Ta material je bil zasnovan posebej za hitro odtisovanje ugriza in ima viskoznost kot pena in visoko končno trdoto. Ko se strdi, ga je zaradi njegove togosti lažje obdelovati.

Navodila za uporabo

Kasete za samodejno mešanje:

1. Izberite in/ali pripravite togo šablono ustrezne velikosti z 2–3 mm debelim slojem odtisnega materiala.
2. Nanesite lepilo Correct VPS v šablono in počakajte 5 minut, da se posuši na zraku. Lepilo uporabite tudi pri luknjastih šablonah.

3. Namestite kasete za samodejno mešanje v odtisne pištole skupaj z označevalnim materialom in materialom za šablono po izbiri.
4. Odstranite pokrovček na sprednji strani dvojne kasete in iztisnite 1/4 palca (pribl. 6 mm) materiala, da zagotovite enako količino doziranega materiala. Zavrzite. Do čistega obrišite konec kasete. Pritrdite konico za samodejno mešanje. Pritrdite intraoralni konec na konico označevalnega materiala.

Opomba: Nasveti za mešanje veljajo za uporabo pri enem bolniku, s čimer preprečite navzkrižno kontaminacijo.

5. Osušite področje in namestite bombažne svitke.
6. Namestite materiale visoke viskoznosti po izbiri v odtisno šablono (ali preberite spodnja navodila za mešanje kita in v šablono dajte kit). **Glejte spodnjo preglednico, v kateri so navedeni najdaljši časi za delo z materialom.**
7. Odstranite bombažne svitke. Vbrizgajte mešanico iz brizgalke okrog mesta popravila. Vstavite model.
8. Zadržite odtis na mestu, dokler se ne strdi. **Glejte spodnjo preglednico, v kateri so navedeni najdaljši časi strjevanja v ustni votlini.**
9. Odtis odstranite iz ust.
10. Temeljito sperite z vodo in razkužite. Odtis lahko razkužimo z namakanjem v raztopini glutaraldehida ali kakšni drugi primerni raztopini za razkuževanje. Upoštevajte proizvajalčeva navodila.
11. V modele lahko nalijete po 15 minutah, če ste uporabili hitro sušljivi odtisni material Correct Plus Fast Set, in po 30 minutah, če ste uporabili hidrofilni odtisni material Correct Plus.

Kit:

1. S priloženimi žličkami vzemite enaki količini osnove in katalizatorja.
2. Mešajte s trdo lopatico (ali gnetite s prsti), dokler ni zmes enakomerne barve brez lis, za kar potrebujete običajno 45 sekund. Za najboljše rezultate morate mešati v razmerju 1 : 1, majhna odstopanja v relativnih količinah osnove ali katalizatorja pa ne bodo niti podaljšala niti skrajšala delovnega ali strjevalnega časa.

Opomba: Nikoli ne uporabljajte osnove in katalizatorja iz različnih serij, ker potem ni mogoče predvideti časa uporabe in strjevanja. Ne uporabljajte rokavic iz lateksa pri mešanju kita. Preden začnete gnesti kit z rokama, si ju temeljito umijte.

Opis materiala	Najkrajši čas za delo z materialom*	Najdaljši čas za strjevanje v ustni votlini* (od prvega mešanja)
Komplet hidrofilnega odtisnega materiala Correct Plus – kasete za samodejno mešanje	1 minuta	4 minute in 30 sekund

Odtisni material Correct Plus Hydrophilic – kit	1 minuta	4 minute in 30 sekund
Komplet hitro sušljivega odtisnega materiala Correct Plus Fast Set – kasete za samodejno mešanje	45 sekund	2 minuti in 30 sekund
Superhitro sušljivi material Correct Plus Bite Superfast za odtisovanje ugriza	15 sekund	1 minuta in 15 sekund

*Ti časi se lahko spreminjajo glede na pogoje shranjevanja, temperaturo, vlago in starost izdelka.

Pomembne opombe:

- Hemostatični reagent in vlečne vrvice, ki vsebujejo železov sulfat, lahko spremenijo lastnosti odtisnega materiala. Preden vzamete odtis, mesto preparacije dobro sperite z vodo, da odstranite ostanke onesnaževal.
- Zaradi togosti bodite previdni, ko uporabljate material Correct Plus in hitro sušljivi kit Correct Plus Fast Set z lastnostjo samodejnega mešanja na periodontalnih zobeh ali na mostičkih, razen če so oblikovane večje stopničke pod zatički.
- Hidrofilnih odtisnih materialov Correct Plus Hydrophilic in hitro sušljivih odtisnih materialov Correct Plus Fast Set ne smete mešati med seboj ali z drugimi običajnimi silikoni (kondenzacijsko sušljivimi).
- Pri rokovanju s kitom lahko nekatere vrste rokavic (na primer iz lateksa) upočasnijo strjevanje. Priporočamo, da najprej preizkusno zmešate manjšo količino kita in preverite ustreznost sušenja pred postopkom odtisovanja. Posoda naj bo zaprta, kadar ni v uporabi.
- Odtise materialov Correct Plus in Correct Plus Fast Set lahko prevlečemo s srebrom ali bakrom, tako da jih namočimo v kovinsko kopel.

Español / Spanish

MODO DE EMPLEO

El material de impresión hidrófilo Correct Plus Hydrophilic y el material de impresión de endurecimiento rápido Correct Plus Fast Set son materiales de impresión versátiles diseñados para impresiones de inlays, coronas y puentes, aparatos ortodónticos, uniones de precisión y veneers. La naturaleza hidrófila de estos materiales ofrece excelentes detalles de la presencia de fluidos y su excepcional resistencia al desgaste asegura que su impresión detallada permanecerá intacta después de retirarla. El material de impresión Correct Plus ofrece múltiples opciones de envasado y varios tiempos de endurecimiento para satisfacer todas sus necesidades de impresión. Para una óptima aceptación del paciente, el material de impresión Correct Plus está disponible en dos variedades: sin sabor y sabor a bayas.

Indicaciones:

- Impresión de inlays, coronas y puentes, aparatos ortodónticos, uniones de precisión y veneers

Precauciones:

- Debido al rápido tiempo de trabajo, el material de impresión de endurecimiento rápido Correct Plus Fast Set no se recomienda para impresiones de arco completo. Para impresiones de arco completo, utilice material de impresión de endurecimiento regular Correct Plus Regular Set.

Almacenamiento y uso:

Almacene y use los materiales de impresión Correct Plus y Correct Plus Fast Set a temperatura ambiente.

Descripciones de viscosidades:

Las breves descripciones que se muestran a continuación están diseñadas para ayudarle a entender qué materiales hay disponibles y cómo funcionarían.

- **Light Body (no disponible en endurecimiento rápido):** Un material tradicional de lavado de baja viscosidad caracterizado por una adecuada fluidez. Recomendado con cualquier material para bandeja de la línea Correct Plus y Correct Plus Fast Set.
- **Thick-n-Thin™:** Un único material de lavado tixotrópico de baja viscosidad que se amontona inicialmente en el diente cuando se aplica con jeringa y después fluye en el surco para capturar los detalles subgingivales críticos. Recomendado con cualquier material para bandeja de la línea Correct Plus y Correct Plus Fast Set.
- **Universal™ Body:** Un auténtico material de impresión para todo uso. Úselo como material para bandeja, un material monofásico o de cuerpo ligero. Un sustituto perfecto de los materiales de alginato.
- **Tray (también disponible en sabor a baya, no disponible en endurecimiento rápido):** Un material de gran viscosidad con una consistencia similar a un mouse y dureza de calidad superior. Ideal para bandejas de impresión "tres en uno". Recomendado con cualquier material de lavado de la línea Correct Plus y Correct Plus Fast Set.
- **Auto-Mix Putty (también disponible en sabor a baya, no disponible en endurecimiento rápido):** Un material de alta viscosidad que permite el accionamiento hidráulico de una masilla para mezcla manual en un cómodo cartucho de automezcla. Para usar en bandejas de stock, personalizadas o triples. Recomendado con cualquier material de lavado de la línea Correct Plus y Correct Plus Fast Set.
- **Putty (también disponible en sabor a baya, no disponible en endurecimiento rápido):** Una masilla fácil de mezclar y de alta viscosidad con una dureza de calidad superior que resiste la distorsión y permite el máximo accionamiento hidráulico del material de cuerpo

ligero. Recomendado con cualquier material de lavado de la línea Correct Plus y Correct Plus Fast Set.

- **Bite Superfast:** Este material se diseñó exclusivamente para un registro más rápido de la mordida, con una viscosidad similar a un mouse y dureza de calidad superior. Al endurecerse, su rigidez facilita el recorte.

Instrucciones de uso

Cartuchos de automezcla:

1. Seleccione y/o prepare una bandeja rígida de suficiente tamaño que proporcione al menos un grosor de 2-3 mm de espacio para el material de impresión.
2. Aplique adhesivo para bandejas Correct VPS™ a la bandeja y deje que se seque al aire 5 minutos. El adhesivo debe también utilizarse con bandejas perforadas.
3. Cargue los cartuchos de automezcla en las pistolas de impresión, con el material de lavado y para bandeja que haya elegido.
4. Deseche el tapón sellante del extremo frontal del cartucho doble y extraiga 1/4 pulg. (0,63 cm) de material para asegurar la dispensación de cantidades equivalentes de material. Deseche. Pase un paño por el extremo del cartucho limpio. Acople la punta de automezcla. Acople una punta intraoral a la punta mezcladora del material de lavado.
Nota: Las puntas mezcladoras son para usar exclusivamente en un solo paciente para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.
5. Seque el campo y coloque rollos de algodón.
6. Coloque el producto de alta viscosidad que haya elegido en la bandeja de impresión (o vea a continuación las instrucciones de mezcla de la masilla, y coloque la masilla en la bandeja). Vea en la siguiente tabla los tiempos mínimos específicos de trabajo.
7. Retire los rollos de algodón. Inyecte la mezcla de la jeringuilla alrededor de las preparaciones del diente. Asiente la bandeja.
8. Retenga la impresión en posición hasta que se haya endurecido. Vea en la siguiente tabla los tiempos máximos específicos de endurecimiento intraoral.
9. Retire la impresión de la boca.
10. Lave bien con agua y desinfecte. La impresión se puede desinfectar remojándola en glutaraldehído u otra solución desinfectante adecuada. Siga las instrucciones del fabricante.
11. Los modelos pueden verse después de 15 minutos cuando utilice el material de impresión de endurecimiento rápido Correct Plus Fast Set y después de 30 minutos cuando utilice el material de impresión hidrófilo Correct Plus Hydrophilic.

Masilla:

1. Con los cazos suministrados, dispense cantidades equivalentes de base y catalizador.

2. Mezcle con una espátula rígida (o con los dedos) hasta lograr un color uniforme, sin líneas, lo cual normalmente se logra en menos de 45 segundos. Un rendimiento óptimo requiere una relación de 1:1; ligeras variaciones en las cantidades relativas de base o catalizador no aumentarán ni disminuirán los tiempos de trabajo o endurecimiento.

NOTA: Nunca mezcle diferentes lotes de base y catalizador ya que podría obtener tiempos de trabajo o endurecimiento impredecibles. No utilice guantes de látex para mezclar la masilla. Lávese bien las manos antes de mezclar la masilla manualmente.

Descripción del material	Tiempo mínimo de trabajo*	Tiempo máximo de endurecimiento intraoral* (desde la mezcla inicial)
Material de impresión hidrófilo Correct Plus Hydrophilic	1 minuto	4 minutos y 30 segundos
Material de impresión hidrófilo Correct Plus Hydrophilic – Masilla	1 minuto	4 minutos y 30 segundos
Material de impresión de endurecimiento rápido Correct Plus – Cartuchos de automezcla	45 segundos	2 minutos y 30 segundos
Correct Plus Bite Superfast	15 segundos	1 minuto y 15 segundos

*Estos tiempos pueden variar dependiendo de las condiciones de almacenamiento, temperatura, humedad y edad del producto.

Notas importantes:

- Los agentes hemostáticos y los cordones de retracción que contienen sulfatos férricos podrían inhibir el endurecimiento del material de impresión. Antes de tomar una impresión, lave bien la zona de la preparación con agua para eliminar los contaminantes residuales.
- Debido a su rigidez, tenga cuidado cuando utilice la masilla de automezcla Correct Plus y Correct Plus Fast Set en dientes con afectación periodontal o en puentes salvo que se hayan bloqueado las socavaciones importantes bajo los pónicos.
- Los materiales de impresión hidrófilos Correct Plus Hydrophilic y los materiales de impresión de endurecimiento rápido Correct Plus Fast Set no deben mezclarse entre sí ni utilizarse conjuntamente con siliconas convencionales (polimerizadas por condensación).
- Cuando maneje la masilla, ciertos guantes (como los de látex) inhibirán el endurecimiento. Se sugiere al usuario mezclar una pequeña cantidad de masilla para confirmar el endurecimiento apropiado antes del procedimiento de impresión para analizar la compatibilidad. Mantenga el recipiente cerrado cuando no se esté utilizando.
- Las impresiones Correct Plus y Correct Plus Fast Set pueden recubrirse con plata o cobre en un baño metalizante.

Correct Plus hydrofilt avtrycksmaterial och Correct Plus Fast Set avtrycksmaterial är mångsidiga avtrycksmaterial som utformats för att tillgodose avtryck av inlays, kronor och bryggor, ortodontiska apparater, precisionsfästen och tandlaminater. Dessa materials hydrofila beskaffenhet ger utmärkta detaljer i närvaro av vätskor och exceptionell rihållfasthet säkerställer att detaljerade avtrycket fortfarande är intakt när det tas bort. Correct Plus avtrycksmaterial har flera förpackningsalternativ och olika stelningstider, för att tillgodose alla dina avtrycksbehov. Correct Plus avtrycksmaterial är tillgängligt med bärsmak samt utan smak, för att tillgodose alla patientsmaker.

INDIKATIONER:

- Avtryck av inlays, kronor och bryggor, ortodontiska apparater, precisionsfästen och tandlaminater

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- På grund av den snabba arbetstiden rekommenderas inte Correct Plus Fast Set för fullständiga bågavtryck. Använd Correct Plus Regular Set avtrycksmaterial för fullständiga bågavtryck.

Förvaring och användning:

Förvara och använd Correct Plus och Correct Plus Fast Set avtrycksmaterial vid rumstemperatur.

Se ytterförpackningen för information om utgångsdatum. Materialet får ej användas efter utgångsdatum.

Beskrivning av viskositeter:

De korta beskrivningarna nedan är avsedda att hjälpa dig att förstå vilka material som är tillgängliga och hur du fungerar.

- **Light Body (ej tillgänglig i Fast Set):** ett traditionellt lågvisköst tvättmaterial, som karakteriseras av adekvat flödesförmåga. Rekommenderas med alla skenmaterial i Correct Plus- och Correct Plus Fast Set-serien.
- **Thick-n-Thin™:** Ett unikt tixotrop, lågvisköst tvättmaterial som, när det sprutas in, initialt packas på tanden och sedan flödar in i sulcus för att fånga upp kritiska subgingivala detaljer. Rekommenderas med alla skenmaterial i Correct Plus- och Correct Plus Fast Set-serien.
- **Universal™ Body:** Ett verkligt universalt avtrycksmaterial. Använd det som skenmaterial, en light body eller som ett monofasmaterial. Ett perfekt substitut för alginatmaterial.
- **Skena (även tillgänglig med bärsmak, ej tillgänglig i Fast Set):** Ett högvisköst material med en mousseliknande konsistens och hög

slutlig hårdhet. Idealiskt för Three-in-One avtrycksskenor.

Rekommenderas med alla tvättmaterial i Correct Plus- och Correct Plus Fast Set-serien.

- **Automatiskt blandad putty (även tillgänglig med bärsmak, ej tillgänglig i Fast Set):** Ett högvisköst material, som ger ett hydrauliskt tryck som från en handblandad putty, i en praktisk patron för automatiskt blandad putty. För användning i arbets-, special- eller trippelskenor. Rekommenderas med alla tvättmaterial i Correct Plus- och Correct Plus Fast Set-serien.
- **Putty (även tillgänglig i bärsmak, ej tillgänglig i Fast Set):** En lättblandad, högvisköst putty med en hög slutlig hårdhet för att undvika deformation och ge maximalt hydrauliskt tryck på light body-materialet. Rekommenderas med alla tvättmaterial i Correct Plus- och Correct Plus Fast Set-serien.
- **Bite Superfast:** Detta material utformades exklusivt för snabbare bitregistrering, med en mousseliknande viskositet och hög slutlig hårdhet. Efter stelning gör dess rigiditet att trimning underlättas.

Bruksanvisning

Automatiskt blandade patroner:

1. Välj och/eller preparera en stel skena av tillräcklig storlek, som ger ett utrymme på minst 2–3 mm tjocklek för avtrycksmaterial.
2. Applicera korrekt VPS™ Tray Adhesive på skenan och låt det lufttorka i 5 minuter. Fästmedel bör också användas med perforerade skenor.
3. Ladda automixpatroner i avtryckspistoler och både tvätt- och skenmaterial som föredras.
4. Kassera förseglingen vid den främre änden av den dubbla patronen och extrudera 6 mm material för att säkerställa att lika mängd material dispenseras. Kassera. Torka ren patronens ände. Fäst autoblandningsspetsen. Fäst en intraoral spets vid tvättmaterialets blandningsspets.
Obs: Blandningsspetsar är endast avsedda för en-patientbruk, för att förhindra korskontaminering mellan patienter.
5. Torka fältet och placera ut bomullsrullar.
6. Placera den högviskositet som föredras i avtrycksskenan (eller se nedan för puttyblandningsanvisningar, och placera putty i skenan). **Se tabellen nedan för specifika minimala arbetstider.**
7. Ta bort bomullsrullar. Injicera sprutblandningen runt tandpreparationerna. Låt skenan stelna.
8. Håll kvar avtrycket på plats tills stelningen är klar. **Se tabellen nedan för specifika maximala intraorala stelningstider.**
9. Ta bort avtrycket från munnen.
10. Skölj grundligt med vatten och desinficera. Avtrycket kan desinficeras genom blötläggning i glutaraldehyd eller andra lämpliga desinfektionslösningar. Följ tillverkarens anvisningar.

- Modellerna kan hållas efter 15 minuter, vid användning av Correct Plus Fast Set avtrycksmaterial och efter 30 minuter vid användning av Correct Plus hydrofilit avtrycksmaterial.

Putty:

- Dispensera samma mängd av bas och katalysator med hjälp av de tillhandahållna intervallen.
- Blanda med en styv spatel (eller knåda med fingrarna) tills en enhetlig, strimfri färg erhålles, vanligen efter mindre än 45 sekunder. Optimal prestanda kräver ett förhållande på 1: 1. Små variationer i relativa mängder av bas och katalysator kommer varken att signifikant öka eller minska arbets- eller stelningstider.

Obs: Blanda aldrig satsuppsättningar av bas och katalysator eftersom det kan resultera i oförväntade arbets- och/eller stelningstider. Använd inte latexhandskar för att blanda putty. Tvätta händerna noggrant innan du blandar putty för hand.

Materialbeskrivning	Minsta arbetstid*	Maximal intraoral stelningstid* (från initial blandning)
Correct Plus hydrofilit avtrycksmaterial - Automatiskt blandade patroner	1 minut	4 minuter och 30 sekunder
Correct Plus hydrofilit avtrycksmaterial - Putty	1 minut	4 minuter och 30 sekunder
Correct Plus Fast Set avtrycksmaterial - Automatiskt blandade patroner	45 sekunder	2 minuter och 30 sekunder
Correct Plus Bite Superfast	15 sekunder	1 minut och 15 sekunder

*Dessa tider kan variera baserat på förvaringsförhållanden, temperatur, fuktighet samt produktens ålder.

Viktigt att observera:

- Hemostatiska medel och retraktionssträngar som innehåller järnsulfat eller aluminiumklorider kan inhibera stelningen av avtrycksmaterial. Innan avtryck tas sköljs preparationsstället grundligt med vatten för att ta bort restföreningar.
- Var, på grund av styvheten, försiktig vid användning av Correct Plus och Correct Plus Fast Set automatiskt blandad putty på paradentalt involverade tänder eller på bryggor om inte svåra underskär under pontics blockeras ut.

- Correct Plus hydrofilit avtrycksmaterial och Correct Plus Fast Set avtrycksmaterial bör inte blandas ihop med eller användas tillsammans med konventionellt (kondensationshårdat) silikon.
- När putty hanteras kommer vissa handskar (som latex) att inhibera stelningen. Vi rekommenderar att användaren blandar en liten mängd putty för att bekräfta korrekt stelning före avtrycksproceduren, för att testa kompatibiliteten. Håll kärlet stängt när det inte används.
- Correct Plus och Correct Plus Fast Set avtryck kan vara silver- eller kopparpläterade i ett metalliseringsbad.

Türkçe / Turkish

KULLANMA TALİMATI

Correct Plus Hidrofil Ölçü Materyali ve Correct Plus Fast Set Ölçü Materyali dolgular, kuronlar ve köprüler, ortodonti aletler, hassasiyet aparatları ve diş kaplamaları ile ilgili ölçümlerde yardımcı olması için tasarlanan çok yönlü ölçü materyalleridir. Bu materyallerin hidrofil yapısı sıvıların olduğu ortamlarda üstün özellikler sağlar ve olağanüstü dayanma gücü çıkarılıncaya kadar ölçü kalıbınızın bozulmasına izin vermez. Correct Plus Ölçü Materyali çoklu ambalaj seçeneklerinde kullanıma sunulur ve çeşitli sertleşme süreleri ile ölçü gereksinimlerinizde size kolaylık sağlar. Optimal hasta kabulü için, Correct Plus Ölçü Materyali tatsız ve Böğürtlen tadında kullanıma sunulmuştur.

ENDİKASYONLAR:

- İnleys, kuronlar ve köprüler, ortodonti aparatlar, hassas tutuculu takma dişler ve diş kaplamalarıyla ilgili ölçü kalıpları

ÖNLEMLER:

- Kısa çalışma süresi nedeniyle Correct Plus Fast Set tüm ark ölçü kalıpları için önerilmez. Tam ark ölçü kalıpları için, Correct Plus Regular Set Ölçü Materyal ürünü kullanın.

Saklama ve Kullanım:

Correct Plus ve Correct Plus Fast Set Ölçü Materyallerini oda sıcaklığında saklayın ve kullanın.

Son kullanma tarihi için ambalajın dışına bakın. Son kullanım tarihinden sonra kullanmayın.

Viskoziteleriyle ilgili tanımlama:

Aşağıdaki kısa tanımlar ne tür malzemenin mevcut olduğunu ve performanslarını anlamanıza yardımcı olmak amaçlıdır.

- **Hafif Gövde (Fast Set üründe bulunmaz):** yeterli akışkanlıkla karakterize, geleneksel hafif bir viskoziteye sahip yıkama materyali. Correct Plus ve Correct Plus Fast Set yelpazesindeki herhangi bir tabla materyaliyle kullanılması tavsiye edilir.

- **Thick-n-Thin™:** Şırınga edildiğinde ilk önceleri dişe yapışan, daha sonra hassas sublingual ayrıntıyı yakalamak için sulkus içine akan, benzeri olmayan tiksotropik hafif viskoz yıkama materyali. Corect Plus ve Correct Plus Fast Set yelpazesindeki herhangi bir tabla materyaliyle kullanılması tavsiye edilir.
- **Universal™ Gövde:** Tamamı kesinlikle çok amaçlı bir ölçü materyali. Bir tabla materyali, hafif bir gövde ya da bir monofaz materyal olarak kullanın. Aljinat materyallerin yerine kullanılacak mükemmel bir madde.
- **Tabla (ayrıca Böğürtlen tadında kullanıma sunulmuştur; Fast Set üründe bulunmaz):** Kremaya benzer kıvamı ve yüksek kalitede sertliğe sahip ağır viskoz materyal. Üçü-Bir-Arada ölçü tablaları için idealdir. Correct Plus ve Correct Plus Fast Set ürünlerin herhangi bir yıkama materyaliyle birlikte kullanılması tavsiye edilir.
- **Auto-Mix Putty (ayrıca Böğürtlen Tadında kullanıma sunulmuştur; Fast Set üründe bulunmaz):** Uygun bir auto-mix kartuşta elle karıştırılan bir putty için hidrolik hareket sağlayan ağır viskoziteye sahip madde. Stok, ısınma ya da üçlü tablolarda kullanılmak için. Correct Plus ve Correct Plus Fast Set ürünlerin herhangi bir yıkama materyaliyle birlikte kullanılması tavsiye edilir.
- **Putty (ayrıca Böğürtlen tadında kullanıma sunulmuştur; Fast Set üründe bulunmaz):** Distorsiyona dayanacak kadar yüksek kalitede ve hafif gövde materyalie maksimum hidrolik akış sağlayabilecek özellikte, karıştırılması kolay, koyu viskoz putty. Correct Plus ve Correct Plus Fast Set ürünlerin herhangi bir yıkama materyaliyle birlikte kullanılması tavsiye edilir.
- **Bite Superfast:** Bu madde özellikle daha hızlı bir ısırık kaydın alınması için tasarlanmıştır ve kremaya benzer bir viskoziteye ve yüksek kalitede sertliğe sahiptir. Sertleştiğinde, sertliği kırma işlemini kolaylaştırır.

Kullanma Talimatları

Auto-Mix Kartuşlar:

1. Ölçü materyali için en az 2-3 mm kalınlıkta yer sağlayabilecek, yeterli büyüklükte bir sert tabla seçin ve/veya hazırlayın.
2. Correct VPS™ Tray Adhesive ürünü tablaya uygulayın ve havada 5 dakika kurumasını bekleyin. Yapıştırıcı ayrıca delikli tablolarla birlikte kullanılmalıdır.
3. Oto miks kartuşları ölçü kalıpların tabancalarına doldurun, hem istenilen materyali yıkayın hemde tablaya yerleştirin.
4. İkili kartuşun ön tarafındaki ucundaki kapama kapağı açın ve eşit miktarlarda uygulayacak şekilde, 1/4 inç kadar maddeyi sıkarak çıkartın. Atın. Kartuşun ucunu silerek temizleyin. Auto-mix ucu takın. Yıkama materyalin karıştırma ucuna ağız içi uç takın.
Not: Hastalar arasında çapraz kirlenmeye yol açmaması için Karıştırma Uçlarının tek bir hasta için kullanılması önerilir.
5. Sahayı kurulayın ve pamuk yerleştirin.

6. Tercih ettiğiniz ağır viskoziteye sahip ölçü materyalini tablaya yerleştirin (ya da aşağıda yer alan Putty karıştırma talimatlarına bakın ve putty 'i tablaya yerleştirin). **Özel minimum çalışma süreleri için aşağıdaki tabloya bakınız.**
7. Pamuklu çubukları çıkartın. Diş preparasyonları etrafına şırınga karışımını enjekte edin. Ölçü kaşığıni yerleştirin.
8. Sertleşinceye kadar ölçüyü konumunda tutun. **Özel maksimum ağız içi sertleşme süreleri için aşağıdaki tabloya bakınız.**
9. Ölçü kalıbını ağızdan çıkarın.
10. Su altında iyice durulayın ve dezenfekte edin. Ölçü kalıbı Gluteraldehit veya diğer uygun dezenfektan çözeltilere batırılarak dezenfekte edilebilir. Üreticinin talimatına uyun.
11. Correct Plus Fast Set Ölçü Materyali kullanıldığında 15 dakika ve Correct Plus Hidrofil Ölçü Materyali kullanıldığında 30 dakika sonra modellere döküm yapılabilir.

Putty:

1. Verilen kaşıkları kullanarak eşit miktarda baz ve katalist koyun.
2. Homojen, çizgisiz bir renk elde edilinceye kadar, genellikle 45 saniyeden daha kısa bir süre, sert bir spatülle karıştırın (veya parmaklarınızla yoğurun). Optimum performans 1: 1'lik bir oran gerektirir; baz ve katalistin relatif miktarlarındaki küçük değişiklikler çalışma veya sertleşme sürelerini uzatmaz veya kısaltmaz.

Not: Hiçbir zaman baz ve katalist parti setlerini birbirine karıştırmayın çünkü bunun sonucunda öngörülemeyen çalışma ve/veya sertleşme zamanları oluşabilir. Putty'i karıştırmak için lateks eldivenler kullanmayın. Putty'i elle karıştırmadan önce ellerinizi iyice yıkayın.

Materyalin Tanımı	Minimum Çalışma Süresi*	Maksimum Ağız İçi Sertleşme Süresi* (ilk karıştırmadan itibaren)
Correct Plus Hidrofil Ölçü Materyali-Oto Karıştırılmış Kartuşlar	1 dakika	4 dakika ve 30 saniye
Correct Plus Hidrofil Ölçü Materyali-Putty	1 dakika	4 dakika ve 30 saniye
Correct Plus Fast Set Ölçü Materyali-Oto Karıştırılmış Kartuşlar	45 saniye	2 dakika ve 30 saniye
Correct Plus Bite Superfast	15 saniye	1 dakika ve 15 saniye

*Bu süreler saklama koşulları, sıcaklık, nem ve ürünün yaşına bağlı olarak değişebilir.

Önemli Notlar:

- Ferrik sülfat içeren hemostatik ajanlar ve retraksiyon kordları ölçü materyalinin sertleşmesini önleyebilir. Ölçü kalıbını çıkartmadan önce, kalan kirlilikleri temizlemek için preparat bölgesini suyla iyice durulayın.
- Sertliği nedeniyle Correct Plus ve Correct Plus Fast Set Auto-Mix Putty ürünü, destek dişler altında önemli undercut alanlar bloke edilmeden periodontal durumla ilgili dişler veya köprülerde kullanılmamalıdır.
- Correct Plus Hidrofil Ölçü Materyalleri ve Correct Plus Fast Set Ölçü Materyalleri birbiriyle karıştırılmamalı ya da konvansiyonel (kondansasyonla sertleştirilmiş) silikonlarla birlikte kullanılmamalıdır.
- Putty kullanılırken bazı eldiven tipleri (örneğin lateks) sertleşmeyi önleyecektir. Geçimliliği test etmesi için ölçü prosedüründen önce uygun sertleşme olup olmayacağını anlamak için operatörün az miktarda putty 'i karıştırması önerilir. Kullanılmadığında kavanozu kapalı tutun.
- Correct Plus ve Correct Plus Fast Set ölçü kalıpları gümüş ya da metalize banyosunda bakırla kaplanmış olabilir.

Correct Plus™

Impression Material

Correct Plus™ Fast Set

Impression Material

LIMITED WARRANTY— LIMITATION OF PENTRON'S LIABILITY

Pentron's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Pentron's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Pentron's product. In the event of a defect in material or workmanship, Pentron will replace the defective product or part thereof, or reimburse the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Pentron.

PENTRON



Manufactured by Pentron Clinical

1717 West Collins Ave. Orange, CA 92867 USA

800-551-0283 / 714-516-7557 / www.pentron.com

EC REP European Union Representative

SpofaDental a.s.

Markova 238

CZ-506 01 Jičín

Phone: +420 493 583 111



DMC1651_Rev0
09/2014